

## Renovación de créditos

## Plena confianza en la economía chilena

- Sectores de la producción señalaron que la decisión adoptada por la banca extranjera "es un reconocimiento al proceso de desarrollo nacional"
- Ministro Lüders informará hoy al Presidente de la República sobre su gestión en Estados Unidos

Como "una nueva muestra de la confianza internacional en la economía chilena" calificaron ayer diversos representantes de la producción la renovación de los créditos para nuestro país concedida por la banca extranjera.

La decisión de la comunidad financiera, adoptada gracias a la positiva gestión cumplida en Nueva York y Washington por el Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, y el presidente del Banco Central, Carlos Cáceres, rige para aquellos compromisos

cuyos plazos de vencimiento están pactados para los próximos noventa días.

En este lapso, ejecutivos de la banca extranjera estudiarán en conjunto con las autoridades chilenas el programa financiero presentado para 1983. Este está orientado a obtener el refinanciamiento de las amortizaciones de la deuda de mediano y largo plazo del sector público y financiero; la renovación de las líneas de crédito de corto plazo y un monto de aproximadamente

900 millones de dólares de nuevos préstamos.

El presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, Angel Fantuzzi, indicó que, aunque no se han dado más detalles sobre la gestión de las autoridades en Estados Unidos, en su opinión la renovación de los créditos por 90 días a nuestro país significará un alivio a la situación financiera.

Puntualizó que "esperamos que las negociaciones cumplidas con la banca

(Pasa a la Pág. 12A)

## Implementará el Gobierno

## Vasto programa de ayuda para pequeños empresarios

- Nuevos créditos beneficiarán a miles de industriales y productores

Un vasto programa de ayuda técnica y crediticia en beneficio de miles de pequeños y medianos empresarios realizará el Gobierno a través de todo el país, permitiendo con ello una efectiva recuperación de ese sector.

De acuerdo a los planes de desarrollo definidos en los Programas Ministeriales del presente año, el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción deberá —durante este año— implementar un nuevo sistema de apoyo estatal al pequeño empresario e industrial.

Ese programa deberá contemplar el acceso al crédito y a la asistencia técnica y de administración para las pequeñas unidades productivas, que son las grandes generadoras de empleo y de mano de obra.

El nuevo plan del Gobierno tiene como propósito fortalecer la actividad de la mediana y pequeña industria, la cual se ha visto afectada por la contracción interna provocada por la recesión económica internacional.

Uno de los objetivos de las autoridades para el presente año es reducir la tasa de desempleo a niveles cercanos a un 14% en el país, y para ello es necesario fortalecer la actividad privada empresarial a través de todos los mecanismos que es posible llevar a cabo.

(Pasa a la Pág. 12A)



STADIO, CAMPEON DE POLO ACUATICO

El equipo de Stadio Italiano se tituló campeón del Nacional de Polo Acuático, categoría juvenil, al derrotar a la selección ariqueña por once a ocho en el partido final de la jornada de ayer disputada en el Club Providencia, en donde se efectuó el torneo durante el fin de semana. La tercera ubicación correspondió al Club Providencia (Inf. Pág. 5-B)

## INDAP invertirá \$ 300.000.000 en asistencia técnica al agro

- El plan será ejecutado este año, a través de todo el país, por empresas privadas

El Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) desarrollará durante este año un amplio programa de asistencia técnica completa que favorecerá a alrededor de siete mil pequeños y medianos agricultores de todo el país.

Este programa, que se encuentra totalmente finan-

ciado y tramitado con un costo de 300 millones de pesos, será ejecutado por especialistas de empresas privadas que concurrirán hasta los predios de los usuarios. Las organizaciones que participarán en la gestión están ya siendo selec-

(Pasa a la Pág. 12A)

## INTERNACIONAL

## Peronistas

Trascendió en esta capital que el gobierno argentino levantaría la inhabilitación que pesa sobre la ex Presidenta Isabel Perón. Sectores del peronismo, aunque no hablan sobre la viuda de Perón, han estimado que con esta medida se persigue provocar una desorientación en el seno de esta corriente política.

(Inf. Pág. 10A)

## Pesimismo

El Secretario de Estado norteamericano, George Shultz, se mostró pesimista sobre un pronto retiro de tropas extranjeras del territorio libanés. Dijo que existían aún muchas diferencias con Israel. Agregó que hacía falta un plan de repliegue israelí para poner a prueba a Siria, que dijo que también retiraría sus fuerzas.

(Inf. Pág. 11A)

## Asesinato

Confusos son los antecedentes obtenidos hasta el momento respecto al asesinato de un grupo de periodistas peruanos en el departamento de Ayacucho. No se ha logrado determinar aún si fueron muertos por campesinos de la zona por error, o si fueron víctimas de un ataque de los guerrilleros de Sendero Luminoso.

(Inf. Pág. 12A)



## GRAN ESTADO REVELO "FABBIANI"

El hijo de Saint Ange II y Figuraré por Proposal, cotejó en gran forma por pista de carrera del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Luego de conocido el resultado de su ejercicio, los comentarios de los profesionales y entendidos llegaron a la conclusión que el pensionista de Julio Castro Ruiz será el gran favorito en 2.400 metros del clásico "El Derby", que se correrá el próximo domingo 6 en la Ciudad Jardín. (Inf. Pág. 6-B)

Antofagasta y San Felipe suben también a Primera División

## Listas las liguillas

El próximo miércoles, a las 20.00 horas, comenzará en el Estadio Nacional la lucha de los cuatro equipos clasificados para disputar la liguilla que designará al acompañante de Cobresal en la Copa Libertadores de América. Como ya es sabido, los cuatro equipos clasificados son Colo Colo, Magallanes, Universidad de Chile y Naval. La programación definitiva deberá ser ratificada esta noche en la Asociación Central de Fútbol, pero desde ya se adelanta el siguiente fixture. Miércoles 2 de febrero 20.00 horas: U. de Chile-Magallanes. 22.00 horas: Colo Colo-Naval. Sábado 5 de febrero: 20.00 horas Magallanes-Naval. 22.00 horas: Colo Colo-U. de Chile. Miércoles 9 de febrero 20.00 horas: U. de Chile-Naval. 22.00 horas: Colo Colo-Magallanes.

## LIGUILLA DE PROMOCION

La otra liguilla, llamada "del terror", se iniciará el próximo jueves y su escenario será el Estadio Santa Laura. Los participantes serán Unión Española y Palestino por la Primera División, y Cobresal y Unión Calera por Segunda División.

Los hispanos cayeron ayer en Copiapó ante Regional Atacama por 2-1, y los tricolores perdieron el sábado en San Bernardo con Magallanes por 5-2. En cuanto a los cuadros ascensionistas, Cobresal se impuso en Las Higueras a Huachipato por 2-0, y Unión Calera ganó en Valparaíso a Wanderers por 1-0.

## SUBEN ANTOFAGASTA Y SAN FELIPE

Tanto Cobresal como Unión Calera alcanzaron el mismo puntaje que Regional Antofagasta (53 puntos), pero éstos, al golear por 9-0 a Lota Schwager aseguraron su ascenso automático a Primera División por mejor diferencia de goles. Con 54 puntos, tras ganar a Talagante Ferro por 3-0, también San Felipe consiguió su ascenso a Primera División, conjuntamente con Trasandino (54 puntos), Everton (55) y Fernández Vial (que fue el campeón con 56 puntos).

Desciende a Tercera División el equipo de Talagante-Ferro, que sólo obtuvo 26 puntos, lo mismo que Malleco, pero éstos se salvaron por tener mejor diferencia de goles. (Más informaciones y detalles en páginas 1 y 5-B).



LUCIA MENDEZ EN CHILE

Para cumplir actuaciones en el Casino de Viña del Mar y en el Festival Internacional de la Canción, llegó ayer al país la célebre y hermosa cantante, actriz y bailarina mexicana, Lucía Méndez. Su prestigio, además, ha trascendido por su participación en conocidas tele-series. Permanecerá en la Ciudad Jardín hasta el próximo 16 de febrero. (Inf. Pág. 12-B).

## El Papa visitará Polonia

CIUDAD DEL VATICANO, 30 Enero (AP).— La Conferencia de Obispos Polacos anunció hoy que el Papa Juan Pablo II viajará a Polonia el 18 de junio, tras meses de incertidumbre sobre la realización de la visita.

"Con gran júbilo comenzamos el período de preparación para el segundo peregrinaje del Santo Padre, que llegará a nuestra patria el 18 de junio del año en curso", dijo una carta pastoral dada a conocer aquí en la oficina de prensa de la Santa Sede por un vocero de la Conferencia.

La carta será leída hoy en todas las iglesias de Polonia, se dijo.

El texto no indicó cuánto tiempo el Papa permanecerá en ese país, ni cuál será su itinerario.

"Nos regocijamos porque el Santo Padre cumple su deseo. Considera su derecho y su deber rendir homenaje a la madre de Dios, que durante 600 años ha reinado en nuestra nación en la imagen de Jasna Gora", agregó la carta pastoral.

Originalmente el Papa había esperado ir a Polonia en agosto pasado, para participar de las celebraciones del 600° aniversario del arribo a Polonia del icono de la Virgen Negra de Jasna Gora, el santuario más sagrado de ese país. Pero ese viaje se vio postergado debido a la tensa situación allí a causa de la imposición de la Ley Marcial.

En su oportunidad se dijo que el primer viaje que el Pontífice realizó a su país, en 1979, contribuyó a la creación del movimiento sindical autónomo Solidaridad, que el año pasado fue proscrito por las autoridades polacas. La carta de la Conferencia de Obispos Polacos, difundida en la oficina de prensa del Vaticano, exhortó al gobierno de Polonia a otorgar amnistía a los prisioneros y restablecer "la plena justicia social", indicando que esas medi-

(Pasa a la Pág. 12A)

## Programas comunales

La Nación publica hoy la nómina de las propuestas adjudicadas por las municipalidades en las distintas regiones del país, durante los 90 días anteriores al 31 de diciembre de 1982, para la ejecución de obras de adelanto comunal contempladas en los programas ministeriales. El detalle se incluye en las páginas 8-9 y 10A

## Renovación de patentes

Todas las municipalidades atenderán desde hoy para la renovación de los permisos de circulación de vehículos particulares y el otorgamiento de las respectivas placas. (Inf. Pág. 8-A).

## Exportación de celulosa

(Inf. Pág. 7A)

## Producción de lana

(Inf. Pág. 7A)

## 67 ganadores en Polla Gol

Un total de 67 apostadores acertaron los 13 puntos en el Concurso N° 353 del Sistema de Pronósticos Deportivos. Cada afortunado recibirá la suma de \$ 247.053,59. El premio a la segunda puntuación es de \$ 2.139,82 para 4.768 apostadores que lograron los 12 puntos.

REGION	ARICA	1
U. DE CHILE	O'HIGGINS	2
ATACAMA	U. ESPAÑOLA	3
COLO COLO	RANGERS	4
MAGALLANES	PALESTINO	5
NAVAL	SERENA	6
U. CATOLICA	A. ITALIANO	7
COBRELOA	S. MORNING	8
SAN FELIPE	FERRO	9
COLCHAQUA	F. VIAL	10
SAN LUIS	EVERTON	11
ANTOFAGASTA	LOTA	12
SAN ANTONIO	TRASANDINO	13



# Arquitectura prehistórica en la Isla de Pascua

La historia de la Isla de Pascua comienza en la leyenda; en cambio, las referencias documentadas se remontan al día de Pascua de Resurrección del año 1722, cuando desembarcó en ella el holandés Jacob Roggeveen. Ubicada en la Polinesia, a poco menos de cuatro mil kilómetros al oeste del litoral chileno, puede considerarse como la tierra más aislada del mundo.

El origen de sus habitantes y la fecha de su primera ocupación siguen aún dudosos, pero el desarrollo sucesivo de su cultura ha quedado consignado en las huellas de la arquitectura, en su arte lítico y en el arte en madera que se manifiesta aquí según una tipología muy variada.

La vivienda prehistórica pascuense presenta en su reducida tipología una más amplia gama de variaciones en torno de estos temas constructivos.

Las *hare paenga* o casas-bote son habitaciones muy largas y angostas definidas en el terreno por un trazado de tipo bote. Tal diseño de planta se logra mediante la colocación de una sucesión de piedras perforadas llamadas *paenga* en la que se instala un armazón de cañas curvadas y unidas por una delgada viga maestra que conformaban una quilla de canoa da-

da vuelta. Las costaneras se llamaban *kau kau miro*. Sobre esta armazón se tejía un techo de estera cubierto de toira o de varias capas de hojas de caña de azúcar. Sus medidas eran variables superando en algunos casos excepcionales los 15 m. por poco más de 2 m. de ancho y teniendo hasta poco más de 2 m. de altura en el centro de la quilla. La entrada era un pasadizo angosto y de altura inferior a los 90 cm. A veces las casas-bote tenían en su frente una terraza de piedras redondas y lisas, *hitiroke*, parecidas a las que constituyen la *tahua* de los *ahu* y que posiblemente significaron, en el caso de las viviendas, la importancia o características de sus funciones o de sus habitantes. Las *hare paenga* servían eminentemente de dormitorios, estando los isleños al abierto durante el día. Según la tradición, habían especialistas en construir viviendas, cuyo apodo era el de *maori hare*.

La *tupa* es un tipo de residencia lítica, que presenta la forma de una torre circular construida por piedras puestas una encima de otras sin argamasa. Piedras lisas definen una habitación central que pasa, por lo general, a una planta cuadrada. A una

cierta altura salen del grueso muro piedras escalonadas que, uniéndose, conforman una especie de falsa cúpula. No sabemos cuál fue su uso cierto, pero se piensa que sirvieron de atalayas y residencias periódicas para los pescadores.

## VIVIENDA DE ORONGO

Las viviendas líticas de Orongo constituyen otra tipología, pero ya mezclada, de la construcción isleña. Cincuenta y tres edificaciones elípticas de albañilería de basalto, *keho*, con un interior alargado y abovedado, se unen entre sí tejiendo un complejo núcleo urbano a 300 m. sobre el nivel del mar. Corresponde a un período relativamente reciente, pues la fecha más temprana hasta hoy encontrada se remontaría al año 1410 D.C. y la de la última actividad en el lugar sería de la mitad del siglo XIX. La estructura conceptual de tal casa pareciera basarse en los dos tipos más antiguos ya citados y, en efecto, su planta alargada recuerda la de la *tupa*, la de la última actividad en el lugar sería de la mitad del siglo XIX. La estructura conceptual de tal casa pareciera basarse en los dos tipos más antiguos ya citados y, en efecto, su planta alargada recuerda la de la *tupa*, la de la última actividad en el lugar sería de la mitad del siglo XIX.

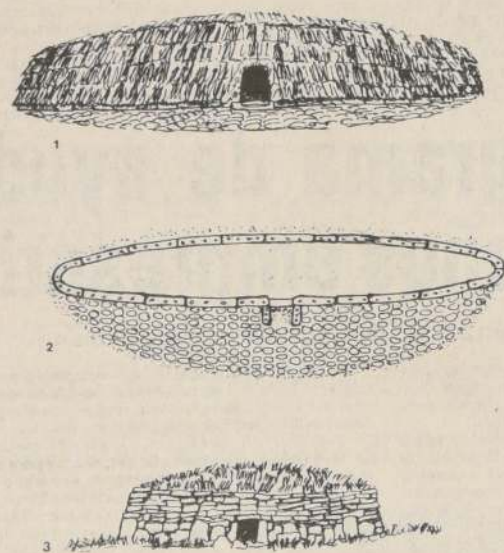
Además de algún caso aislado de vivienda lítica mixta con referencia a su tipología, quedan aquellas cuevas que han sido usadas periódicamente como refugio de las tribus y han sido acondicionadas para tales funciones. Son especialmente interesantes las que sirvieron como residencia permanente: aquí se nota la adaptación del piso en plataformas con fogones y paredes artificiales. Toda la isla es perforada en su subsuelo por grutas y corredores. Algunas cuevas han sido pintadas en el techo con figuras estilizadas, que llegan casi a la abstracción. Las cuevas fueron usadas especialmente en el último período, cuando, por los desajustes ecológicos, fue arrimando la lucha intestina que se habría prolongado por algunos siglos, produciendo, como efecto, un extraño caso de involución o de aculturación.

## ARQUITECTURA ACTUAL

De toda esta tipología variada y específica no ha quedado ningún rasgo inspirador en la arquitectura que se realiza hoy en día. Tanto en la aldea como en sus alrededores nos encontramos con viviendas del tipo de las ru-



Durante el siglo XIX la isla fue visitada por barcos europeos y americanos, lo que produjo un notable cambio cultural.



1-2: Corte y planta de casa bote; 3: Vivienda lítica de Orongo.

les empleado en el Valle Central de Chile; son éstas la de mayor rango y pueden fecharse en las primeras décadas de nuestro siglo. Sucesivamente llegaron durante el período de la Segunda Guerra Mundial las barracas militares americanas que dejaron su huella, especialmente en el concepto de corta temporalidad, inspiración que pareciera haber influenciado hasta el proyecto del conjunto de la Hostería. Sería en vano buscar un estilo que pueda caracterizar la expresión actual y genuina de tal construcción y, últimamente, el empleo del cemento ha alejado siempre más la posibilidad del uso de los materiales locales para la edificación. Junto con la piedra volcánica hay toda una gama de materiales líticos, coloraciones distintas, tierras para dar tonos rojizos, etc., que fueron usados durante muchos siglos, ahora completamente olvidados, así como han sido abandonadas todas las eventuales sugerencias formales y plásticas de su arquitectura tradicional dictadas por la fuerte presencia del viento y de otras condiciones ambientales que no han cambiado.

Los futuros proyectos de desarrollo de la isla deberían tener presente estas consideraciones y plantearse una situación global de Pascua, porque pueda nacer de nuevo una arquitectura en la isla, de la isla, preservando su riquísimo patrimonio artístico. (Esta publicación es parte de un artículo escrito por Romolo Trebbi en la revista Academia, N° 4).



Sergio Rapu, Conservador del Museo de la Isla de Pascua, frente a una de las viviendas de piedra de "Orongo".

## SERVICIOS



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: (Reservas: 728141) LAD 003 a las 00.08 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique, y Arica. LAD 015 a las 09.00 a Temuco, Osorno y Valdivia. LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 09.00 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica (Aeropuerto Los Cerrillos).

ICARO: (Reservas: 2282837) Vuelo tipo charter a solicitud, a cualquier punto de país (Aeropuerto Tobalaba).

#### LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 085 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 014 a las 14.10 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 061 a las 16.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 070 a las 20.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: (Informes: 86357) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena (Aeropuerto Cerrillos).

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 145 a las 10.05 de Nueva York Miami y Caracas. LA 126 a las 21.45 de Montevideo y Buenos Aires.

AIR FRANCE: (Informes: 719419) AF 091 a las 11.20 de París y Río de Janeiro.

LLOY AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712334) LB 907 a las 13.35 de Miami, Caracas, Manaus, Santa Cruz de la Sierra, La Paz y Arica.

PAN AM: (Informes: 719753) PA 453 a las 09.05 de Nueva York y Miami.

SWISSAIR: (Informes: 734714) SR 146 a las 14.50 de Zurich, Ginebra, Dakar, Río de Janeiro y Buenos Aires.

#### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 127 a las 15.30 a Montevideo. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 39412) AA 227 a las 17.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AIR FRANCE: (Reservas: 82421) AF 092 a las 17.05 a Río de Janeiro, Niza y París.

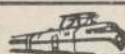
AVIANCA: (Reservas: 714105) AV 020 a las 10.40 a Bogotá, San Juan, Madrid, París y Frankfurt con conexiones en Panamá, Caracas, México y Los Angeles.

FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 200 a las 14.00 a Bogotá y Miami.

PAN AM: (Reservas: 710919) PA 454 a las 23.45 a Miami y Nueva York.

SWISSAIR: (Reservas: 62324) SR 147 a las 16.20 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Dakar, Ginebra y Zurich.

VIASA: (Reservas: 82401) VA 931 a las 12.15 a Caracas con conexiones en San Juan, Lisboa, Madrid, Londres y Frankfurt.



### TRENES

## SANTORAL DE HOY: San Juan Bosco, Santa Marcela MAÑANA: San Héctor

#### MOVIMIENTO DE TRENES

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.50	Quintero	Excursionista	Diario
8.35	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	Aut. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
21.40	Til-Til	Aut. Local	Días de trabajo y sáb. fest.

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	Til-Til	Aut. Local	Diario (exp. Dg. y fest.)
8.55	Quintero	Aut. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
7.00	Concepción	Aut. Salón	Diario
21.45	Quintero	Tren Excursionista	Diario

Salidas	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Local	Diario
8.00	Osorno	Aut. Salón	Martes, jueves y sáb. de día
8.00	Concepción	Aut. Expreso	Diario (1)
8.15	Cartagena	Tren Excursionista	Diario
8.15	Pichilemu	Tren Excursionista	Diario
8.30	Chillán	Tren Excursionista	Diario
9.00	Concepción	Aut. Salón	Diario
11.15	Talca	Aut. Local	Diario
13.30	Linares	Aut. Expreso	Diario
14.30	Concepción	Aut. Salón	Diario
15.00	Pichilemu	Tren Local	Diario
16.00	Chillán	Tren Expreso	Diario
18.00	Chillán	Aut. Salón	Diario (Excep. sáb. de día)
18.30	Pto. Montt	Tren Rápido	Diario
19.00	Linares	Aut. Expreso	Diario
19.15	Cartagena	Tren Excursionista	Diario
19.30	Curicó	Aut. Local	Diario
20.00	Valdivia	Tren Rápido	Diario
20.15	Banagosa	Aut. Local	Diario (Excep. sáb. de día)
21.00	Pto. Montt	Tren Expreso	Diario
22.00	Temuco	Aut. Salón	Diario
22.05	Concepción	Tren Expreso	Concepción
23.00	Concepción	Aut. Salón	Concepción

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	Aut. Salón	Diario
7.45	Banagosa	Aut. Local	Diario (Excep. sáb. de día)
8.10	Concepción	Tren Expreso	Diario
8.20	Temuco	Aut. Salón	Diario
8.40	Pto. Montt	Tren Expreso	Diario
9.20	Valdivia	Aut. Local	Diario
9.50	Curicó	Aut. Local	Diario (Excep. sáb. de día)
9.55	Pto. Montt	Tren Rápido	Diario
11.10	Linares	Aut. Expreso	Diario
12.30	Chillán	Aut. Salón	Diario (Excep. Dg. y fest.)
13.05	Pichilemu	Tren Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.30	Concepción	Tren Expreso	Diario
16.00	Talca	Aut. Local	Diario
18.10	Concepción	Aut. Expreso	Diario
20.25	Talca	Aut. Local	Diario
20.35	Pichilemu	Tren Excursionista	Diario
21.35	Chillán	Tren Ordinario	Diario (4)
22.00	Concepción	Aut. Salón	Diario
22.30	Cartagena	Tren Excursionista	Diario
22.35	Linares	Aut. Expreso	Diario
22.45	Osorno	Aut. Salón	Miércoles, viernes y domingo.

NOTA: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expreso nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autotren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. Estación Central: 92157, Estación Mapocho: 60923, Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) 381818 y 30746 Metro Estación Escuela Militar Local 32282963 Autotren 31814.

(1) Dos martes, jueves y sábados atraen su salida a las 9.05 hrs.

(2) Los domingos prolonga recorrido a San Fernando.

(3) Los lunes salda a las 5.20 hrs. de San Fernando.

(4) Los domingos y festivos llega 21.10 hrs.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### Efemérides Nacionales

1558 — García Hurtado de Mendoza, acompañado de Alonso de Ercilla, descubre el archipiélago de Chile.  
1814 — Llega a Chile una segunda expedición enviada por el virrey del Perú, para reforzar los restos del Ejército de Pareja. Venía al mando de Gabino Gaínza y desembarcó en Arauco.  
1952 — Fallece en Viña del Mar, Pedro Prado, escritor y poeta, Premio Nacional de Literatura, 1949.

#### Efemérides Extranjeras

1525 — El Papa Paulo III establece el arzobispado de México.  
1606 — Es ejecutado el conspirador británico Guy Fawkes.  
1676 — Se funda la Real Universidad de San Carlos, en Guatemala.  
1841 — Se constituye El Salvador en república autónoma, luego de disolverse la Federación de las Provincias Unidas de Centroamérica.  
1857 — Ante la justicia de París comparece a verse la causa seguida contra Gustavo Flaubert por la publicación de su novela "Madame Bovary".  
1888 — Muere Juan Bosco, fundador de la Congregación de los Salesianos.  
1928 — León Trotsky es expulsado de la Unión Soviética.  
1943 — Las tropas alemanas se rinden en Stalingrado durante la Segunda Guerra Mundial.  
1949 — El Papa Pío XII anuncia el descubrimiento de la tumba de San Pedro en el mismo Vaticano.  
1958 — Estados Unidos lanza su primer satélite, el Explorer I, desde Cabo Cañaveral.

1962 — Los cancilleres reunidos en la Organización de Estados Americanos (OEA) disponen por votación excluir a Cuba de la participación en el organismo interamericano.

#### NATALICIOS

Franz Schubert, compositor alemán (1797-1828); Anna Pavlova, bailarina rusa (1885-1931).

#### PENSAMIENTO

"El hombre es dueño de las palabras que calla y esclavo de las que pronuncia" — Proverbio árabe.

Hoy es lunes 31 de enero, el día 31 de 1983. Faltan 334 días para que termine el año.

## EMERGENCIAS

POSTAS	BOMBEROS 132
Posta Central	393451
	394871
Ambulancias	2224422
La Cisterna	2224422
Nuñoa	499004
Providencia-Las Condes	2257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	2224422
San Bernardo	591534
AREA NORTE	AREA ORIENTE
Hospital San José	370011
Hospital Roberto	371011
Hospital Psiquiátrico	37031
CARABINEROS	INVESTIGACIONES
Prefectura General	60151
Radiopatrullas Central	133
	7 2 3 0 2 5
	Radiopatrullas
	64764

#### SEMANA DEL 29 AL 5 DE FEBRERO

1er. SECTOR: BALMACEDA — AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUÑA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR: GRUPO "B": DEL INDIO N° 1, Ahumada 2; SANTA MARIA, San Diego 437; IVON, Avda. Matta 1538; MAULE, Cuevas 1596; SAN IGNACIO, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 1500; SAN ISIDRO 599.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIB. BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL y PU-DAHUEL: GRUPO "A": ABOLONGO, Carrascal 4494; GRUPO "B": CRUZ BLANCA, San Pablo 2699; MATUCANA, Matucana 830; LA ESTRELLA, San Pablo 8835; FENIX, José Joaquín Pérez 6099; PORTOLA, Avda. Dorsal 5411-A.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU: GRUPO "A": AEROPUERTO N° 1, Fresa N° 6197; GRUPO "B": CONTINENTAL, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 4171; MONUMENTO, Ramón Freire 2042; LEO, Cinco de Abril 4698; LAGO RAPEL, Matucana 8-D.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO, GRUPO "B": LA PORTADA, Isidora Goyenechea 2862; ANDRADE, Avda. Providencia 1312; LA PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; PLAZA CENTRO, Embajador Doussinague 176-Locales 7 y 8; LA ROTONDA, Américo Vespucio Norte 1033; ABADIA, Avda. Las Condes 9190; VADA, Avda. Apoquindo 7272; LOS ANGELES, Avda. Feo. Bilbao 2949; LO CURRO N° 3, Alonso de Córdova 6045.

5º SECTOR: AVDA. IRRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUS-TAMANTE — LA REINA — MACUL: GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047; MUNDIAL, Avda. Irrarrázaval 710; ACUARIUS, Avda. Irrarrázaval 4651; BRAND N° 2, Avda. Irrarrázaval 2842; Plaza Zañartu, Avda. José P. Alessandri 4105; AMAPOLAS, Eliecer Parada 2032; PRINCIPE DE GALES, Principe de Gales 5788; Antonio Varas, Avda. Feo. Bilbao 1488; DEL FORMULARIO, Avda. Grecia 4861; LA CASTELLANA, Leonardo Da Vinci 7187; LOS PRESIDENTES, Enrique Molina 4407; PADIG, Francisco Villagra 25; LOS OLIVOS, Avda. Pedro de Valdivia 2573; VALENZUELA LLANOS, Valenzuela Llanos 1334.

6º SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL DE CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA: GRUPO "A": SAN LUIS, Piramide 395; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; GRUPO "B": LA VILLA, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos 2822; MACALLANES, Gran Avda. José Miguel Carrera 10782; CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera 5250; SEBAS TOPIOL, Sebastopol 431; VILLA SUR, Avda. La FERIA 5435; LA BANDERA, Avda. Vicuña Mackenna 1040; LA CASTELLANA, TONDA LA FLORIDA, Avda. Vicuña Mackenna 7324; LA GRANJA N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera 8239; METRO-POLITANA, Avda. Vicuña Mackenna 4106.

7º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA: COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA: GRUPO "A": COLON, Diego Salva 1232; GRUPO "B": CONTADOR, Avda. Independencia 2894; ALEMANA, Avda. El Salto 2254; CONCHALI, Avda. Recoleta 3110; DOMINICA, Avda. Recoleta 483.

FARMACIAS DE URGENCIA: FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal 155; FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna 8430; FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera 3052; FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irrarrázaval 4818; FARMACIA DE URGENCIA LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170; FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 999; FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Avda. Las Condes 6737; FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 2902; FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Avda. Vitacura 4224.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Edición por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1299 teléfono 82222

## Marco Etico

En días recientes, el presidente del Consejo de Defensa del Estado, abogado Mauricio Flisfisch, declaró a diversos medios de comunicación que dicho organismo oficial actuará judicialmente contra quienes resulten responsables de administración ineficiente en los bancos e instituciones financieras sometidos a liquidación o intervención.

Para cumplir con tan delicada como imprescindible labor, la entidad referida se encuentra actualmente estudiando concienzudamente todos los antecedentes a su alcance.

Especialmente útiles resultarán para tal efecto, los informes que evacuarán los administradores provisionales destacados por la autoridad económica en las instituciones con problemas, tarea difícil y necesariamente lenta.

El máximo personero del Consejo de Defensa del Estado sostuvo que, en esta materia, existen precisas y terminantes instrucciones de S.E. el Presidente de la República para actuar en forma inmediata frente a posibles anomalías que sean detectadas.

Evidentemente, no podría actuarse de modo diverso. Se hallan en juego, en efecto, un gran número de variables —de índole diversa— que en mayor o menor medida repercuten decisivamente en aspectos vertebrales de la convivencia social.

En torno al nuclear problema de la confianza pública se enhebran simultáneamente no pocos asuntos de indudable gravitación en el quehacer nacional, a todo lo cual —desde luego— el Gobierno no puede estar ajeno.

No se trata, en consecuencia, como acertadamente se ha dicho, de una "caza de brujas". No existe, por parte de la autoridad, ningún ánimo de persecución contra instituciones, ni personas, ni grupos de personas. Se trata simplemente de garantizar a la comunidad nacional de un estado de derecho como el nuestro que, de existir responsabilidades penales, éstas se harán efectivas oportuna y drásticamente.

Sostener una postura divergente o "encogerse de hombros" con irresponsabilidad, equivaldría a abrazar una posición legalmente insostenible, materialmente funesta y moralmente disolvente.

No es posible fundar una sociedad que aspira a un crecimiento significativo, en todo orden de cosas, sobre la base equivocada de "perdonazos" u otros recursos semimágicos cuya realidad de fondo arrastra —en verdad— consecuencias inconvenientes.

En suma, el camino escogido por el Supremo Gobierno es el adecuado y razonable. Cualquier otro derrotero resultaría tarde o temprano negativo para la economía del país, particularmente en esta hora difícil del acontecer económico mundial.

## El Paso de los Andes

Por Juan Carlos STACK

Se vivía el 10 de enero de 1817 y faltando veinticuatro horas para que el grueso del Ejército de los Andes iniciara su marcha hacia la cordillera más alta de América con destino a los campos de Chacabuco, el Director Pueyrredón le remitió instrucciones confidenciales al General José de San Martín y Matorras, en lo que a ética castrense se refiere, durante el desarrollo de la campaña en territorio chileno y su continuación posterior al Perú, hasta derribar al representante de la Corona y declarar la libertad americana.

Pueyrredón resalta en su documento las disensiones del país trasandino, bajo su punto de vista: "Siendo notoria la división en que se hallaba Chile por dos partidos poderosos, antes de la entrada de las tropas del Rey, presididos a saber, el uno por la familia de los Larrañes y el otro por la familia de los O'Higgins, se preocupará extinguir la semilla del desorden con proclamas impiales sin justificar a ninguno de ambos ni permitir se renueven las causas de aquel choque fatal". (Sic).

El Director argentino se refiere al combate de las tres acequias en que el Ejército criollo, dividido, se enfrentó, venciendo Luis Carrera a sus adversarios o'higinistas. Eran los prolegómenos de la batalla de Rancagua.

San Martín con O'Higgins se habían preocupado hasta de los más insignificantes detalles para que nada fallara en el trayecto y en la batalla final. En su defecto, todo sería un fracaso incommensurable porque ya Mendoza sufría los efectos de la anarquía.

No obstante, ambos libertadores no daban muestras de agotamiento y pesimismo para no desmoralizar a la tropa chileno-argentina. O'Higgins quería lavar la afrenta de la plaza heroica de Rancagua ese 2 de octubre de 1814; esas 36 horas de sangre y sudor. Recordaba, además, que en 1605 esa misma travesía que efectuarían ellos el general Mosquera hizo cruzar la cordillera andina a sus mil soldados para concurrir a auxiliar a sus compatriotas que estaban siendo aniquilados en la guerra de Arauco. Evocó a la fuerza auxiliar comandada por el Coronel Alcázar que en abril de 1811 envió a Buenos Aires la Junta de Gobierno chilena para combatir a la expedición Elio haciendo titubear los postulados de la Revolución de Mayo.

En consecuencia, el Ejército de los Andes si se estancaba en El Plumerillo, su muerte avanzaría a pasos agigantados. El 11 de enero partió el grueso de la fuerza hacia Chile. Antes

lo habían hecho las columnas de San Juan en dirección a Coquimbo; la de La Rioja con destino a Copiapó y Huasco; la del sur para traspasar el Planchón y caer en Talca, y la que debía apostarse al oeste de El Portillo. Cabe notar las dificultades del Ejército de los Andes para vencer al río Los Patos, que le otorga nombre al cajón que impidió a esta columna transitar por su orilla, lo que obligó a San Martín a cruzar la cordillera del Espinaco en camino de rodeo, donde se descendió del paso de cuatro mil metros de altura hasta detenerse en el valle de Los Patillos. Posteriormente se pasó a las vegas del Valle Hermoso, donde acaecieron varias muertes por el "mal de puna", como figura en los partes del Libertador chillanejo.

Error es creer o dibujar a San Martín en bruto corcel en el paso de los Andes; en realidad, como Napoleón en los Alpes, lo hizo montado en un mular como nos lo enseña don Bartolomé Mitre. Es interesante saber que en la parte más dura de la ascensión, viendo el hijo de Yapeyú que la tropa flaqueaba en el esfuerzo, ordenó a las charangas (bandas militares) tocar el Himno de su país para reanimar el espíritu. Luego dispuso la división en tres fracciones del total de la fuerza efectiva. La primera fracción al mando de Las Heras por la ruta de Usallata para traspasar La Cumbre, donde hoy está el Cristo Redentor. Esta columna se había separado con anterioridad al cruce de Los Patos, donde pasó la columna del Coronel Estanislao Soler y la del Libertador O'Higgins. Las provisiones que llevaban consistían en charqui, ají, harina tostada, cebollas, queso, aguardiente, vino, carne de vacuno, galletas. El transporte se realizó con diez mil mulas de silla y carga y mil seiscientos caballos.

Observemos las cantidades de municiones que se traían después de haberlas almacenado en los polvorines contruidos por Alvarez Condorco: noventa mil tiros para fusiles; dos mil para cañones, doscientos para metralla, o sea para dispersión desde la altura, y seiscientos granadas en total. Otro aspecto digno de recordar era que a determinados trechos el Ejército encontraba los "nidos de herraduras y forrajes", dejados por milicianos y baquianos una semana antes. En las ascensiones los cañones desarmados eran colocados en "sacas" de cuero para ser tirados por los mulas. Como se puede apreciar, la organización, el apoyo logístico y el entrenamiento de las huestes del Ejército de los Andes rayaban en lo perfecto, y como ello fue su resultado.

## OPORTUNISMO

¡A 100 LAS LUFAS, A 100!  
¡LAS MISMAS QUE USAN  
LOS INTERVENTORES  
EN LOS BANCOS!..



## Análisis Internacional

### "Futuros Difíciles"

Por Darío ROJAS R.

El bienestar y la riqueza de los pueblos tienden a dividirse, mientras que la privación y las dificultades ayudan a unirlas. Es el problema que viven las naciones agrupadas en la Organización de Países Exportadores de Petróleo y las que forman el Cercano Oriente, esa parte de Asia y África que se asoma al rincón oriental del Mar Mediterráneo o que está próxima a él.

Revisar los precios del petróleo en los diez años que concluyeron el reciente 31 de diciembre se encontraron con hechos que estremecen internamente a la OPEP: se produjo una progresión que va desde 2,59 dólares el 1º de enero de 1973 hasta los 34 dólares de hace un mes, ambos precios referidos al barril de petróleo liviano saudita como base de referencia. En esa recta ascendente está una de las causas de la crisis mundial actual y, simultáneamente, el enriquecimiento de algunos exportadores. Mientras unos se transforman en poder financiero mundial, a otros la riqueza se les hizo sal y agua y a terceros les sirvió para poner sus naciones en camino al desarrollo. De los primeros es Arabia Saudita, que dice tener reservas de 150 mil millones de dólares a las que hay que agregar las utilidades netas del año pasado que llegaron a 46 mil 600 millones; de los segundos son Irán e Irak, que gastan sus utilidades en la destrucción literal de sus posibilidades de progreso; de los terceros son Argelia y Nigeria, que están sacando a sus pueblos del atraso relativo en que vivían a la época de sus independencias.

Ahora OPEP está dividida. No hay acuerdo para reducir la producción. Tampoco lo habrá para mantener precios básicos de referencia. Junto a esas divergencias están la reducción de consumos de los mayores importadores, el aumento de la producción de los no asociados y que comienzan a ser importantes exportadores, la aparición de nuevos distritos de producción.

Irán, con su producción y comercio exterior destruidos, quiso "ganar por secretaría" una mayor participación en el negocio internacional al buscar mejor precio y la distribución por cuotas de producción de la extracción del hidrocarburo en los trece asociados de OPEP. El reciente fracaso que para dicha organización ocurrió en Ginebra hay que hallarlo tanto en esta actitud divisora de Irán cuanto en el abandono que se hizo del

cuidadoso sistema de pronósticos y evaluaciones que los asociados construyeron en la década pasada para tener siempre al día la información sectorial y global que les interesa: los iraníes creyeron que su plan político, con dardos contra los productores del Golfo Pérsico, iba a pasar como por un tubo sin necesidad de los técnicos y sus computadoras. Se equivocaron.

El precio base del petróleo bajará. Al día siguiente del fracaso de OPEP en Ginebra apareció en el mercado ocasional (spot) de Rotterdam a 32 dólares el barril, y Gran Bretaña anunciaba estudios para bajarlo a 33 ó 32,50 dólares. Pero no se trata de bajar el precio para aumentar las ventas, cosa a la que pudiera tentarse México: es indispensable un estudio técnico-financiero previo para que la decisión no se transforme en un bumerán que a plazo medio signifique más perjuicios que beneficios.

El precio bajará en la medida en que la producción se acomode a las necesidades de Estados Unidos, Europa Occidental y Japón, que son los mayores importadores. El mayor exportador es el conjunto de productores del Cercano Oriente que, a su vez, es el grupo de mayor peso en la OPEP. No es un grupo homogéneo: sólo es compacto en sus orígenes árabes o islámicos, o ambos, y está dividido en posiciones políticas de moderación y exaltación que impiden una visualización coincidente en asuntos petroleros. Irán aboga por reducir la producción de Arabia Saudita y Kuwait; Irak bloquea toda probabilidad de ayuda a la reconstrucción petrolera de Irán; Libia aspira a la reducción del papel rector que de hecho tienen en OPEP los productores de la península árabe.

Aquellas exaltación y moderación son las mismas que se observan en el explosivo desarrollo del esquema político de esa región. Este repercute dañinamente en las deliberaciones de aquella organización técnica.

¿Bajarán los precios en la bomba bencinera del barrio? No, al menos por las bajas momentáneas del precio internacional. Tales bajas sólo son acomodos estratégicos y, por lo mismo, transitorios. Los que debemos importar en proporción mayoritaria, como es el caso de Chile, sólo somos testigos de aquellos juegos de hegemonías y no beneficiarios de un alivio en los precios.

## El cercano oriente ...

La construcción de la paz en esa área asiática pasa, sin lugar a dudas, por la solución definitiva del problema palestino. El problema palestino, a su vez, es asunto de la nación árabe, lo que hace que, al menos, sean veinte los gobiernos directamente comprometidos. Estados Unidos, por la importancia estratégica que tiene la región, está comprometido con aquella construcción desde hace unos 36 años, aunque más específicamente en los últimos 6.

Los árabes no reconocen a Israel como Estado. Egipto fue expulsado de la Liga Árabe y de la convención que su pertenencia tiene por haberse atrevido a desafiar posiciones y avanzar hacia un entendimiento con Israel. Hoy el Líbano y Jordania, en ese mismo orden de interés, parecen encaminarse a la ruta abierta por Sadat y trabajada por Mubarak, aunque por razones bien distintas. Por lo anterior es que se han sucedido las extensas visitas políticas del Rey Hussein de Jordania a medio mundo, las conversaciones de los presidentes de EE.UU. y Egipto, los acalorados debates internos de los grupos que forman la OLP, los trabajos preparativos para la asamblea plenaria del Consejo Nacional Palestino que sesionará en Argelia dentro de dos semanas, las conversaciones directas entre Israel y el Líbano.

Todos corren contra el tiempo, salvo Israel. 1983 debe ser el año de la solución de los problemas que impiden la paz en esa área del mundo. Si no ocurre así, es probable que 1984 llegue a ser la época del comienzo de una peligrosa ebullición en Cercano Oriente con las implicancias que un hecho así tendría sobre el resto del mundo. A veces Israel da la impresión de necesitar tiempo para consolidar su posición de soberanía en Cisjordania con el fin de incorporar esas tierras árabes a la reconstruc-

ción de las bíblicas zonas de Samaria y Galilea. EE.UU., que tendrá problemas mayores al avanzar el segundo semestre del año, tiene urgencia en resolver en el primer semestre la cuestión palestina, en lograr el reconocimiento árabe de la existencia jurídica del Estado de Israel y en darle diseñado un nuevo modo de respetar y cumplir los acuerdos que sobre el área ha tomado Naciones Unidas desde hace 36 años. El tiempo es muy corto.

Hay que tener en cuenta que las dos mayores potencias mundiales vivirán un año complejo, porque discutirán el destino de los arsenales atómicos. ¿Qué puede pasar si en Ginebra, en las conversaciones recién reanudadas entre EE.UU. y la URSS, no hay acuerdo para la limitación de armas nucleares, tanto las usuales en Europa cuanto las reciprocamente disparables por esas potencias? El plazo para ponerse de acuerdo vence en noviembre, porque en diciembre la OTAN comenzará a instalar los 572 proyectiles multinucleares de su nueva defensa en cinco naciones europeas. Por eso es que los asuntos del Cercano Oriente están contra el tiempo, disponen de escasas hojas del calendario.

Cualquier arreglo de las tensiones árabe-israelíes, que ojalá se dé cuanto antes, y la solución del problema palestino dividirá profundamente a los países árabes. De un lado estarán los duros, intransigentes, exaltados, radicalizados (Líbia, Siria, Irak), del otro quedarán los moderados, conservadores, de mayor vivencia islámica (Arabia Saudita, Kuwait, Emiratos, Jordania, Egipto) y al medio quedarán los que tienen que construir trabajosamente las bases nacionales para el siglo XXI.

Eso hace que, mirando a Cercano Oriente, uno sienta que deduce futuros bien difíciles.

## Participación Cultural

Por Osvaldo RIVERA RIFFO

En este periodo de verano en el hemisferio sur del mundo, las ciudades y lugares de atracción turística desarrollan mayor número de actividades de carácter artístico.

Al decir artístico nos estamos refiriendo a todas las expresiones del arte que el hombre a través de su inteligencia, voluntad y libertad de ejecución puede desarrollar.

Es justamente en esta época de descanso cuando el hombre puede leer con más tranquilidad o programar visitas a exposiciones, museos, galerías de arte, etc. Es también en este periodo cuando se realizan en mejor forma y con mayor afluencia conciertos especialmente al aire libre. Considerando lo anterior es necesario entonces referirse al significado de todo ello.

Sin lugar a dudas que la posibilidad de creación por mínima que sea, que Dios concedió al hombre al hacerlo a su imagen y semejanza, es cultura. Toda expresión que suponga un proyecto, la incorporación de algo nuevo que no exista antes, el efecto de la labor, actividad o artificio del hombre, es cultura.

Si toda expresión del hombre es cultura, la relación entre ambos es totalmente indivisible: fue Su Santidad Juan Pablo II en su discurso en la sede de UNESCO en París el 2 de junio de 1980 quien dijo: "El hombre vive una vida verdaderamente humana gracias a la cultura... y esto crea a su vez entre los hombres un lazo que también le es peculiar, determinando que se trata de un complejo de factores, por un parte, y por otra, de adquisiciones del hombre como miembro de la sociedad".

En un informe del Ministerio de Educación Pública se dice que no cabe duda de que los factores menciona-

dos por el Papa (ciencias, arte, moral, derecho y costumbres) han tenido una gestación humana de siglos, los que son aprendidos por el individuo cuando se incorpora a una nación o grupo homogéneo al que pertenece.

Cuando esto último ocurre, hace su aparición el concepto de participación cultural, que supone el activo rol del hombre, como creador y reelaborador de los valores adquiridos, como participante de este fenómeno vital que se denomina cultura.

En los variados aspectos que inciden en la cultura, podría decirse que este proceso de participación cultural se expresa y se alcanza mediante la formación cultural, la extensión cultural y la acción creadora del hombre, lo que en conjunto se ha dado en llamar la democracia cultural, ya que su objetivo no puede ser otro que el de incorporar a los beneficios de la cultura a todos los integrantes de la nación.

Todos sabemos que como realidad viva, la cultura no se fabrica ni puede organizarse, sino que, a lo sumo, puede estimularse. Es aquí donde debe estar la función de todos aquellos organismos que tienen la posibilidad de estar directamente vinculados a la comunidad.

Las municipalidades son una de las instituciones llamadas a impulsar estas actividades, llamando a la comunidad a organizar festivales, corales, teatrales, etc. Un ejemplo que no podríamos dejar de mencionar es la loable iniciativa de la Municipalidad de La Reina, quien ha echado las bases de una orquesta dedicada a la música selecta, compuesta por hombres, mujeres y jóvenes dedicados a esta maravillosa expresión de la cultura, que viven y vibran por el desarrollo integral de su comunidad.

## Gente Húmeda...

Por Gil PEKA

Científicos europeos hacen saber desde París, que, conforme a investigaciones recientes, se reafirma la teoría en el sentido que la vida nació en la humedad. Exponen que hace la friolera de millones de millones de años, mucho antes que la ardilla y el mono, en una charca asoleada se formó la vida en algo así como lo que llegaría a ser un pez. De ahí en adelante éste habría venido evolucionando hasta lo que ahora somos. Sea la razón, quizá, por qué la gente hoy gusta de decir tanta "cabeza de pescado".

Los científicos, empero, no dicen si en esa antiquísima época se daba ya la recesión, lo cual no implica, necesariamente, una omisión o falta; pues un científico no tiene la obligación de ser economista; aún cuando, sí, ambos tienen algo en común: las cifras. Hablan solamente de millones. De años, los primeros; dólares, los segundos. Son pluralistas superlativos, lo que deja muy mal puesto a Ricardo III, quien, más modesto y singular, lo que más dijo en Bosworth fue: "Mi reino por un caballo".

Lo de la humedad tiene, evidentemente, una base muy seria. Una guagua, por ejemplo, es una humedad continua, seguida, permanente. Reiterada. Atavismos de sus lejanos ancestros.

En el colegio había un profesor al que se la conocía por el "pejerrey". Era idéntico. La "merluza", por su parte, enseñaba castellano y nos ponía en trances difícilísimos con las reglas gramaticales. Vivía pegada a los dictados y normas de la Academia de la Lengua como la "lapa" al molusco.

La denominación de "camaron" que se aplica a ciertas personas es común por parte de nuestro pueblo en la parte que va de Talca al Bio-Bio. Son tierras cuya característica es la humedad y el sol, medio indispensable para que se dé y desarrolle el sabroso crustáceo.

Mucha es la gente que los días sábados amanece con "ojos de pescado". Es la consecuencia de la demasiada humedad ética de los viernes por la noche.

El "choro" es de mar. En tierra, sin embargo, es un alias archiconocido en el mundo del hampa. Significa que el hombre sabe "morir ahí". No da ni pide cuartel. No grita. Su contrapartida es un batracio anuro, húmedo por excelencia, el "sapo". Se denomina así al que se va de información con los "ratís" para delatar a otros que, como él, viven en la nebulosa orilla del Código Penal.

La gente joven suele decir "vieja sapo" para identificar a alguna vecina aficionada con pasión al "hobby" de inmiscuirse en vidas ajenas.

Los "congrios" son los pelados que de año en año ingresan a los cuarteles para su servicio militar. Muchachos de pies húmedos y bolsillos secos. Todo tiene su contrapartida. También se da con los carteros.

El "tiburon" es el escualo terror de los mares. En tierra, la "fauna portuaria" que le hace al contrabando o "matute" y que ha pocos años explotaba a los de su misma clase mediante el sistema del "medio pollo". Mafiosa combinación de mar y tierra.

"Peces gordos" se denomina a los magnates, a los que especulan con millones de millones. La "marea" de la recesión, sin embargo, los tiene últimamente reducidos a lo que verdaderamente son, anechoas... Sardinas, cuando más. Piranhas voraces reducidas hoy a su mínima expresión.

Existe, asimismo, el "culebrón". Sus escamas revelan su origen. Es el que se defiende con diabluras. Se da en todos los estratos, incluso en el banquero. Ganadores a punta de martingalas y procedimientos poco rectos. "Más chueco que huella de culebra" es la expresión gráfica del vulgo para quienes no son correctos en su actuar.

La "babosa" es el gasterópodo que va dejando una huella húmeda en su lento transitar. Hasta hace cierto tiempo se les llamaba "babosos" a los que empleaban demasiadas palabras y raudales de saliva para decir poco. Demagogos de asambleas.

"Espineta", de seguro, formó hace algunos millones de años parte de la columna vertebral o "espinazo" de un "pejesapo". Su manera de ser lo delata. De ojos escurridizos, exangües, propios del pez en la agónica transición de pasar a ser pescado.

Así, pues, el atavismo es cosa seria, como para "arranjarse".

## Tomografía

El consorcio industrial Siemens, que fabrica también instrumental y equipo médico, ha desarrollado un nuevo método de reconocimiento y el equipo técnico-médico correspondiente con los cuales el médico está en condición de estudiar y analizar características de tejidos y órganos que hasta ahora, con los métodos de reconocimiento existentes, no resultaban accesibles desde el punto de vista del diagnóstico.

Este nuevo método, denominado "tomografía kernspin", permite al médico contemplar el organismo humano bajo nuevas perspectivas y obtener informaciones y datos que posibilitan el reconocimiento a tiempo de determinadas enfermedades.

Tal ocurre con el análisis o reconocimiento de diferentes tejidos, como por ejemplo de las células blancas y grises del cerebro. Igualmente se espera que el nuevo método ayude a constatar antes que hasta ahora alteraciones patológicas.



B.H. lo busca por todos los puentes del Mapocho

## Amigo del asesino de Rodrigo habría muerto a vagabundo de Panamericana

□ Homicidio estaría directamente ligado al esclarecimiento del secuestro, violación y crimen del niño de La Legua. Móvil, la venganza

Un "cachurero" sospechoso de haber dado muerte a golpes a un desconocido, cuyo cadáver fue encontrado en el borde central de la Panamericana Norte, a escasos 200 metros del puente Manuel Rodríguez, es intensamente buscado por detectives de la Brigada de Homicidios.

El presunto asesino, amigo de José Manuel Rojas, delincuente que ultimara al menor Rodrigo René Rivera Rojas, de 8 años de edad, fue encargado a todas las unidades de Investigaciones de la capital y su arresto se estima en sólo horas.

La víctima resultó ser un hombre

de entre 35 a 40 años de edad cuyo cuerpo brutalmente golpeado se encontró en la Panamericana Norte, originando un nuevo puzzle para los detectives de la B.H.

Las diligencias se han centrado en los diferentes puentes del río Mapocho ya que se presume el hecho — recolector de desperdicios nocturno — en uno de esos lugares.

Los primeros antecedentes conseguidos sobre el occiso permiten señalar que también se trata de un vagabundo que habita los puentes del sector y no se descarta la posibilidad de que el móvil sea la venganza.

Expertos de la Brigada de Homicidios se encuentran a la espera del informe de autopsia que habrá de revelar la causa precisa y necesaria del deceso del malogrado hombre y que de paso permitirá obtener la identidad del mismo.

Extraoficialmente se supo que la muerte del desconocido tendría directa relación con el esclarecimiento del secuestro, violación y asesinato del menor Rodrigo Rivera Rojas, pero las pesquisas se efectúan en completo hermetismo.

Existe confianza en esferas de la Brigada de Homicidios de que el caso será resuelto en tiempo record y el autor puesto a disposición de la justicia del crimen.

Finalmente, se supo que por lo menos una veintena de linveras han desfilado por los pasillos de la B.H., entregando antecedentes que permitan la individualización y captura del presunto autor.

40 damnificados en Concepción

### Nueve casas arrasadas por violento incendio

CONCEPCIÓN.— Nueve casas quemadas, una citroneta destruida y alrededor de 40 damnificados fue el saldo de un voraz incendio que afectó la manzana 5 de la población Candelaria de la localidad de San Pedro.

Seis viviendas resultaron totalmente quemadas y tres semi-destruidas, como consecuencias del siniestro que comenzó a las 16.30 horas. Según se logró establecer, el fuego se habría iniciado a raíz del calentamiento de una plancha que quedó enchufada luego de un corte de energía eléctrica. Los moradores abandonaron la vivienda en tales condiciones.

Solo a las 18.30 horas, el incendio logró ser controlado y se informó que se considera la posibilidad de trasladar a los damnificados a algún colegio o sede vecinal.

Provincial escapada de pasajeros

### Autobús cayó desde 4 metros a la línea férrea en Valparaíso

VINA DEL MAR.— Un autobús de la línea intercomunal Valparaíso-Villa Alemana se precipitó a la vía férrea desde una altura de 4 metros frente al Club de Yates de Recreo, resultando sus pasajeros ileso.

Carabineros informó que el accidente se produjo a las 23 horas del sábado a la altura del km. 181 de la línea férrea luego que el chofer del bus, Carlos Vázquez Lara, de 55 años, perdiera el control de su máquina cuando otro vehículo que circulaba por Avda. España sobrepasó el eje central de la calzada.

Por evitar no ser alcanzado por el automóvil, no identificado, y debido a lo resbaladizo del pavimento, se precipitó contra la baranda de contención destruyéndola en una extensión de 10 metros, derribando un poste del tendido eléctrico ferroviario para caer finalmente en la línea férrea.

En esos momentos la máquina de transportes llevaba en su interior solamente 8 pasajeros, todos los cuales no sufrieron lesiones. De inmediato el tránsito ferroviario fue suspendido para iniciar las reparaciones. No se ha informado de la normalización del servicio de trenes.

Los daños fueron evaluados en 120 mil pesos. El chofer del bus fue detenido por carabineros por la responsabilidad que le pueda caber en los hechos.

Se había fugado del penal de Chillán

### Recluso pereció tras enfrentar a efectivos de Gendarmería de Chile

CHILLÁN.— Un recluso que huyó del Centro de Readaptación Social de Chillán y que se había fugado junto a otros tres individuos, fue muerto por un funcionario de Gendarmería.

El hecho, según Carabineros, se registró a las 19.00 horas del viernes poco después de fugarse los menores Arturo Aqueveque Jara de 16 años; Pedro Pablo Arce Olave, de 16 años; Juan Aravena Toro de 17; y Juan Francisco Contreras Navarrete, de 18 años.

La información agrega que los reos consiguieron evadirse una vez que rompieron los barrotes de las dependencias interiores del recinto carcelario luego de lo cual saltaron una muralla colindante a la vía pública.

Advertida la fuga de los cuatro condenados por diversos delitos a uno y diez años, personal de Gendarmería salió en busca de ellos, logrando hallarlos en calle Isabel Riquelme esquina de Puren, donde intentaron huir haciendo uso de su arma uno de los gendarmes, alcanzando a Contreras Navarrete quien falleció en el hospital a las 21 horas.

Fueron detenidos Pedro Arce y Aqueveque. Pedro Aravena aún no ha sido localizado. Las diligencias continúan adelante para dar con su paradero.



Las municipalidades del país inician hoy la renovación de las patentes de los vehículos particulares. El proceso comienza inmediatamente después que el Servicio de Impuestos Internos publica en el Diario Oficial la tasación de cada uno de ellos, de acuerdo con su marca y modelo de fabricación. En la fotografía, una escena ya registrada. Los usuarios forman filas para obtener el correspondiente permiso de circulación.

## Comienza renovación de patentes

□ Propietarios de vehículos deben acreditar el pago del recargo del 60 por ciento establecido el año pasado para obtener el permiso de circulación

A través de todo el país se inicia hoy el proceso de renovación de los permisos de circulación para los propietarios de vehículos particulares, con excepción de los de la locomoción colectiva y de carga, trámite que debe cumplirse en los próximos meses. Así lo determinan las disposiciones legales vigentes.

La División de Gobierno Interior, dependiente del Ministerio del Interior ha impartido instrucciones a los alcaldes, sobre las normas que deben observar las respectivas Direcciones de Tránsito, para conceder las patentes para el presente año. Fundamentalmente se refieren a la prohibición de hacer propaganda para captar clientes, por lo que se deben limitar a informar sobre los lugares y horarios en que se atenderá público, como asimismo, a ofrecer incentivos para aumentar el número de venta de patentes.

Se ha hecho especial hincapié en que para lograr el permiso de circulación para este año, deberá acreditarse haber cancelado el impuesto adicional del 60 por ciento establecido en el segundo semestre de 1982. Sin este requisito previo, ninguna municipalidad podrá extender la correspondiente patente, hasta que el usuario haya cumplido con la obligación señalada.

Asimismo, se ha prohibido que se establezcan lugares de renovación de patentes en caminos nacionales, como la Carretera Panamericana, a la cual no tienen acceso todos los municipios.

El plazo para cumplir con este pago, que podrá hacerse en dos cuotas, vence el 31 de marzo próximo.

## Participes de fondos mutuos pueden cobrar hoy sus cuotas

Los participes de las sociedades administradoras de fondos mutuos que presentaron las solicitudes de rescate de cuotas el pasado viernes 21 de enero, podrán cobrar hoy sus respectivos cheques en las oficinas de esas entidades, en las de sus agentes colocadores o en los bancos autorizados.

La Superintendencia de Valores y Seguros dispuso un plazo de un mes, a contar del pasado 21 de enero, para que los fondos mutuos recibieran las solicitudes de retiro de cuotas.

Según las normas impartidas por la entidad fiscalizadora, la liquidación

de las cuotas se efectuará diez días después de presentada la solicitud respectiva, y de acuerdo al valor que registre esa cuota al día anterior a su cancelación.

Cabe recordar que la Superintendencia de Valores y Seguros había suspendido las operaciones de rescate de 18 fondos mutuos entre los días 17 y 21 de enero. Posteriormente, las reanuda, cumpliéndose el décimo día desde la presentación de las primeras solicitudes, razón por la cual las personas podrán acudir a cobrar sus respectivos cheques.

## Agentes de computación inauguran hoy encuentro

VINA DEL MAR.— Con participación de delegaciones de once países, se inaugurará hoy aquí la Tercera Conferencia Latinoamericana de Agentes de Computación, la que está dirigida, especialmente, a los agentes latinoamericanos de "Cincom Systems INC".

El encuentro se realizará en el Hotel Miramar y se prolongará hasta el día 9 febrero, con asistencia de personal de Argentina, Brasil, Colombia, España, Guatemala, México, Perú, Uruguay, Estados Unidos, Venezuela y Chile. Durante su desarrollo, el que será presidido por el vicealmirante en retiro, Hugo Castro Jiménez, se dictarán una serie de charlas y exposiciones a cargo del experto en computación.

## Muestra gráfica de ecología en la U.

Las conclusiones y experiencias de los últimos 10 años de investigaciones para la ordenación del territorio internacional se resumen en una muestra sobre "Ecología en acción", que se expone en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

La exposición, consistente en 36 acuarelas, resalta los principales problemas que afectan la ordenación del territorio y la conservación de los recursos naturales.

En forma gráfica, presenta las investigaciones internacionales para la ordenación territorial, sus componentes, estrategias y obstáculos; el bosque tropical como recurso poderoso, pero vulnerable; las tierras marginales; cómo enfrentarse con las dificultades y transformarlas en ventajas; las ciudades como sistemas ecológicos y la conservación.



INAUGURADA BRIGADA DE EMERGENCIA.— En ceremonia realizada ayer, fue inaugurada la brigada de emergencia del campamento "Santa Corina N° 1" del Cuerpo de Bomberos de Santiago. Tiene su cuartel en Avenida Las Barrancas con Bravo Luco. Capitán de ella es Luis Cerón y Ayudante, José Muñoz. Cuenta con 35 voluntarios entre hombres y mujeres, todos pobladores del lugar, que cumplirán decisivo papel en caso de siniestros y otras contingencias. Es la sexta unidad de esta naturaleza que se crea en la comuna de Pudahuel, con la colaboración de la municipalidad.

## Avanzan obras de repavimentación de Ruta 5 en provincia de Valdivia

PUERTO MONTT.— En el curso del primer semestre de este año será entregada la repavimentación de un tramo de poco más de 18 kilómetros, en la Ruta 5, entre Choro y Río Bueno, en la provincia de Valdivia.

Así lo dio a conocer la Secretaría Regional de Obras Públicas, indicando que la obra corresponde al programa complementario de recuperación vial, financiado con un crédito BID y fondos sectoriales. El proyecto representa una inversión actual aproximada de 326 millones de pesos.

Los trabajos están a cargo del Consorcio Inco-Belfi y dan ocupación a alrededor de 344 personas, entre operarios y técnicos, además de 12 profesionales.

Básicamente los trabajos consisten en levantar 10 mil metros cuadrados de losas destruidas y su reemplazo por una capa de base granular mejorada con cemento y asentada sobre un relleno de material permeable. Sobre el pavimento de la carpeta existente, que no será removido y en los tramos mejorados, se colocarán aproximadamente 26 mil 400 metros cúbicos de base granular con material chancado, mejorada con cemento a modo de capa nivelante y a la vez como aislante que impida la refracción de grietas del pavimento antiguo.

### AYUDANTE DE PREFECTURA

Asumió sus funciones el nuevo ayudante de la Prefectura de Carabineros de Llanquihue, mayor Luis Romo Morales, quien llegó procedente de Santiago.

El oficial reemplaza en el cargo al capitán Guillermo Ramírez, quien viajara en los próximos días a Concepción para asumir su nueva destinación.

Asimismo, el coronel Hugo Barneto, quien fue trasladado a la capital, entregó la dirección de la unidad al comandante Máximo Lara Alzamora, en carácter de subrogante. Posteriormente se hará cargo de la Prefectura el comandante Haroldo Carrasco, recientemente designado por la institución.

Otros dos se encuentran graves

## Dos evangélicos murieron en espectacular colisión

Dos personas murieron y otras dos resultaron gravemente heridas —todas ellas integrantes de un grupo evangélico—, como consecuencia de un espectacular choque en Avenida Santa Rosa, a la altura del paradero 31, y que protagonizaron un Fiat 126 y un microbús del recorrido San Cristóbal La Granja.

La colisión se produjo, de acuerdo al informe de la policía uniformada, cuando el automóvil patente OAC-109 de La Cisterna, conducido por Héctor Andrés Moreno Arredondo, de 27 años de edad, sobrepasó el eje central de la calzada, tras eludir la presencia de un ciclista que corría sin sus luces reglamentarias, impactando de frente al vehículo de pasajeros gobernado por Mario Latin Veloso, de 29 años de edad.

A raíz de la violenta colisión murieron en forma instantánea el chofer del coche particular y su acompañante identificado como Juan Quezada Rosas, de 14 años de edad. Otros dos ocupantes de la frágil máquina individualizados como Edith Aranda Troncoso, de 23 y María Inés Rosales, de 19, sufrieron lesiones de extrema gravedad y se debaten entre la vida y la muerte en los hospitales El Salvador y Sotero del Río, respectivamente.

Los restos de las víctimas fueron enviados al Instituto Médico Legal, para la autopsia de rigor, desde donde fueron retirados por sus familiares. El automóvil quedó prácticamente desintegrado por el violento impacto, siendo llevado hasta la Tenencia San Rafael, cuyo personal tomó a su cargo el procedimiento.

El conductor del vehículo de la locomoción colectiva Latin Veloso, fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la justicia ordinaria, por la responsabilidad que pueda afectarle en el hecho.

Los antecedentes del caso fueron remitidos al titular del Juzgado del Crimen competente, quien dispuso la investigación necesaria, mientras expertos de la Comisaría Investigadora de Accidentes del Tránsito —CIAT— efectuaron los peritajes de rigor para establecer las causas precisas y necesarias del trágico accidente.

El grupo, al momento del choque regresaba a su hogar, luego de participar en una reunión evangélica en el sector.

## Infructuosa búsqueda de 3 andinistas extranjeros

□ Intensos patrullajes por el sector Juncal sin resultados positivos

Infructuosa ha resultado la búsqueda de los tres andinistas extranjeros extraviados a más de seis mil metros de altura, en el sector Juncal, y las patrullas del Cuerpo de Socorro Andino han debido conformarse sólo con el hallazgo de los equipos que portaban los expedicionarios al momento de perderse.

Las labores de rescate se realizaron durante gran parte de la mañana de ayer, apoyadas desde el aire por dos helicópteros Lama de la Fuerza Aérea de Chile, pero los esfuerzos de las patrullas no tuvieron el éxito esperado.

Los andinistas en emergencia son el peruano Américo Tordillo, el estadounidense Carl J. Erickson y el canadiense Bryen Hay Ball, quienes se extraviaron el miércoles último al oriente de Portillo.

La alarma fue dada al Cuerpo de Socorro Andino y al Servicio de Búsqueda y Salvamento —SAR— por dos chilenos, alertados por el ciudadano norteamericano Todd Schidler, compañero de los montañistas.

La búsqueda continuará durante el día siempre y cuando las condiciones climáticas así lo permitan.

## Asaltadas garita y distribuidora de artículos de la línea blanca

□ Delincuentes consiguieron apoderarse de un millón de pesos desde la sede de los empresarios del recorrido Matadero-Palma

□ El segundo atraco afectó al establecimiento situado en calle Alonso Ovalle 909 y los antisociales también lograron un cuantioso botín

Dos asaltos perpetrados por desconocidos en las últimas horas, a una garita del recorrido de microbuses Matadero Palma y a una distribuidora de artículos de la línea blanca, movilizan a detectives y carabineros de la capital.

El primero de los atracos se registró en la sede de los empresarios de microbuses, situada en Gran Avenida 5903, paradero 15, desde donde cuatro delincuentes —premunidos de armas de fuego— consiguieron apoderarse de un botín cercano al millón de pesos.

En la ocasión, los individuos, lograron sorprender e intimidar al cuidador Miguel Matsui de 32 años de edad, a la anciana Olga Méndez, y a otra persona que en esos instantes se encontraba de visita. Acto seguido, procedieron a atarlos y amordazarlos, para luego destruir con un cincel y un martillo la pequeña caja fuerte donde se guardaba el dinero recaudado.

Sin embargo, una segunda caja que mantenía en su interior otra suma similar, no fue descerrajada y los antisociales debieron conformarse con el millón de pesos, dinero destinado a la compra de combustible para esas máquinas.

Trascendió que el establecimiento robado pertenece a COMAPAR, una organización comercial de empresarios de la línea Matadero Palma. Los mismos afectados señalaron a la policía que se constituyó en el sitio del suceso que los delincuentes no consiguieron llevarse el dinero de los boletos y que en la acción delictual no se registraron lesionados.

### DISTRIBUIDORA DE LINEA BLANCA

Por otra parte, personal de la Prefectura Santiago Centro de la policía uniformada y detectives realizan múltiples diligencias para individualizar y detener a los delincuentes que la madrugada de ayer robaron en la distribuidora de artículos de la línea blanca situada en calle Alonso Ovalle esquina de Serrano, luego de intimidar al rondin.

El hecho fue denunciado a la policía por el propietario del local Eduardo Briceño, quien tras conocer la situación y concurrir al negocio de calle Alonso Ovalle 909, constató que los delincuentes habían violentado varias puertas y ventanas.

El monto de lo robado, tanto en dinero efectivo como especies, no fue dado a conocer por la policía, epro se informó que era cuantioso.

En ambos casos trabaja personal de la Brigada Investigadora de Asaltos de Investigaciones de Chile. También concurren a los sitios del suceso expertos del Laboratorio de policía técnica para efectuar los peritajes de rigor, con la esperanza de obtener alguna pista que permita la individualización y posterior captura de los delincuentes.

Los antecedentes de los asaltos fueron remitidos a los magistrados del crimen competente.



# La Antártica, lugar de ensueño y de paz

No existen palabras para describir la Antártica. La sensación de llegar a ese lejano continente, del cual hemos oído hablar tanto, es indescriptible. Después de viajar durante dos horas y media desde Punta Arenas en un C-130 de la FACH, aterrizamos en la base "Teniente Marsh", ubicada en la bahía Filders.

En esta época del año casi no hay nieve, sólo barro, roqueríos, pingüinos, lobos marinos, focas y hermosos témpanos de nieve que permanecen en las aguas circundantes del Mar de Drake y mares interiores. El clima es cambiante, desde hermosos días de sol, hasta verdaderos temporales de lluvia y ventiscas. El viento frío es una característica permanente, pero, después de estar dos días en el lugar, uno se acostumbra.

La base de la Fuerza Aérea, por su ubicación y función, posee características especiales si la comparamos con las estaciones antárticas de otros países. Concebida para albergar científicos que efectúan investigaciones, posee un verdadero hotel con capacidad para 200 personas dotado de moderna infraestructura. Medio kilómetro más abajo, a orillas de la bahía, está la base misma cuya construcción es de madera. Inmediatamente al lado de ella está la estación rusa.

El agua potable proviene de una pequeña laguna situada en las cercanías y el sistema de drenaje es bilateral, o sea, entre chilenos y rusos. La vida dentro del lugar es casi normal... Juegos de azar, televisión y películas betamax, comidas caseras preparadas con los abastecimientos que, regularmente, se traen desde Punta Arenas y, para los visitantes, la posibilidad de volar a las demás estaciones gracias a la agrupación de vuelo que permanece entre septiembre y mayo en esas apartadas tierras.

Recorrer las inmediaciones de Marsh es toda una aventura. Primeramente, por las condiciones climáticas... Se sale de excursión con un buen día de sol y, después, se encuentra con lluvia y ventiscas. Las playas del Mar de Drake son ricas en fauna marina. Cientos de pingüinos habitan en ellas, convirtiendo el paisaje en algo "vivo" y hermoso. Tampoco es difícil ver focas y lobos marinos durmiendo en grupos para darse calor entre ellos.

Lugares turísticos —si así pueden llamarse— también existen. A unos dos kilómetros de la base FACH, a orillas del mar hay una cabaña, rústica y pequeña donde vivió durante cuatro meses un ruso que —según cuentan— peleó con sus compañeros de estación y optó por vivir solo con lo indispensable hasta que llegara el relevo de personal. Allí pueden verse inscripciones hechas por este solitario y por chilenos que han visitado la vivienda. En el interior hay una estufa antiquísima, como las usadas en nuestros campos, que le regalaban los chilenos al ermitaño.

## EL PAISAJE

El paisaje ofrece, ante nuestros ojos, hermosos y gigantescos témpanos de nieve, con diferentes formas por efecto de la erosión, que van desde cavernas veteadas con un color azul profundo por reflejo del agua en los hielos, hasta inmensas moles que semejan animales, producto de nuestra imaginación. Las rocas tampoco son ajenas a este juego y es famosa la "piedra camello", que destaca entre las demás.

(Texto y fotos de María Loreto González, enviada especial de LA NACION a la Base "Teniente Marsh")

Destacan tanto los nombres de algunos lugares como las denominaciones de ciertas rocas y témpanos. Corresponden a personas que han estado allí y las han bautizado, conservándose los apelativos. Nosotros, meros visitantes temporales, también tuvimos el privilegio de bautizar pequeños témpanos y roqueríos. Es así como, en las cercanías de la "casa del ruso solitario" se encuentra la "lobera", sitio preferido de estos animales para dormir.

Hacia el otro extremo, frente a la bahía Filders, se halla la isla "pingüinera", donde hay una subestación argentina, ahora abandonada. Tras unas dos horas de caminata se llega al lugar y, para pasar a la isla, existe un istmo cubierto de agua, pero, a ciertas horas, se despeja. En el sitio de espera para cruzar hay unas pircas edificadas, al parecer, por antiguos navegantes del siglo pasado. Estas pequeñas murallas sirven de asiento y, una vez que se pasa a la isla, hay que estar pendiente de la subida del agua o si no hay que permanecer allí durante horas. Las cuatro casetas que allí hay están inhabitadas y, en algunas temporadas, son utilizadas por los argentinos como centro de estudios meteorológicos.

En una corta travesía por la bahía apreciamos un témpano habitado por cientos de pingüinos y en el momento

que nosotros pasamos había focas y lobos marinos al acecho por su alimento, creando un ambiente hermoso y rico en emociones. Al frente impresionantes paredes de hielo y nieve, de corte irregular, con acantilados que en cualquier momento se desprendían cayendo al agua con un ruido atronador.

## LA BASE Y SU GENTE

Organizada como cualquier unidad militar del continente, la base "Teniente Marsh" tiene, durante cuatro meses, un delegado institucional, que en este período es el coronel (A) Hernán Huidobro. Su misión es la de velar por el cumplimiento de las políticas de la Fuerza Aérea, además de efectuar labores "diplomáticas" con los representantes extranjeros de la Antártica.

Mención aparte merece la agrupación de vuelo, que opera en la zona seis meses aproximadamente. Ellos son los encargados de hacer las exploraciones hacia el interior, abastecer y unir las demás bases, porque son los únicos aviones de la Antártica. La dotación, que está un año, estará dirigida en 1983 por el comandante de grupo Miguel Camus.

La vida que llevan estos hombres, que cumplen una importante labor de soberanía, está basada en la investiga-



- Una visita a la Base de la Fuerza Aérea "Teniente Marsh". La apacible amistad de las nacionalidades. El misterioso sabor de un paisaje insondable y multirudinario
- Cuando la noche es día y el sueño se escapa de las personas, para gozar de un espectáculo de multicolor amanecer

En esta foto, tomada desde la bahía Filders, se aprecia la base "Teniente Marsh" con sus módulos adyacentes y al costado izquierdo se alcanza a ver la estación meteorológica "Presidente Frei".

ción meteorológica, trabajos de readecuación de la infraestructura existente y realización de diferentes misiones específicas. Las instalaciones donde residen tienen las comodidades suficientes para hacerles la vida más grata lejos de sus seres queridos.

Al hablar de la "Teniente Marsh", no podemos dejar de lado la estación rusa que se encuentra al lado, como parte integral del suelo chileno y la camaradería que existe entre sus miembros y nuestros hombres es increíble... Constantemente se visitan, se comunican, se ayudan unos a otros, no existiendo barreras de idioma o de otro tipo.

## ASPECTOS CURIOSOS

¿Sabía Ud. que el insomnio antártico es una realidad?... Si, increíble pero cierto. A nuestra llegada los oficiales, que llevan un buen tiempo allí, nos advirtieron de este fenómeno sin que nosotros tomáramos conciencia de él.

La falta de sueño se produce por las condiciones climáticas. En el verano no hay noche; si una penumbra entre las tres y las cinco y media de la mañana que es semejante al ocaso. Esto trae como consecuencia la pérdida del equilibrio entre el día y la noche. Al principio esto no lo nota el viajero, pero a los tres o cuatro días, ya no se duerme y fácilmente se pasan varias horas con insomnio, debiendo recurrirse —en algunos casos— a las píldoras para dormir.

Como no hay mal que por bien no venga, estos insomnios permiten ver un espectáculo maravilloso: el amanecer en la Antártica. A las tres de la mañana se puede observar la luna por un costado, contraponiéndose con el sol que sale por el oriente. Ya en la



El cabo Juan Torres después de un año está convertido en un avezado marino. Gracias a él pudimos recorrer toda la bahía y conocer la isla de la Pingüinera y sus alrededores, que incluye un hermoso y gigantesco témpano habitado por fauna antártica.

mañana, el sol ha entrado en toda su magnitud sobre el continente, reflejándose sobre la escasa nieve y las construcciones que son en color rojo anaranjado.

LA NACION, a través de una serie de reportajes, mostrará a sus lectores distintas facetas de la Antártica. En los próximos días informaremos sobre las importantes misiones de exploración y consolidación de bases y estaciones que se efectuaron en la temporada pasada y en ésta. Además, las labores de unión que cumple la agrupación de vuelo, así como la vida que llevan otros habitantes de estas lejanas tierras que, al igual que nosotros,

ejercen soberanía e investigan aspectos científicos.

Para finalizar este breve cuadro, se hace un deber destacar que la Antártica es como las Naciones Unidas, con la diferencia que aquí no existen discrepancias políticas, religiosas o de otro estilo. Todos son uno, la camaradería es sana y verdadera. Los problemas mundiales se olvidan ya que la soledad hace unirse a las personas, y el hombre, desde su creación, ha necesitado de otros para subsistir, siendo este lejano continente la prueba más fehaciente que —en cierta forma— la civilización trae la desunión entre los seres humanos.

Los mejores alumnos del país

## Inolvidables enseñanzas obtuvieron los 36 huéspedes de S.E. en Santiago

- Durante diez días visitaron museos, parques, estadios, recorrieron el Cajón del Maipo, Valparaíso y Viña del Mar
- Todos ellos obtuvieron la beca "Presidente de la República" y sus promedios de notas fueron óptimos durante el año pasado

Regresaron a sus respectivas ciudades, los 36 estudiantes que, por ser alumnos distinguidos durante su período de estudios del año pasado, fueron distinguidos con la beca "Presidente de la República" y, a su vez, invitados por el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet, para que permanecieran durante diez días en la Región Metropolitana, como un premio a su esfuerzo y propósitos de superación.

## PROCEDENCIA Y NOMBRES

Los jóvenes provenían de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Talca, Valdivia, Puerto Huasco, La Serena, Quintero, Valparaíso, Los Andes, Rancagua, San Fernando, Cauquenes, Curicó, Talca, Coronel, Penco, Chillán, Loncoche, Colipulli, Cunco, Lanco, Corral, Ancud, Coyhaique, Chile Chico, Puerto Aysén, Punta Arenas, Puerto Natales y Puerto Porvenir.

Los huéspedes del Presidente de la República fueron Ana Susana Chiong Lay, Eildo Javier Ramos Cuevas, Gabriela de las Mercedes Oros Miranda, Judith Blanca Romero Contreras, Jorge Orlando Godoy Arancibia, Jacqueline Ivonne Vera Vega, Leonardo Omar Godoy Escobar, Jaime Redulindo Álvarez Muñoz, Laura Petronila Briceño Tapia, Luz Eliana Plaza Castillo, Ruperto Braulio Araya Araya, Freddy Hernán Plaza Contreras, Marcelo Moreno Bobadilla, Verónica Mirta Bravo Tolenz, Juan Mosso González, Antonio Carreño Yáñez, Cecilia del Carmen Zavala Cabello, Erika Rodríguez Guzmán, Guillermo de la Cruz Osorio Cancino, Sandra Naville Villacura Aránguiz, María Mercedes Zúñiga Isla, Nelson Martínez Lalane, Jaime Hidalgo Rivera, José Luis Garrido Salazar, Blanca Armandina Carrasco Bernous, Iris Solange Beltrán Jara, Janeth Sáez Muñoz, Dorila Teresa Zambrano Bistos, Elisa Candelaria González Osorio, Berta Eliana Guíneo Guíneo, Sabina Marta Aravena Aburto, Rogelio Paillán Vera.

Silvia L. Guerrero Avendaño, Nelly Mercedes Aguilar Macías, Jacqueline Paredes Segovia y Leticia Francisca Rivas Bishop.

## VISITAS Y PASEOS

Durante la permanencia en Santiago, donde estuvieron a cargo de la Coordinadora de la beca "Presidente de la República de la I Región, con sede en Iquique, Elena Vásquez, los estudiantes visitaron el Parque Metropolitano, el Teleférico, Parque O'Higgins, diversas piscinas, recorridos por los lugares más bellos del Cajón del Maipo y un viaje a Valparaíso y Viña del Mar, además de visitar los distintos museos capitalinos.

## OPINIONES DE LOS JOVENES

LA NACION, tuvo oportunidad de departir con varios de estos estudiantes y conocer sus opiniones sobre esta visita a la capital. La casi totalidad de ellos no la conocían, de forma tal que sus impresiones fueron admirativas y de profundo agradecimiento al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien les dio la oportunidad.

Ana Susana Chiong Lay, de Arica, expresó: "Esta oportunidad ha sido impagable para mí y no podré olvidarla jamás. Mis agradecimientos al señor Presidente por ello, en la seguridad que siempre recordaré su gesto de tanta humanidad".

Freddy Hernán Plaza Contreras de La Serena, señaló que "haber recorrido los museos fue una experiencia tan importante, como cautivadora y todo ello, gracias al Presidente".

Erika Rodríguez Guzmán, del Liceo A-19 de San Fernando, se mostró emocionada. "¡Cómo no agradecerle al Presidente este gesto... todo lo visto y conocido fue maravilloso".

Jaime Hidalgo Rivera, de Penco, en la VIII Región, expresó que "nunca olvidaré un viaje tan hermoso y todo lo aprendido".

Iris Solange Beltrán Jara, del Liceo

C de Colipulli, declaró que "este recuerdo que me llevó de Santiago, cuya oportunidad se la debemos al Presidente Pinochet, la revelaré a todos mis compañeros".

Por su parte, Berta Eliana Guíneo Guíneo, del Liceo Técnico "El Pilar", de Ancud, además de estar encantada por todo lo visto, explicó que "jamás podría haber tenido esta oportunidad que será siempre recordada".

Desde Puerto Porvenir vino Leticia Francisca Rivas Bishop, en la XII Región de Magallanes. Desbordante de alegría, antes de regresar, contó que "para mí fue una verdadera gloria conocer tanta belleza, como poder aprender tanto y es por ello, que le doy millones de gracias al Presidente Pinochet, quien nos dio la oportunidad".

Todos los jóvenes recibieron un diploma que acredita su permanencia en la Región Metropolitana, invitados por S.E.

Este les fue entregado durante la comida de despedida que les fue ofrecida en la sede de la unidad militar de Peñafiel, donde fueron hospedados.

## Aumento de máquinas de compañía aérea

Un nuevo avión Douglas-10-30 F., con capacidad para 380 pasajeros, recientemente adquirido, pondrá en servicio la Compañía Española de Aviación "Spantax" la que, adquirió otros dos Douglas DC-9, con lo cual su flota de aeronave quedó constituida por 20 máquinas para atender sus servicios desde España a Estados Unidos, países europeos, norte de África y Sudamérica.

Esta compañía efectúa vuelos desde España a Chile, en forma regular, teniendo un tráfico de pasajeros considerado como el más alto para la ruta, la que estableció para ella un valor de 790 dólares, como pasaje de ida y vuelta. Santiago, Madrid, Santiago.



Durante la despedida a los 36 invitados del Presidente Pinochet, a cada uno de ellos les fue entregado un diploma, como se observa en la fotografía.

## Propician modificar la Ley de Alcoholes

La Confederación del Comercio Detallista informó que Carabineros acogió la inquietud del gremio respecto del desenvolvimiento de los establecimientos del rubro alcoholes, actualmente limitados en su horario de atención, y que se instruirá a las comisiones fiscalizadoras sobre el funcionamiento de esos negocios.

La directiva del gremio, que preside Rafael Cumsille, se entrevistó con el general inspector Néstor Barba Valdés, jefe de Gabinete del general director de Carabineros, César Mendoza, a quien le planteó el problema de los establecimientos que expenden alcohol, limitados en su funcionamiento por la legislación vigente.

## Delegación antártica regresa de reunión en Nueva Zelanda

Esta tarde a las 16 horas, regresará a Santiago el Director General de Política Exterior de la Cancillería, embajador Fernando Zegers Santa Cruz, quien participó en la II Reunión Informal Consultiva de Delegados de los países miembros del Tratado Antártico, efectuada en Wellington Nueva Zelanda.

El diplomático viajó el 11 de enero pasado en calidad de presidente de la delegación nacional. Le acompañaron el Director del Instituto Antártico Chileno, INACH, Pedro Romero Julio, y el Director de Política Especial, Patricio Rodríguez.

La mencionada reunión tuvo como objetivo efectuar un intercambio informal de opiniones entre delegados de los 14 países miembros.

## CANCILLER ROJAS

Por otra parte, el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, culminará esta semana su período de vacaciones.

El alto personero inició su descanso anual en los primeros días del mes de enero y se reintegrará a sus funciones el 7 de febrero.

## ATENCION FFAA Y EMPLEADOS PUBLICOS

"NO PAGUE EL DOBLE EN OTRAS TIENDAS" HAGA RENDIR SU DINERO  
COMPRANDO NUESTROS PRODUCTOS DE GRAN PRESTIGIO  
OFRECEMOS CREDITO INDIVIDUAL O COLECTIVO INMEDIATO

	CONTADO	CREDITO S/PIE
JUEGO SABANAS NACIONAL 1 1/2 PLAZA.....	\$ 685	780
CUBRECAMA ARTESANAL CHILENO .....	\$ 730	832
FRAZADAS NACIONALES.....	\$ 450	513

IVA INCLUIDO

CUBRECAMAS Y FRAZADAS HAY EN TODAS LAS PLAZAS

ATENDEMOS VENTAS INSTITUCIONES  
PROVINCIAS: SERVICIO CONTRAREEMBOLSO

**SAN ANTONIO 449**

ATENCION: LUNES A VIERNES 10 A 20 HRS. SABADO 10 A 14 HRS.



## NOTICIERO ECONOMICO

## Inminente colapso de precios del petróleo

KUWAIT, (AP).— Los Ministros de Hidrocarburos y de Finanzas de Indonesia conferenciaron con el Emir de Kuwait en su intento por evitar un colapso de los precios mundiales del petróleo crudo.

Los Ministros Dr. Subroto de Petróleos y Ali Wardani de Finanzas, entregaron al Emir, Jaber Al-Ahmed, una carta del Presidente indonesio, Suharto.

Ambos Ministros habían visitado previamente esta semana a Arabia Saudita, para entregar una misiva similar de Suharto al Rey Fahd. Se sobreentiende que ambas cartas sugieren medios para impedir el quebrantamiento total y definitivo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo, OPEP.

Las 13 naciones miembros de la OPEP en estos momentos tratan de evitar el impacto de una posible reducción de precios petroleros a escala mundial. Fuentes de la industria local opinan que los dos Ministros indonesios temen que una reducción de los precios de los países árabes del Golfo Pérsico resultaría en consecuencias adversas para las naciones sobrepopuladas como Indonesia, y que están realizando ingentes esfuerzos por evitar que Kuwait, Arabia Saudita y los demás productores árabes del Golfo reduzcan sus precios.

Las mismas fuentes dijeron que hay contactos entre los estados del Golfo y los demás miembros de la OPEP para examinar la factibilidad de convocar otra reunión de ministros de la misma, con carácter de emergencia.

El Primer Ministro de Kuwait, Jekue Saad Al-Abdullah, ha advertido que el país "tendrá que proteger sus propios intereses" si los demás miembros de la OPEP deciden echar por la borda los precios y las cuotas de producción previamente convenidas por el organismo.

## UNIFICACION MONETARIA DE EUROPA

## BRUSELAS,

GEN. (ANSA).— Se aguarda la contestación oficial en las próximas semanas; si el BRI (Banco de las Reglamentaciones Internacionales) de Basilea aceptará desempeñar el papel de "Clearing House Multilateral" que le propuso en estos días un grupo de bancos europeos (Lloyds Bank, ingles, Credit Lyonnais, francés, Instituto de San Pablo, italiano, Kreditbank, belga,

## Morgan,

estadounidense, y BEI (Banco Europeo de Inversiones); el proyecto de un estable sistema continental de transacciones privadas en "ECU" podría entonces tomarse una realidad desde el próximo mes de junio. Dicho con otras palabras, podría ser esta la oportunidad para dar a la moneda europea un pleno "status" de moneda internacional, y para hacer que efectúe un verdadero salto de

## calidad al difícil

proceso de unificación monetaria europea. Sólo cuatro años atrás, cuando nació el Sistema Monetario Europeo (SME), eran verdaderamente pocos los banqueros privados dispuestos a apostar sobre el "ECU", generalmente considerado poco más que una colección aritmética de monedas entre ellas heterogéneas. Pero hoy los hechos hablan claro.

## BOLSA DE NUEVA YORK

NUEVA YORK, (AP).— La Bolsa de Nueva York se conformó con una pequeña ganancia después que se desvanecieron ganancias iniciales. Los analistas atribuyeron el alza del mercado a las esperanzas de una recuperación de la recesión.

El Gobierno informó que su índice de principales indicadores económicos subió 1.5 por ciento en diciembre. Fue el octavo aumento en los últimos nueve meses para el índice, diseñado para funcionar como barómetro de las tendencias económicas.

Pero al avanzar la sesión, el mercado cedió a las ventas por los corredores que aprovechaban las recientes ganancias en los precios de las acciones.

El promedio Dow Jones de 30 acciones industriales, que subió 11 puntos al mediodía, cerró con avance de 1.10, en 1,064.75.

Durante la semana el promedio Dow Jones subió 11.77 puntos.

Las alzas superaron a las bajas por 4 a 3.

El volumen fue de 89.49 millones de acciones por 88.12 de la sesión anterior.

El índice compuesto subió 18, a 83.35.

## CONSUMO DE PLOMO

## LONDRES,

(AP).— El consumo de plomo y zinc en 1982 fue el más bajo desde 1975, dijo un grupo de estudio de expertos en un informe preliminar. El consumo de plomo refinado cayó

## a 3,757.000 toneladas

métricas en 1982, una baja con respecto a las 3.882.000 toneladas en 1981, dijeron ayer los expertos. Atribuyeron la continua baja en el consumo a la persistencia de la depre-

## sión económica mun-

dial. La producción de zinc refinado también cayó a 3.884.000 toneladas de 4.035.000 toneladas en 1981.

## TECNOLOGIA PARA CHINA

DAVOS, SUIZA (AP).— China proyecta comprar el equivalente de 66.000 millones de dólares en computadoras occidentales y otros equipos de alta tecnología hasta 1985, informó aquí un alto funcionario del gobierno chino.

Ma Yi, vicepresidente de la Comisión Estatal Económica de China, dijo ayer a la prensa que se importarán unos 3.000 productos para uso de empresas pequeñas y medianas.

En una convención en Pekín, proyectada para septiembre, los hombres de negocios occidentales serán invitados a presentar sus propuestas sobre el tema, dijo.

Ma Yi explicó que los esfuerzos para abrir la economía china a Occidente han sido "gratificantes" y que el gobierno tiene intenciones de acelerar el proceso.

## INFLACION EN ESPAÑA

## MADRID, 29

Enero (ANSA).— La inflación en España durante el 1982 fue

## el 14 por ciento

(14,4 por ciento en 1981), según datos provisionales di-

## fundidos hoy por el

Instituto Nacional de Estadística.

## MORATORIA

CARACAS, Enero (DPA).— El editor venezolano de periódicos Miguel Ángel Capriles lanzó hoy en Caracas la idea de que América Latina renegocie en conjunto su deuda externa comenzando por conseguir una moratoria de tres a cinco años.

La propuesta está inmersa en un editorial que bajo su firma publica los órganos de prensa de la "Cadena Capriles". El editor hace primeramente una historia resumida del endeudamiento general latinoamericano bajo el título "auge y caída de un endeudamiento", entrando luego de lleno a proponer una solución en la cual todos los países deudores tendrían que centrar su atención.

"Así como en 1810, sin comunicaciones, todos los países de América Latina se pudieron de acuerdo para independizarse, ha llegado el momento de que lo hagamos para sacudirnos el yugo de quienes nos colonizan con otras armas", escribe Capriles.

"Venezuela debería explorar con todos los gobiernos latinoamericanos la posibilidad de una reunión cumbre para estudiar decretar todos una moratoria de sus deudas extranjeras estatales, sin pago de intereses, por tres o cinco años, como lapso mínimo necesario para ordenar nuestras economías y ajustarnos los cinturones, todo lo cual será imposible hacerlo mientras gran parte de los presupuestos nacionales de nuestros países están gastándose en el servicio de esas deudas", asienta el editor.



El sector pecuario representa un gran aporte a la economía nacional, de acuerdo a lo revelado por los últimos informes de la Oficina de Planificación Agrícola.

## Importante aporte de sector pecuario a economía chilena

□ Durante 1981 producción representó 45 mil millones de pesos dentro de la agricultura nacional

Unos 45 mil millones de pesos representó durante 1981 el sector pecuario dentro de la producción agrícola nacional, de acuerdo a lo señalado por la Oficina de Planificación Agrícola, ODEPA.

La producción bovina contribuyó al valor de la producción en un porcentaje superior al 60%. De este total bovino, el valor de la producción de carne propiamente tal, alcanza a poco menos de 67%, siendo la diferencia algo superior al 33%, la contribución de la producción de leche. Las aves tienen la tercera importancia, ya que alcanzan en 1981 a menos del 15% del valor total de la producción pecuaria. Con porcentajes inferiores están los porcinos y los ovinos, con 10% y 7% respectivamente, sumando en este último caso los aportes de la especie ovina tanto carne como lana.

De acuerdo a una estimación de producción efectuada a partir de los antecedentes reales del beneficio del primer semestre y los precios de los diferentes productos pecuarios hasta el mes pasado, se presume que el valor de la producción pecuaria para 1982 tendrá una disminución cercana al 7%. Esta baja significativa, está proyectada esencialmente en base a la situación de bajos precios, del primer semestre del presente año.

## SITUACION DEL SECTOR EN EL PERIODO 1977-1980

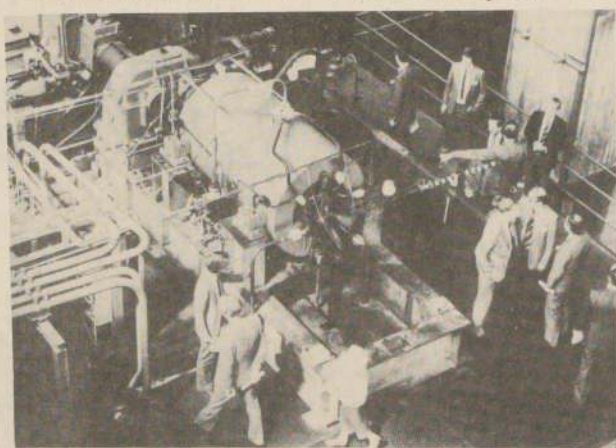
Con relación a la evolución de la oferta y el consumo de carne en el período 1977-1980, ésta muestra un aumento importante del consumo total, especialmente logrado gracias al incremento en la producción de aves y cerdos. En lo que se refiere a carnes rojas, el consumo per cápita de bovinos y ovinos fue disminuyendo hasta 1980, mostrando en el año 1981 una recuperación importante en bovinos y un leve aumento en ovinos. En el caso

de éstos últimos, esta situación es atribuible a las exportaciones, las que han influido para que este rubro tenga cada vez más, una menor participación dentro del mercado interno de carnes.

Las disminuciones en la disponibilidad interna de carnes rojas, en el período 1977-1980, en las cuales los bovinos siguen siendo los más importantes, fueron provocados también por una notable baja en el beneficio de vientres. Esta alcanzó su máxima expresión con posterioridad al período analizado, es decir el último año, 1981, cuando se beneficiaron menos de 170.000 hembras.

Con respecto a la participación que las importaciones tienen dentro de la disponibilidad interna de carnes, habría que señalar que en los últimos años, y a diferencia de lo que ocurría en la década del 60 y hasta el año 1973, ésta tiene escasa significación, ya que solamente en 1978 se sobrepasaron las 10.000 toneladas de carne bovina importada. Cabe señalar que en lo anterior, han influido en forma importante las disposiciones que reglamentan la importación de animales en pie para consumo provenientes de países con aftosa, con lo cual han quedado por el momento con menores posibilidades de competencia países tradicionalmente proveedores como Argentina y Uruguay. Con respecto a otras carnes, en los últimos años han llegado a Chile cantidades menores de carnes de cerdo y ave especialmente para ser utilizadas, al igual que la carne importada de vacuno, en la industria cecinera.

El desarrollo pecuario, especialmente referido a las especies bovina y ovina, hay que medirlo en el mediano y largo plazo, dadas las características biológicas de estas especies que precisan de un ciclo largo para llegar a mostrar aumentos de producción.



La recesión internacional ha provocado graves efectos en la economía norteamericana.

## Graves efectos de recesión en las empresas de EE.UU.

□ Compañías de acero, petróleo y productos forestales son duramente afectadas por contracción internacional

NUEVA YORK, (AP).— Las compañías de acero, petróleo y productos forestales demostraron esta semana, los efectos de la grave recesión en que está sumido Estados Unidos.

La empresa Bethlehem Steel tuvo pérdidas por 1.150 millones de dólares en el último trimestre, el déficit más alto de una compañía norteamericana para ese período.

Previamente en la semana, US Steel anunció pérdidas de 363 millones de dólares en el cuarto trimestre y Armco perdió 184 millones de dólares en ese período.

La mayoría de las compañías petroleras presentaron menos ganancias que las esperadas para el último trimestre y todo el año, debido a la recesión mundial y a la saturación del mercado mundial de crudo.

Por su parte, las empresas de forestación y papeleras, como Crown Zellerbach, Nead y St. Regis Paper, tuvieron todas pérdidas superiores a los 40 millones de dólares para el último trimestre del año.

Xerox, la principal fabricante mundial de copadoras, dijo que tuvo ganancias en el cuarto trimestre, pero que estas eran 52% menos que el año anterior. Las ganancias de fabricantes de computadoras, como Digital

Equipment y Honeywell, también tuvieron menos ingresos que el año anterior.

En general la recesión tuvo los efectos esperados y los sectores industriales están preocupados de que 1983 sea todavía peor. Algunos esperan una recuperación económica, pero se teme que ésta sea anulada por un déficit federal record y el alza de las tasas de interés.

El déficit federal para los primeros tres meses del año fiscal 1983 fue 68.270 millones de dólares, muy por encima de los 48.220 registrados el año pasado.

En noticias relacionadas, el Gobierno informó que el déficit comercial fue de un record de 42.690 millones de dólares el año pasado, y el Secretario de Comercio, Malcolm Baldrige, dijo que el déficit podría aumentar otros 20.000 millones o más este año.

Por su parte, el Presidente Ronald Reagan declaró esta semana que la economía "se está recuperando" y propuso "congelar" casi todos los gastos internos luego de realizar ajustes para la inflación. También propuso impuestos de contingencia a los ingresos y al crudo como medios de reducir el déficit.

## Fuerte expansión del sector lechero

□ Último informe de la Oficina de Planificación Agrícola revela importante mejoramiento de esa actividad

El sector lechero viene mostrando una fuerte expansión, que se ha visto reflejada en un incremento importante de recepción de leche en plantas. Después de haber tenido una cifra record en 1977, de más de 600 millones de litros, los volúmenes recibidos en planta experimentaron una baja, llegando en 1979 a un nivel de 519 millones, cifra que se vio sustancialmente incrementada en el año 1980 al registrarse un aumento de un 14% en la recepción, situación que volvió a repetirse el año 1981 en que la recepción se elevó por sobre 660 millones. Los descensos de recepción de los años 1978 y 1979 fueron consecuencia de situaciones climáticas desfavorables e inestabilidad en los mercados. Influyó también el mejoramiento del precio de la carne y la competencia que ejerció en ese período dicho producto respecto de la leche. Lo anterior está contenido en el último informe de ODEPA.

Los precios de leche a productores tuvieron también un período de recuperación importante en los años 1977/78/79, para estabilizarse en el año 1980, bajando en forma más significativa en 1981.

## PRECIOS

En el rubro lechero, los niveles de precios fueron estimulados por las situaciones puntuales de sequía referidas anteriormente, además de la alternativa siempre ventajosa de destinar la leche al consumo animal y de esta forma transformar el producto en animales de reposición o para crianza y engorda. Por ello, las plantas aumentaron sus estímulos a la producción, pagando algunas de ellas premios por calidad y por volumen entregado. En lo que a leche se refiere, la situación del mercado internacional, que fue el factor crítico en el período 1976/1979 en la actualidad está bastante más normalizada, reconociendo no obstante esto último los importantes subsidios otorgados por los países exportadores de productores lácteos.

Por su parte, el mercado nacional de este producto tuvo en este último tiempo un período de desarrollo, debido a la acción conjunta de diversas medidas. Entre las que se puede mencionar el efecto de algunas disposiciones legales (pago de leche según clasificación y decreto de rotulación y elevación del arancel específico) que están dando un ordenamiento al mercado de leche y productos lácteos, permitiendo a las industrias desarrollar nuevas líneas de producción, con lo cual están incorporando modernas tecnologías que posibilitan entregar al mercado productos de más alto valor agregado y de mayor calidad.

Con respecto a la situación actual y perspectivas de corto plazo, en los primeros meses del presente año se observa una caída significativa de la recepción de leche.

## Estados Unidos

## Medidas para reducir déficit presupuestario

El Secretario de Hacienda, Donald Regan, aseguró a los miembros del Congreso, preocupados por el tamaño del déficit del futuro presupuesto, que la administración de Reagan "tomará todas las medidas necesarias para reducir el déficit a un nivel aceptable" en los años venideros.

Regan manifestó también que la administración espera que el desempleo se mantenga relativamente alto durante los próximos dos años, y quiere que la Reserva Federal permita que el dinero en circulación aumente rápidamente para que la recuperación económica continúe y las tasas de interés bajen. Regan expresó que, a su parecer, la situación financiera internacional "continúa siendo precaria".

La administración proyecta que el desempleo aumentará de un promedio de 9,7 por ciento en 1982 a un 10,7 en 1983, y que luego descenderá a un 9,9 por ciento en 1984. Regan dijo a la Comisión Económica Conjunta del Congreso, el día 26 de enero, que se espera que para 1988 el desempleo descienda a un 6,5 por ciento. El desempleo durante el mes de diciembre fue de un 10,8 por ciento, el nivel más alto que se haya registrado en los últimos 40 años.

Al discutir el déficit del presupuesto, Regan dijo que la administración preferiría reducir las cifras mediante la reducción de gastos, pero que también está preparada para solicitar medidas adicionales para aumentar los ingresos en los años venideros, tales como el programa de impuestos provisionales, que fue descrito por el Presidente Reagan en su discurso sobre el estado de la nación el día 25 de enero.

La administración proyecta un déficit en el presupuesto que sobrepasa la cifra de los 200.000 millones de dólares durante el corriente año fiscal de 1983. Con las reducciones en gastos que se proponen en el nuevo presupuesto, el déficit sería de:

- 189.000 millones de dólares durante el año fiscal 1984;
- 194.000 millones en 1985;
- 148.000 millones en 1986;
- 142.000 millones en 1987;
- 117.000 millones en 1988.

Regan dijo que estas proyecciones sobre el déficit suponen que se haya puesto en vigor el programa de impuestos provisionales, lo que proveería unos 40.000 a 50.000 millones de dólares en ingresos adicionales cada año comenzando en 1986. Sin los impuestos provisionales, dijo Regan, el déficit proyectado para 1988 sería de unos 180.000 millones de dólares.

Añadió que se supone que el programa de impuestos provisionales se ponga en vigor durante esos años, porque "no proyectamos una



El gobierno de Estados Unidos adoptará nuevas medidas para reducir déficit presupuestario.

baja en el déficit de menos de un 2,5 por ciento del Producto Nacional Bruto en los años fiscales 1986, 1987 o 1988 "sin estos aumentos de impuestos.

El programa de impuestos provisionales, que la administración proyecta que los impuestos se pongan en vigor únicamente en caso de que el déficit proyectado para esos años supere el 2,5 por ciento del Producto Nacional Bruto.

Regan confirmó los informes anteriores de la prensa al decir que la administración espera que la producción en 1983 sea un 1,4 por ciento más alta que en 1982. Se espera que el aumento del cuarto trimestre de 1982 al cuarto trimestre de 1983 sea de un 3,1 por ciento.

Dijo que la administración proyecta que el crecimiento económico aumentará a la tasa anual de 4,5 por ciento en los "primeros trimestres" de 1984 antes de establecerse en la tasa de cuatro por ciento, que según Regan, la administración considera es la tasa más alta que se puede mantener durante un período prolongado de tiempo.

Añadió que se espera que el crecimiento inicial, al salir de la recesión, se concentre en las industrias de servicios y en las firmas pequeñas que emplean menos de 100 personas. Regan dijo que no espera una recuperación real en las industrias grandes hasta el próximo año más o menos.

## Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Mar. 80	1° Abr. 80 30 Sept. 80	1° Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	2.000,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	4.447,39
Min. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	2.512,00
Unidad Tributaria			18,09
Unidad Reajutable			56,25
Cuota Ahorro			



# Chile es el primer exportador de celulosa de América Latina

El 45 por ciento de la superficie del territorio chileno corresponde a terrenos de aptitud forestal, por lo que es fácil comprender la extraordinaria importancia que este recurso tiene para el desarrollo nacional, siendo Chile el primer país forestal de América Latina.

De acuerdo a un reciente estudio de la Dirección de Promoción de Exportaciones, PROChile, los recursos forestales propiamente tal están constituidos por alrededor de 7,6 millones de hectáreas de bosques nativos y 864 mil hectáreas de plantaciones, que en un 91 por ciento corresponden a pino insigne.

Hasta la década 1940-50 el recurso proveniente del bosque se valorizaba en Chile fundamentalmente por la madera que de él se obtenía.

La madera estaba destinada al consumo interno y, en menor grado, al abastecimiento de una incipiente industria papelera impulsada por empresarios privados.

A comienzos de 1974 surgieron en el panorama forestal chileno los primeros síntomas de cambios, que han hecho posible el crecimiento explosivo de las actividades que se generan en el bosque de esta nación sudamericana.

Así, Chile ha pasado a ser el primer

país forestador de América Latina y el único exportador de celulosa y papel en la misma región. Mantiene también el liderazgo latinoamericano como exportador de madera aserrada y rollos de coníferas.

## LOS CAMINOS DEL DESARROLLO

Entre los factores que han hecho posible la constitución de un sector forestal vigoroso, que contribuye eficazmente al incremento del producto nacional y las exportaciones, se pueden mencionar los siguientes:

1. Presencia de abundante recurso maderero y afortunada introducción, a comienzos del presente siglo, de la especie exótica *Pinus Radiata* D. Don, desde California, Estados Unidos.

Esta especie se aclimató fácilmente en la zona central-sur de Chile, donde alcanza el más rápido crecimiento entre sus congéneres que se plantan en otras regiones del mundo, observándose incrementos de hasta 40 m<sup>3</sup>/há/año en la zona de Arauco, VIII Región.

2. Aplicación de la política general de Gobierno encaminada a alcanzar un crecimiento económico elevado y sostenido, un desarrollo social acorde con el crecimiento económico y disminución de la dependencia externa

tanto en lo económico como en lo tecnológico.

3. Dictación del Decreto Ley N° 701 en octubre de 1974, y modificación en 1979 que estableció incentivos a través de la bonificación de los costos netos de forestación y administración. Este mecanismo permitió la puesta en marcha de planes masivos de forestación que con el ritmo que se ha logrado consolidar en los últimos años, permiten proyectar una superficie plantada de más de un millón de há. en la década del 80. En agosto de 1980 se promulgó un nuevo reglamento del Decreto Ley 701 que regulará el manejo del bosque nativo, permitiendo su explotación económica pero cuidando que ésta no vaya a ser desmedida de su valor ecológico.

4. Rigurosa preparación de profesionales de nivel superior, que obtienen el título de ingeniero Forestal en las Universidades de Chile, Concepción y Austral de Chile. La Universidad de Bio-Bio, por su parte, forma ingenieros de ejecución en madera en su sede de Concepción. La formación de contingentes humanos se extiende al nivel medio, con el grado de técnicos, y a la sistemática capacitación de obreros calificados.



El 45% de la superficie del territorio chileno corresponde a terrenos de aptitud forestal.

Estos y otros factores han tenido plena conjugación con las bases de la política forestal que, en lo esencial, se afianza en el principio de subsidiariedad del Estado.

## Países en desarrollo

# Duplicarán producción de acero en presente década

El Banco Central informó que la producción de acero, que en los países en desarrollo representó un 5% del total mundial en 1960, aumentó posteriormente al 12% en 1978. La tendencia prevista para la década del 80, es que en 1990 los países en desarrollo duplicarán la producción del año 1978, en cambio los países desarrollados la incrementarán en 32%.

En cuanto al consumo mundial del acero se supone que a fines de la presente década alcanzará a 1.241 millones de toneladas, aunque los programas de producción previstos para este período alcanzan sólo a 1.000 millones de toneladas, como consecuencia de la deficiente situación de la economía mundial en el último quinquenio, que incide fuertemente en las inversiones y en la capacidad de reinversión de las empresas. Esto haría presumir que en el período de 1985-1990 se podría ocasionar una sensible escasez de aceros en los países industriales afectando positivamente la demanda hacia los productos de acero de los países en desarrollo. Las tendencias aludidas se ven respaldadas por el fuerte incremento del comercio internacional del acero que, del 16% de la producción mundial en 1960, alcanza casi el 25% en los últimos años de la década del setenta.

La producción del acero latinoamericano ha experimentado en los últimos 20 años un crecimiento superior al 500%. Sin embargo el consumo ha progresado más rápidamente que la producción, ya que de un total de 8,6 millones de toneladas en 1960 se ha sobrepasado los 30 millones de toneladas en 1980, manteniéndose un importante déficit en el sector. Los principales centros siderúrgicos latinoamericanos son: Brasil, México, Argentina, Venezuela y Chile; los cuales en 1981 produjeron el 49%, 28%, 10%, 8% y 2% respectivamente de total.

La producción media mensual de los principales países que exportan a Chile son: Japón, EE.UU., Alemania

Fed., Francia y Brasil. Sólo tres de éstos proveedores han aumentado su producción en 1980 respecto de 1979, siendo ellos Brasil, Sudáfrica y Corea del Sur. Si se analiza el crecimiento de la producción de aceros de los proveedores externos del país, se constata que ésta aumentó un 7,6% en promedio entre 1975 y 1980. Sin embargo, muy por encima de dicho crecimiento se ubicaron Corea del Sur con 188,6%, Brasil con 83,7% y Sudáfrica 37%. Estos tres países constituyen un ejemplo de aquellos cuya capacidad instalada excede el consumo interno, y al disponer de saldos exportables los colocan usualmente a menor precio, situación esta última en que no está ajena la recesión mundial existente.

## SITUACION DE LA SIDERURGICA CHILENA

La industria nacional del acero está representada por CAP. Huachipato y se encuentra ubicada en la Octava Región junto a la ciudad de Talcahuano. La Planta de Huachipato, debido a que es una siderúrgica integrada, tiene tres etapas de su proceso productivo para medir su capacidad instalada. Estas son: producción de arrabio (alto horno), producción de lingotes de acero (convertidor al oxígeno) y productos terminados.

La capacidad instalada en estas etapas fundamentales de su proceso de producción es:

- 1.000.000 de toneladas métricas al año de arrabio
- 800.000 toneladas anuales de acero
- 600.000 toneladas anuales de productos terminados

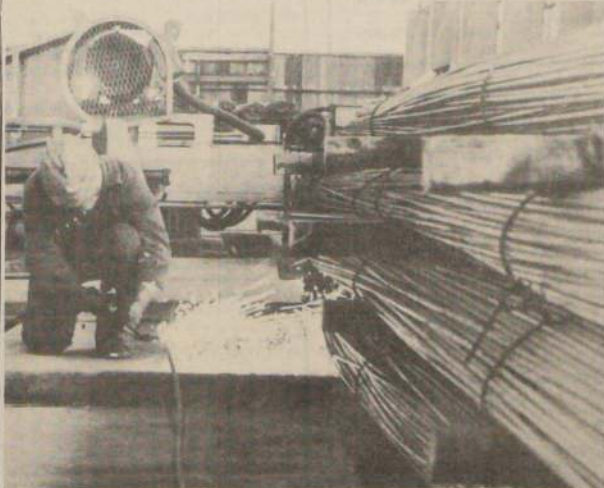
## PRODUCCION NACIONAL

La producción total de la CAP se incrementó anualmente desde 1975 a 1981, con la excepción de los años 1976 y 1981, donde disminuyó respecto a sus años precedentes.

PRODUCCION SIDERURGICA TOTAL					
—Toneladas Métricas—					
AÑOS	SEMI TERMINADOS	BARRAS	PRODUCTOS PLANOS	PRODUCTOS TUBULARES	TOTAL PRODUCCION
1975	102.412	145.057	122.267	10.521	380.257
1976	13.954	136.818	155.187	845	306.804
1977	32.262	139.051	187.511	6.241	365.065
1978	2.400	167.400	228.200	3.600	401.600
1979	60.500	191.900	210.500	4.200	467.100
1980	7.579	239.741	267.456	3.675	518.451
1981	3.929	194.121	271.840	5.764	475.654
En. Oct. /82	154.600	64.700	87.800	4.600	311.700

FUENTE: CAP.

En 1980, CAP alcanzó el nivel de producción más alto de su historia, elaborando 694.491 toneladas de aceros y con ellas, 518.451 toneladas de productos terminados.



Chile está entre las principales naciones productoras de acero de América Latina.

Durante 1982

# A 22.000 toneladas alcanzó rendimiento nacional de lana

□Notable repunte de esta actividad

A 22.000 toneladas alcanzó la producción nacional de lana durante el año pasado, lo que representa un aumento de un 20% en relación a los promedios observados durante los años 1971-1973.

La información fue proporcionada por la Sociedad Nacional de Agricultura, entidad que añadió que las tasas de crecimiento de mayor relevancia se observaron durante los años 1980 y 1981, alcanzando cifras del orden del 5% anual.

PRODUCCION NACIONAL DE LANA		
AÑO	Volumen (TM de lana sucia)	% Variación respecto año anterior
1971	19.492	
1972	18.248	6,4
1973	17.666	3,2
1974	18.294	3,6
1975	18.626	1,8
1976	18.725	0,5
1977	18.806	0,4
1978	19.115	1,6
1979	19.363	2,3
1980	20.618	5,4
1981	21.600	4,8
1982	22.000	1,9

Fuente: SIDAFA

## CONSUMO INTERNO

En lo que respecta al consumo doméstico aparente de lana (producción nacional —exportaciones— importaciones), se puede apreciar que su evolución en los últimos doce años ha mostrado numerosas y sensibles fluctuaciones. Es así como entre 1971 y 1974 su monto alcanzó un promedio del orden de 24.400 toneladas anuales de producto sin lavar, para luego en 1975 y 1976 presentar una drástica disminución que redujo su monto hasta cifras del orden de 8.800 toneladas; en 1977 se observó un repunte, no obstante, en los dos años siguientes nuevamente se verificaron bajas.

Para los últimos tres años las cifras parecieran haberse estabilizado a niveles anuales cercanos a 11.000 toneladas.

La situación antes descrita se atribuye principalmente a la política de

apertura a los mercados externos implementada con posterioridad a 1973, la que permitió e incentivó las importaciones de productos textiles, tanto telas como prendas terminadas y otras manufacturas intermedias, hecho que naturalmente deprimió la demanda de lana por parte de las industrias nacionales elaboradoras del rubro.

Por otra parte, es necesario recordar la gran competencia que han significado las fibras sintéticas, cuya producción en los últimos años ha experimentado un notable desarrollo restándole mercado a los bienes elaborados en base a lana.

## COMERCIO EXTERIOR

Si bien nuestro país ha sido tradicionalmente un exportador de lana, el abastecimiento del consumo interno ha debido complementarse en mayor o menor medida con importaciones. Esta situación corresponde al hecho que los suministros nacionales se componen principalmente de producto de mayor grosor, lo que hace necesaria la compra en el extranjero de lana fina para elaboración de telas peinadas.

La evolución de los envíos chilenos del rubro al exterior después de su extinción durante los años 1972 y 1973, se ha caracterizado por una gran recuperación inicial para luego experimentar casi una estabilización a niveles cercanos a un promedio de 11.000 toneladas.

En lo que se refiere a las importaciones laneras, la trayectoria de los últimos años indica una situación inversa, es decir, altos volúmenes en 1971 y 1972 (12.700 toneladas como promedio anual) y luego bajas de relevancia para alcanzar niveles sustancialmente menores (1.400 toneladas como promedio anual en los años 1979, 1980 y 1981).

Si analizamos el balance final entre las ventas y compras externas de lana de nuestro país se advierte que a partir de 1975 éste ha sido ampliamente positivo, con un superávit físico del orden de 9.600 toneladas como media anual.



Un notable repunte ha experimentado la producción nacional de lana.

# Productores de todo el país invitados a Feria de Palermo

□Exposición ganadera se llevará a cabo en Buenos Aires durante el mes de julio

La Sociedad Rural Argentina informó que su próxima exposición a realizarse en el local de Palermo, en Buenos Aires, tendrá carácter internacional, lo cual posibilita la concurrencia de reproductores de otros países, dentro de los lineamientos del reglamento que regula esa muestra.

La 31ª Exposición Internacional de Ganadería, Agricultura e Industria abrirá sus puertas el 30 de julio y será clausurada el 21 de agosto del año en curso. De acuerdo al cronograma fijado, los animales ingresarán al local de

Palermo desde el lunes 1º de agosto hasta el 5 del mismo mes; los jurados de clasificación trabajarán desde el 8 y hasta el 11, adjudicándose los grandes campeonatos el viernes 12 y el sábado 13 de agosto a las 13 horas se procederá a la inauguración oficial de la muestra con la presencia de las más altas autoridades nacionales, miembros del cuerpo diplomático y autoridades e invitados del exterior.

Las ventas de los ejemplares expuestos se iniciarán el lunes 15 de agosto.

# Venezuela solicitaría ayuda al Fondo Monetario Internacional

CARACAS, 30 (Latín-Reuter).—Renovados esfuerzos del Gobierno para restaurar la confianza bancaria en Venezuela y sostenidos ingresos por venta de petróleo son cruciales para mantener la estabilidad económica este año, dijeron banqueros y economistas.

Venezuela entró en un período difícil, con incertidumbre en el panorama petrolero, reservas de divisas en declinación, y recientes dificultades en el manejo de sus 8.700 millones de dólares de deuda a corto plazo, agrogaron.

Por primera vez este semana, el Ministro de Finanzas, Arturo Sosa, mencionó la posibilidad de que Venezuela pueda tener que solicitar la asistencia del Fondo Monetario Internacional (FMI), aunque sostuvo que existen varias opciones que pueden ser utilizadas primero.

La economía venezolana, dependiente del petróleo, se ha vuelto vulnerable durante el último año con la declinación de la demanda mundial, y se presupuestó un descenso del 30 por ciento en los ingresos del Gobierno en concepto petrolero hasta un nivel de 11.000 millones de dólares en comparación con las cifras de 1983, en base a un cupo de exportación previsto en unos 1,6 millón de barriles diarios.

El Ministro de Energía y Minas, Humberto Calderón Berti, dijo la se-

mana pasada durante la reunión de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) en Ginebra que Venezuela no podría aceptar un cupo de 1,5 millón de barriles diarios porque eso le significaría un desastre económico.

"Tenemos que enfrentar una cantidad de realidades tales como el presupuesto, la balanza de pagos, y la refinanciación de la deuda, y el bolívar (moneda venezolana) se encuentra bajo intensa presión", dijo Calderón a la prensa.

Algunos banqueros dijeron que el Ministro de Finanzas, Sosa, debe lograr obtener una tasa de refinanciación de entre 75 a 80 por ciento o enfrentarse de lo contrario a serias dificultades presupuestarias este año.

El ingreso ordinario ha sido presupuestado en 18.100 millones de dólares, más 3.500 millones de préstamos para pagar la deuda a corto plazo. El servicio de la deuda se estima en 5.070 millones de dólares de los cuales 1.500 millones serían en concepto de ingresos ordinarios para reintegrar la deuda a largo plazo que venza.

Consultado durante la reunión con banqueros extranjeros la semana pasada acerca de cuáles eran las opciones abiertas para el caso que la refinanciación no sea suficiente, Sosa dijo que bajo ciertas circunstancias Venezuela podría acudir al FMI en busca de asistencia.



Un sostenido crecimiento ha experimentado el consumo mundial de azúcar en los últimos años.

# Sostenido crecimiento del consumo mundial de azúcar

□Ultimo informe del Banco Central sobre la materia revela constante aumento de la producción del artículo

El mercado del azúcar a nivel internacional, tanto en sus variedades cruda como refinada, muestra un constante crecimiento del consumo y de la producción, así como también cambios de precios que han originado a su vez periodos prolongados con valores deprimidos y lapsos cortos de precios elevados, de acuerdo al último informe del Banco Central.

## PRODUCCION MUNDIAL

La producción de azúcar a nivel mundial ha registrado constantes aumentos; es así como de 80.809 miles de toneladas generadas durante la temporada 1975-1976 se ha pasado a 88.157 miles de toneladas durante 1980-1981, produciéndose un incremento de 9,1% en este período. Para la temporada 1981-1982 se estima una producción de 95.431 miles de toneladas.

## PRODUCCION MUNDIAL DE AZUCAR

—Cifras en miles de toneladas—

TEMPORADA	PRODUCCION	INDICE
1975/76	80.809	100,0
1976/77	85.868	106,2
1977/78	92.110	113,9
1978/79	90.990	112,6
1979/80	84.870	105,0
1980/81	88.157	109,1
1981/82 1/	95.431	118,1

FUENTE: Commodity Year Book, 1982

1/ Cifras Preliminares

FUENTE: Commodity Year Book, 1982.

1) Cifras Preliminares

## CONSUMO PER CAPITA DE AZUCAR

—Cifras para países seleccionados en Kgrs./habitante-año.

PAIS	1975	1976	1977	1978	1979	1980
Argentina	42,8	39,8	36,7	35,4	40,4	36,8
Australia	57,6	57,3	55,8	55,1	55,3	53,6
Brasil	45,3	46,2	44,7	45,4	50,2	50,9
China	5,1	5,5	3,7	4,2	4,2	3,8
C.E.E.	36,7	41,6	38,1	40,7	40,1	40,6
Egipto	18,8	19,8	21,0	24,2	23,7	23,2
India	6,5	6,6	6,8	8,2	10,2	7,5
Indonesia	9,4	9,9	10,1	10,7	11,1	9,5
Irán	28,2	28,0	33,3	39,8	33,2	30,7
Japón	25,2	27,9	29,0	25,0	27,6	25,5
Nigeria	2,9	3,9	6,0	8,4	7,8	8,2
Pakistán	7,4	8,3	9,6	9,8	9,9	9,8
Filipinas	20,4	19,5	21,5	23,4	24,5	25,2
Polonia	46,7	47,1	45,1	46,2	47,2	42,7
Arabia Saudita	17,6	19,1	31,4	34,7	33,3	34,7
Sudáfrica	44,8	47,6	43,8	37,7	37,7	42,1
Tailandia	12,7	13,3	13,6	13,4	13,4	13,6
E.E.U.U.	42,1	45,6	46,8	44,7	43,1	41,0
Rusia	44,4	45,3	45,8	46,3	46,3	46,3
Promedio Mundial	18,9	19,7	20,2	20,7	21,2	20,0

Fuente: Commodity Year Book 1981.

Cálculos de consumo per cápita para nuestro país indican que éste era de 29,0 Kgrs./habitante en 1975 y de 35,7 Kgrs./habitante en 1979.

## Precios

Los precios del azúcar en los mercados internacionales se han caracterizado por prolongados períodos con valores deprimidos y lapsos cortos con precios altos. Es así como los precios del azúcar durante los años 1978 y 1982 han mostrado fuertes variaciones, pasando de un precio promedio de 7,82 centavos de dólar por libra en el año 1978, a 28,66 centavos durante 1980, para posteriormente mantener una constante tendencia a la disminución, llegándose a 5,77 centavos en septiembre de 1982.



# ADJUDICACIONES DE LAS PROPUESTAS Y LICITACIONES CORRESPONDIENTES A LAS MUNICIPALIDADES DE CHILE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE TOCOPILLA

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

FONDOS DEDICADOS

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	VALOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
88	12/11/82	Construcción Cancha de Fútbol y Camarines, C. del Vecinal	Soc. Construcción Mecanizada COMEC Ltda.	\$ 1.664.000.-	Especificaciones de calidad.- Solvencia económica.- Calidad y experiencia técnica.
89	12/11/82	Reparación Estadio D'Higgins de Tocopilla	Soc. Construcción Mecanizada COMEC Ltda.	\$ 1.110.000.-	Mejor Proyecto.- Solvencia económica.- Calidad y experiencia técnica.
95	10/12/82	Diamante de Seibol, Continuación de Obra	Soc. Construcción Mecanizada COMEC Ltda.	\$ 2.026.722,80	Mejor Proyecto.- Costos a nivel de mercado.- Solvencia económica.- Calidad y experiencia técnica.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CALAMA

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS  
ANTERIORES AL 30 DE SEPTIEMBRE 1982.

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA ADJUDICADO	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
079	12/08/82	CONST. DEPTO. DE ADMINISTRACION Y TALLER - ELECTRICIDAD I.M.C.	HOLBERTO GUZMAN MUÑOZ	PROPUESTA MAS BAJA.
082	16/08/82	TERMINACION MAUSOLEO CEMENTERIO CALAMA.	RENE PIANTINI CASTILLO	PROPUESTA MAS BAJA.
095	30/09/82	COMPLEJO COMUNITARIO - POBLACION INDEPENDIENTE - CIA (OBRAS COMPLEMENTARIAS POLICLINICO).	SOCIEDAD CONSTRUCTORA NORTE LTDA.	PROPUESTA MAS BAJA.
093	21/09/82	TERCERA ETAPA HOGAR DE MENORES, CALAMA.	RENE PIANTINI CASTILLO	PROPUESTA MAS BAJA.
094	29/09/82	PROGRAMA DE ELECTRIFICACION EN CALAMA Y - PUEBLOS DEL INTERIOR - 14 VIVIENDAS DE ERRADICACION POBL. ESMERALDAI.	HOLBERTO GUZMAN MUÑOZ	PROPUESTA MAS BAJA.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE

DECRETO No.	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
584	30/07/82	MANTENCION Y SERENIA EDIFICIO CONSISTORIAL.	TRANSPORTES T.A.S.U.I. Y C.I.A.	PROPUESTA MAS BAJA EXPERIENCIA PREVIA
695	30/09/82	SERVICIO ASEO Y SERENIA EDIFICIO UBICADO EN LA EX-TACION FF.CC.	TRANSPORTES T.A.S.U.I. Y C.I.A.	PROPUESTA MAS BAJA EXPERIENCIA PREVIA

CORPORACION MUNICIPAL DE DESARROLLO SOCIAL DE IQUIQUE PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS PERIODO 10. DE JULIO - 30 SEPTIEMBRE 1982

ORDINARIO No.	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
73	15.09.82	REFORMAZAMIENTO PILARES ESCUELA BASICA D-71	INGENIERIA D.O.P.	PROP. MAS BAJA, SOLVENCIA ECONOMICA
74	15.09.82	AMPLIACION SERVICIOS HIGIENICOS ESCUELA BASICA D-71	AUGUSTO TUNON VEGA	PRECIOS CONVENIENTES, EXPERIENCIA TECNICA
84	24.09.82	REPAVIMENTACION PATIO ESCUELA BASICA E-75	ALVARO MELO F.	PRECIOS UNITARIO MERCADO, ESPECIFICACIONES DE CALIDAD

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COQUIMBO

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COQUIMBO  
PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE EL PERIODO 1º DE OCTUBRE AL 31 DE DICIEMBRE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
179	16/12/82	AMPLIACION, REMODELACION Y SERVICIOS HIGIENICOS EN ESCUELAS: G-94 TOTORALILLO F-98 CERRILLOS D-105 TIERRAS BLANCAS	OVIDIO VELIZ CORVALAN	-COSTOS A NIVEL DE MERCADO -CUMPLIMIENTO DE BASES -PROPUESTA MAS BAJA -SOLVENCIA ECONOMICA

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CONCHALI

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS MESES DE  
OCTUBRE, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE

DECRETO ALCALDICO Nº	FECHA	DESIGNACION DE LA OBRA	CONTRATISTA	ADJUDICACION
502	06.10.82.	Electrificación 5 Campamentos	Bosch y Cia Ltda.	Propuesta más baja
503	06.10.82.	Red de Agua Potable y Unidades Sanitarias Campamento Ampliación Conchalí N°3	José Barrios Vazquez	Propuesta más baja
505	06.10.82	Terminación Camarines Estadio Municipal	Jesus Cordova B.	Propuesta más baja
517	14.10.82.	Multicanchas U. Vecinales N°64, 19, 37, 16.	Enrique Siviragol G.	Propuesta más baja
534	27.10.82	Camarines y Administración Estadio Chacabuco.	Enrique Siviragol G.	Propuesta más baja
557	08.11.82.	Urbanización Villa de Los Héroes de la Concepción.	Harry Flores Aguilera	Propuesta más baja
562	15.11.82.	Plazas de Juegos Infantiles	O.P.I. Ltda.	Propuesta más baja
577	24.11.82.	Reg. Instalaciones Domiciliarias Campamento Villa Valdivieso.	El Monte Ltda.	Propuesta más baja
599	03.12.82.	Taller Cema Chile	Jesus Cordova B.	Propuesta más baja
637	29.12.82.	Estudios Loteo y Urbanización de Campamentos de Radicación Sta. Mónica y Guanaco 5.	Victor D. Moreno F.	Propuesta más baja
649	31.12.82.	Red Agua Potable Población Lo Aranguis N°2	Const. Maya Ltda.	Propuesta más baja
651	31.12.82.	Reparación Alcantarillado J. Ballesteros Sur	El Monte Ltda.	Propuesta más baja
652	31.12.82.	Bazar Cema Chile- Conchalí	Carlos y Mariano Fuentes Ltda.	Propuesta más baja
653	31.12.82.	Cierro y Lavadero Albergue Municipal	Carlos y Mariano Fuentes Ltda.	Propuesta más baja

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS  
90 DIAS ANTERIORES AL 30 SEPTIEMBRE DE 1982

DECRETO ALCALDICO Nº	FECHA	CONTRATISTA	ADJUDICACION
398	08.07.82.	REPARACIONES CEMA N°1 y N°2	CONST. ROSA
405	12.07.82.	CENTRO CAPACITACION CEMA	TOMAS AGUIRRE DURAN
412	22.07.82.	SEDE SOCIAL U. VECINAL N°39	SERGIO MUÑOZ DE LA PARRA
434	09.08.82.	PROYECTO LOTEY Y URBANIZACION 6 CAMPAMENTOS	GEOTECNICA LTDA.
447	20.09.82.	CONST. MULTICANCHAS U.V.N°26 y U.V.N°34	JUAN ECHERRERIA MEDINA
462	20.09.82.	ILUMINACION MULTICANCHAS U.V.N°26 y U.V.N°34	CONST. MANUEL LTDA.
463	20.09.82.	CONST. CENTRO ATENCION DIURNA	JOSE LUIS CISTERNAS Z.
443	19.09.82.	LIMPIEZA SURTIENDOS AGUAS LLUVIAS	CONST. EL MONTE LTDA.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE

LISTADO DE PROPUESTAS ADJUDICADAS TRIMESTRE OCTUBRE - DICIEMBRE - 1982

No.	DECRETO FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	ADJUDICATARIO	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
725	13/10/82	Concesión terrenos ubicados en acceso Oriente de Iquique	Sr. César Sergio Narváez	Mejor oferta de dos proponentes
730 al 743	15/10/82	Venta terreno Loteo "Las Buganvillas"	Manuel Jesús Pérez A. Isael Pérez P. Olga Cáceres V. Elizabeth Ghis Ch. María Oyanedel L. Jorge Balcárces M. Nury Corrales O. Marcos Ruz V. Patricia Pizarro T. Eduardo Donaire R. Eliana Carvajal B. Domingo Marebó V. Gabriel Oyarce S. Frelia Campos V.	Mejores ofertas
792	05/11/82	Licitación Stands en Playas Balmacedas	Sr. Juan Jacob F	Mejores ofertas
793	05/11/82		Sr. Gabriel Oyarce	
803	08/11/82		Sr. Luis Frelia S.	
894	03/12/82	Contratación Cargador Frontal	Sr. Aldo Rojas R.	Unico Proponente
895	03/12/82	Arriendo Camión Tolva	Sr. José Vargas P.	Mejor oferta
901	09/12/82	Concesión edificio y Baños Públicos Parque Balmaceda	Sr. Uldis Grasina U.	Unico Proponente
902	09/12/82	Concesión Baños Públicos Playa Cavancha	Sr. Rubén Meza S.	Costo más bajo de 2 postulantes
929	22/12/82	Construcción de "Juegos Infantiles Sector Sur Parque Balmaceda"	Sr. Manuel Lillo J.	Costo más bajo, experiencia previa.

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS ENTRE 19 DE ENERO DE 1982 Y 30 DE OCTUBRE DE 1982

DECRETO Nº	FECHA	OBJETO DE LA PROPUESTA	ADJUDICATARIO	FUNDAMENTO ADJUDICACION
23	05.01.82	Entregar en concesión Baños Públicos Cavancha y Avda. Balmaceda	Hervin Cepeda Robles	Unico proponente
31	05.01.82	Mantenimiento de Areas Verdes correspondiente a Plazuela Cementerio N° 1 y Plaza Nueva Victoria	Dámaso Pereira Rodríguez	Costo ofrecido conveniente para Corporación.
86	28.01.82	Revisión Técnica de Vehículos	Liceo Industrial A-9, Juan Colville Garrido y Héctor Carpio Sarmiento	Mejores ofertas para IMI y mejor servicio a la comunidad
486	15.06.82	Construcción Monumento Ignacio Carrera Pinto	Empresa D.O.P. Ingeniería y Construcciones Ltda.	Unico participante
506	21.06.82	Pabellón Nichos Cementerio N° 3	Guatavo Adolfo Acevedo	Costo más bajo de tres proponentes.
507	21.07.82	Habilitación Estacionamiento Terminal Rodoviario	Antonio Szabo Moreno	Costo más bajo de tres proponentes
584	30.07.82	Concesión Servicio Aseo y Serenía Edificio Consistorial	Transportes TASUI y Cia. representada por señor Juan Alcayaga	Costo más bajo de cuatro proponentes
567	21.07.82	Provisión e instalación semáforos en dos cruces de la ciudad de Iquique	Sres. Juan Alberto Muñoz y Aldo Ramírez B.	Valor más bajo dos proponentes.
595	09.08.82	Provisión y Colocación de Cierros de Placa de Hormigón Vibrado, sector calle Tarapacá esquina Patricio Lynch	Sr. Enrique A. Rojas Alvarez	Costo más bajo de siete proponentes
627	26.08.82	Electrificación Parque Industrial AGPIA	Hermann Oibertz Bengos	Costo más bajo de dos proponentes.
668	20.09.82	Concesión Administración Piscinas Alcalde Godoy	Sra. Rosa Brito Alfaro	Unico participante
676	22.09.82	Concesión Servicio de Recolección de residuos domiciliarios de Iquique	Transportes TASUI y Cia. representada por el señor Emilio Leo Pizarro	Costo más bajo dos postulantes
695	30.09.82	Concesión Servicio Aseo y Serenía de los Edificios del ex-FF.CC.	Sr. Mario Miranda Rojas	Mejor servicio para IMI por experiencia en trabajos similares
725	13.10.82	Concesión terrenos ubicados en Acceso Oriente de Iquique	Sr. Cesar Sergio Narváez	Mejor oferta de dos proponentes
730 al 743	15.10.82	Venta terreno loteo "Las Buganvillas" (14 lotes)	Manuel Jesús Pérez A. Isael Pérez P. Olga Cáceres Vassallo Elizabeth Ghis Choy Frelia Oyanedel Jorge Balcárces Mazurett Nury Corrales Olivares Marcos Enrique Ruz V. Patricia Pizarro T. Eduardo Donaire Ramos Eliana Carvajal Barrion Domingo Marebó V. Gabriel Oyarce Serra Frelia Campos Valtierrez	Mejores ofertas

(CONTINUA AL FRENTE)



## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982.-

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
1572	17.11.82	Mantenimiento de 411.128,40m2. de áreas verdes divididos en 3 grupos.	Empresa Nucleo Paisajismo	Adjudicada por la Intendencia Metropolitana.
1573	17.11.82	Mantenimiento de 411.128,40m2. de áreas verdes divididos en 3 grupos.	Infante Cisternas y Cia. Ltda.	Adjudicada por la Intendencia Metropolitana.
1574	17.11.82	Mantenimiento de 411.128,40m2. de áreas verdes divididos en 3 grupos.	Empresa Miranda y Abalos Ltda.	Adjudicada por la Intendencia Metropolitana.
1633	29.11.82	Provisión e instalación de 150 letrinas y 150 tableros de piso en Campamento Aromos I y II.	Comercial San Antonio Ltda.	Menor plazo. Solvencia económica. Antecedentes técnicos.
1703	09.12.82	Ejecución Plano Regulador Comuna de La Barnechea.	Saavedra y Errazuriz arquitectos	Antecedentes técnicos. Solvencia económica.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUINTA NORMAL

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE EL 1º DE OCTUBRE Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
824	19-Oct.	Jardín Tifa Lucy	Pereda Fowlerker Soc. Constructora	Propuesta más baja. Mayores ventajas.
834	21-Oct.	Estadio Manuel Rodríguez.		Traspaso de fondos a Corporación Comunal de Desarrollo.
	20-Nov.	Revisión Técnica	Desierta	Disposición Intendencia.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA CRUZ

FORMATO TIPO PARA PUBLICACIONES DE ADJUDICACIONES DE LICITACIONES PUBLICAS ADJUDICACIONES DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 30/09/82.-

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
119	01/07/82	Extensión Baja Tensión de 147 M., Sector Rural San Jorge. Unidad Vecinal Nº 12.-	CHILECTRA	- Contratista más solvente a Nivel Provincial.- - Rapidez de los trabajos.- - Presupuesto conveniente.-
135	09/08/82	Ampliación 370 M. Matriz Agua Potable U. Vecinal Nº 8801 Calle Saravia.-	CARLOS PACHECO	- Experiencia técnica Contratista ISVAL.- - Presupuesto más económico.- - Menor plazo de ejecución obra.
143	25/08/82	Electrificación y Alumbrado Público Sectores Periféricos B. Vecinal Nº 9 P.O.B. 28 de Marzo; Cerro La Cruz.-	CHILECTRA	- Contratista más solvente a Nivel Provincial.- - Rapidez de los trabajos.- - Presupuesto conveniente.-
146	06/09/82	Ampliación 435 M. Matriz Agua Potable Calle Nº 3 P.O.B. Bolonia U. Vecinal Nº 10.-	VELCA LTDA.-	- Experiencia técnica Contratista ISVAL.- - Presupuesto más económico.- - Rapidez en la ejecución de los trabajos.-

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE TRAIQUEN

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
189	29.6.82	1 Vivienda Municipal	María Vera Carrillo	Oferta más alta. Contado.
209	21.7.82	1 Camioneta Municipal Marca Ford F-100 año 1971	Héctor Mariangel Motus	Oferta más alta. Contado.
21	12.8.82	Habilitación Servicios Higiénicos Internado y Construcción Habitación Baños y Camarines Gimnasio Liceo D-9 de Traiguén.	Boris Herrera Albarrán	- Propuesta más baja. - Buenos Antecedentes. - Solvencia económica.

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982.

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
330	10.11.82.	Reparación Of. Depto. Adm. y Finanzas y Tesorería Municipal	Boris Herrera Albarrán	- Propuesta más baja. - Buenos Antec. - Solvencia Económica.
39	Serv. 10.11.82.	Rep. Depto. Comunal de Educación	Boris Herrera Albarrán	- Prop. más baja. - Buenos Antec. - Solvencia Económica.
385	23.12.82.	Contratación Seguros Bienes Municipales	Instituto de Seguros del Estado Concepción	- Prop. más baja. - Buenos Antec.
391	27.12.82	Adquisición Muebles de Oficinas y Ciudadanos	MUEBLES Importadora Scharfstein S.A. representada por Dimeq Ltda. Temuco	- Prop. más baja. - Muebles Jounnhet. - Mejores Antec.
400	30.12.82	Concesión Servicio Revisión Técnica Vehículos de carga igual o inferior a 1500 kilos y Otros	Eleuterio Viveros Letiva	- Prop. más conveniente.
Mandato al SERVICIO IX REGION		Construcción 16 viviendas Sociales y 26 casetas Sanitarias	Ewald Wörner Knauf	- Propuesta más conveniente.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUILICURA

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS 4º TRIMESTRE 1982.

Resolución Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
047	8-10-82	"Confección de Plano de Loteo y Proyectos de Urbanización y Caseta Sanitaria del Campamento "Epopeya de la Concepción".	Juan Manuel Santa Cruz F.	- Presupuesto más bajo. - Equipo y experiencia profesional adecuado. - Calendario de actividades y plazos adecuados.
052	22-11-82	"Terminaciones Gimnasio Municipal de Usos Múltiples".	Emp. Const. Hugo Merino Valenzuela.	- Proyecto más completo. - Presupuesto más conveniente.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CURACAVI

FORMATO TIPO PARA PUBLICACIONES DE ADJUDICACIONES DE LICITACIONES PUBLICAS.

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 31 de Diciembre DE 1982.

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
99	19.X.82	"PROYECTO Y EJECUCION DE OBRAS DE URBANIZACION - CAMPAMENTO ONCE DE SEPTIEMBRE".- Por la suma de \$ 8.115.501,00	HORACIO LIRA DUARTE-INGENIEROS.-	Calidad técnica del proyecto y presupuesto ofertado.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PURRANQUE

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1982.-

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
657	18/08/82	Planta Elevadora de Agua Servidas Población Manana N. II, Purranque	FRANCISCO CASTRO SOLIS	- Propuesta más baja. - Calidad y experiencia técnica. - Solvencia económica.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE CUARTO TRIMESTRE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
496	16.11.82	PRESTACION SERVICIOS DE MANO DE OBRA POR VIGILANCIA Y REGADIO CERRO CARACOL	CENTRO NACIONAL DE CAPACITACION -- AGRICOLA Y FORESTAL LIMITADA.	- UNICO PROPONENTE INSCRIPTO. - CALIDAD Y EXPERIENCIA TECNICA. - SOLVENCIA ECONOMICA. - COSTOS A NIVEL MERCADO.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LAJA

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA	FUNDAMENTO DE ADJUDICACION
228	21.10.82.	CONSTRUCCION CENTRO ABIERTO - LAJA.	DAVID BAHAMONDES ARANEDA.	1.- ECONOMICA-MENTE MAS CONVENIENTE PARA LOS INTERESES MUNICIPALES. 2.- MENOR PLAZO DE EJECUCION.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN CARLOS

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
11	28.09.82	Construcción Pabellón Nichos Sepultación - (128 nichos) en Cementerio Municipal de San Carlos	CARLOS NARRETE SA LAZAR.	- Propuesta más baja. - Solvencia Económica.

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982.

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
256	20.11.82.	Reparación Camino "Las Juntas - Liray"	Aseocentro Ltda.	Propuesta más baja y Solvencia económica.
256	29.11.82.	Reparación Caminos Rurales.	Aseocentro Ltda.	Propuesta más baja y Solvencia económica.
269	10.12.82.	Construcción 16 Viviendas Sociales.		Costos a Nivel de Mercado. Experiencia Técnica.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUILPUE

LICITACION PUBLICA ADJUDICADA DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1982.-

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA LICITACION	CONTRATISTA	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
458	19.7.82	PODA DE ARBOLES EN LA COMUNA DE QUILPUE.	TRADESOL LTDA.	- Programa de trabajo. - Experiencia anterior. - Recursos e implementos de trabajo.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ISLA DE MAIPO

FORMATO TIPO PARA PUBLICACIONES DE ADJUDICACIONES DE LICITACIONES PUBLICAS

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982.-

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
108	29-10-82	Construcción de las obras correspondientes a la planta elevadora, impulsión, estanque y red de distribución para el abastecimiento del Sector Alto de San José de Maipo.-	Saavedra y Cobo Constructora Limitada. Saecol Ltda.-	Especificaciones de calidad. Solvencia económica. Calidad y experiencia técnica.
0138 A	30/11/82	CONSTRUCCION SEDE COMA ISLA DE MAIPO	EMPRESA COMERCIAL "SAN ANTONIO"	PROPUESTA MAS BAJA ESPECIFICACIONES DE CALIDAD

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LOS MUERMOS

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTAS O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
EX.217	08.11.82	Ejecución de 2 Multicanchas y pintura Interior Gimnasio Fiscal. (Fondos Digeder).	Pablo Neumann Aguilar.	- Unico oferente que se ajustó a las bases de la propuesta. - Ofreció más obras adicionales. - Solvencia económica.
RES.152	22.10.82	Ejecución de 20 Infraestructuras sanitarias.	Jaime Gomez Mora	Unico contratista Presentado a la Propuesta.
AF.187	30.12.82	Ejecución tra. etapa obra gruesa Edificio Municipal.	Luis Navarro Espinosa.	- Propuesta más baja. - En conformidad a las bases de la Propuesta. - Solvencia económica.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CHILLAN

PROPUESTAS PUBLICAS ADJUDICADAS DURANTE LOS 90 DIAS ANTERIORES AL 30 DE JUNIO DE 1982

DECRETO Nº	FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
85	16.04.82	Habilitación de Oficinas para Tesorería Comunal.	Héctor Burgos Velásquez	Propuesta más baja
86	16.04.82	Reparación Cubierta Edificio Cementerio.	Héctor Cortés Urrutia	Propuesta más baja
89	20.04.82	Enajenación Terreno de propiedad Municipal ubicada en calle Constitución esquina Avda. Brasil, con la condición de construir un Terminal de Buses interprovinciales.	Tur-Bus-Soc., Venegas e Inzulza Ltda., Lit. Tas-Chopay, Línea Azul, Igilaime, Cita Azul, Chevillier.	Mejor oferta
98	23.04.82	Explotación del Servicio de Estacionamiento limitados con Tarjetas Parquímetro.	Juan Figueroa Arancibia	Mejor oferta
120	26.05.82	Abovedamiento Canal de la Luz-Chillán.	Carlos Lefort	Propuesta más baja
158	01.07.82	Confección y Colocación de letreros señalizados en los Sectores de Chillán Viejo y Población Luis Cruz Martínez.	Luis Melo Montaner	Propuesta más baja
192	06.08.82	Confección de puertas de hall de acceso, y reparación ventanas de aluminio del edificio consistorial.	Empresa Perfiles de Aluminio Ltda.	Especificaciones de calidad y experiencia técnica.
200	18.08.82	Reparación techumbre Escuela D-250 y canalización agua lluvia Escuela E-1193, ambas de la Unidad de Chillán.	Héctor Burgos Velásquez	Propuesta más baja
216	06.09.82	Confección de puertas y reparación vertical aluminio en edificio consistorial.	Perfiles de Aluminio Ltda.	Especificaciones de calidad y experiencia técnica.
218	06.09.82	Construcción de 4 Multiplanchas en Escuelas E-210 Pob. Luis Cruz Martínez, F-221 Sector Rural El Huapi, F-249 Sector Rural de Quinchamal y G-277 Sector Rural Lautaro.	Constructora Raehl Ltda.	Mejor oferta a valor fijo.
221	13.09.82	Obras de Extensión Red de Alcantarillado en el Sector de Chillán Viejo Proyecto 2429.	Soc. Constructora ESEVAL Ltda.	Propuesta más baja.
222	13.09.82	Obras de Extensión Red Agua Potable en diferentes sectores Proyecto Sendos N° 385-B.	Julio Gárate Gómez	Propuesta más baja

(CONCLUYE A LA VUELTA)



## Encuentran la falla que afectaba al "Challenger"

CABO CAÑAVERAL, ESTADOS UNIDOS, Enero 30 (UPI).— Técnicos de lanzamiento descubrieron ayer una pequeña grieta en uno de los motores del transbordador Challenger, que era lo que aparentemente provocaba el salidero de hidrógeno y que obligó a posponer el vuelo del transbordador dos veces.

Funcionarios de la NASA dijeron que esperaban estar preparados para un lanzamiento en marzo después que fuera reemplazado el motor defectuoso.

El vocero de la NASA Hugh Harris indicó que la grieta sólo tenía cerca de dos centímetros de largo.

"Esta grieta ciertamente tiene el tamaño justo (para provocar el escape)", dijo Harris.

Harris señaló además que la rajadura había escapado a las inspecciones de las semanas previas ya que esta localizada bajo un motor de conductos múltiples, lugar que sólo puede ser examinado por un técnico que, acostado sobre su espalda, se doble en ángulo de 30 grados.

"Es muy difícil de observar", señaló Harris. "No es nada fácil de ver".

Pero una vez que el técnico estudió la rajadura, sin embargo, pudo comprobar cómo el gas helio se escapaba cuando era inyectado a presión en el motor.

Harris informó que la grieta está del lado opuesto de una soldadura de los conductos múltiples y que podría tener que ver con ella.

Los técnicos de lanzamiento continuaron inspeccionando al Challenger para tratar de descubrir cualquier otro posible salidero, durante una inspección que habrá sido terminada el martes, dijo Harris.

Señaló que el motor sería reemplazado.

## Rebeldes atacaron un poblado en Colombia

BOGOTÁ, Enero 29 (LATIN-REUTER).— Un comando guerrillero asaltó hoy una población del noroeste del país, con un saldo de dos guerrilleros muertos y 5 policías heridos, informó esta noche el Comando del Ejército.

La incursión estuvo a cargo de unos 60 elementos de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) contra la población de Argelia, departamento de Antioquia, unos 600 kilómetros al noroeste de Bogotá.

El informe oficial dijo también que tres guerrilleros fueron capturados.

Los insurgentes detonaron más de ocho granadas de fragmentación cerca del puesto policial.

Un grupo de los guerrilleros arengó a la población, mientras otros se apoderaban del equivalente a 40.000 dólares de la sucursal de la Caja de Ahorro Local, dependiente de un organismo estatal.

Un vocero militar dijo que es probable que las tropas regulares tomen contacto en las próximas horas con el grupo armado, que luego del ataque se dio a la fuga.

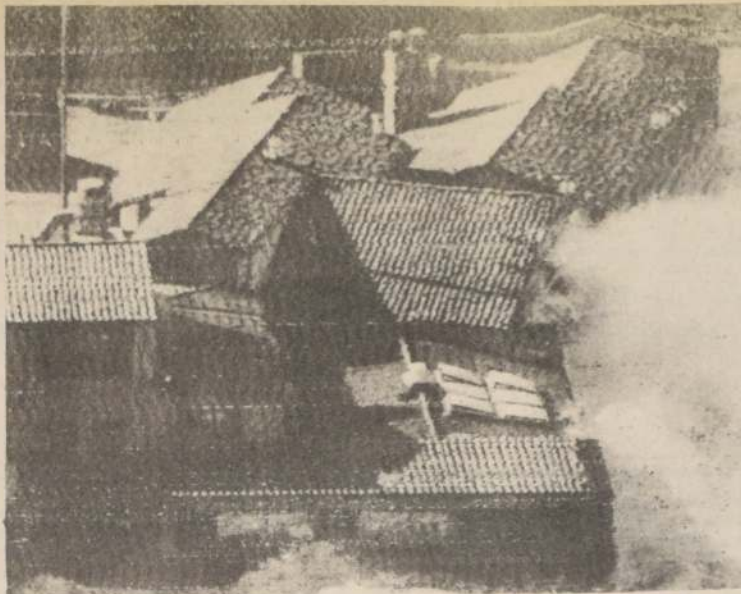
## Detienen a contrarios a dar ayuda a El Salvador

CONCORD, CALIFORNIA, Enero 30 (AP).— Más de 150 manifestantes que protestaban la ayuda militar norteamericana a El Salvador fueron arrestados aquí, tras formar una cadena humana ante el acceso principal de la estación naval de armamentos en esta ciudad, a 40 kilómetros de San Francisco, se informó.

"Este es el principio de una campaña a largo plazo para detener los envíos de armas desde este puerto a El Salvador", dijo Mike Davis, vocero del comité en solidaridad con el pueblo de El Salvador.

Las alrededor de 1.000 personas que intervinieron en la protesta pacífica ayer se reunieron en un parque cercano y luego se dirigieron a la puerta principal de la estación, donde muchos formaron una cadena uniéndose por los brazos.

Pero un grupo de alrededor de 120 asistentes del algaral del condado, policías locales y patrulleros camineros, equipados con elementos antimotines, se enfrentaron a los manifestantes y 157 personas fueron arrestadas bajo cargos de faltas menores y obstruir una vía de acceso.



SAN DIEGO.— Olas de hasta cinco metros se abatían contra el club de tenis local, causando cuantiosos daños aún no evaluados. Esta fue la marea más violenta del año en curso. (Radiofoto AP).

Debido a fuertes marejadas

## México declaró "en emergencia" el norte de la Baja California

TIJUANA, México, Enero 30 (UPI).— México declaró a la parte norte de Baja California "zona de emergencia" a consecuencia de las marejadas que han matado a por lo menos a dos personas y han dejado a cientos sin hogar, informó ayer la Cruz Roja.

"Ha sido un verdadero desastre", dijo el vocero de la Cruz Roja, Pedro Bríos, en Rosarito, unos 16 kilómetros al sur de Tijuana.

Bríos informó que 300 personas quedaron sin hogar en Rosarito a consecuencia de destructivas olas que se adentraron en el pueblo durante las tormentas del jueves y el viernes y cubrieron casas y automóviles con arena.

Fuentes policíacas dijeron que las marejadas destruyeron unas 50 viviendas en Rosarito.

Bríos también informó que equipos de salvamento rescataron a habitantes de la zona, pero que no se ha informado sobre ninguna desgracia personal en Rosarito.

Las autoridades mexicanas declara-

ron a toda la costa norte de Baja California "zona de emergencia", señaló Bríos.

En Tijuana, el vocero policiaco, capitán Roberto Sánchez, dijo que una mujer de 59 años y un niño de nueve murieron cuando el lodo cubrió sus hogares, en una vecindad especialmente afectada cerca del límite con el Estado de California.

Sánchez dijo que las marejadas del jueves y el viernes dejaron a varias zonas de la ciudad bajo cinco metros y medio de agua.

Agregó que cientos de personas quedaron sin hogar y que por lo menos 36 casas de la costa quedaron totalmente destruidas por las olas y los vientos huracanados.

También señaló Sánchez que cables eléctricos a la orilla de la costa quedaron dañados.

En Ensenada, 96 kilómetros al sur de la frontera, el vocero de la Cruz Roja Mario Víctor dijo que muchas de las casas "no se pueden ver" porque están totalmente cubiertas por el agua.

Victorio dijo que algunas casas cerca del océano aparentemente se desplomaron después de las aguas de jueves y viernes, y agregó que aún ayer había zonas que están cubiertas por cerca de tres metros de agua.

Periódicos locales informaron que 65 embarcaciones de pesca del atún y de la anchoa fueron seriamente dañadas por los vientos y las olas.

### ACCIDENTE

MEXICO D.F., Enero 29 (LATIN-REUTER).— Veinte personas murieron cuando un autobús se precipitó hoy en un precipicio en las afueras de la ciudad de Madalena, en la región occidental del país, informó un vocero de la Cruz Roja.

El funcionario dijo que otros 24 ocupantes del vehículo resultaron heridos, 15 de ellos de gravedad, en el accidente que se produjo a unos 660 kilómetros al oeste de esta capital.

## Hace 25 años fue lanzado primer satélite de EE.UU.

WASHINGTON, Enero 30 (DPA).— Un nervioso equipo de científicos, ingenieros y técnicos se congregó el 31 de enero de 1958 en Cabo Cañaveral, Florida. ¿Lograban esta vez sus propósitos? Hacia las 22.48 se logró lo que Werner Von Braun y su equipo había prometido: lanzar al espacio, con un cohete americano relativamente pequeño, el primer satélite artificial de los Estados Unidos, el "Explorer-1".

Unos cuatro meses antes, el 4 de octubre de 1957, la Unión Soviética sorprendió a los americanos con el lanzamiento del primer satélite artificial, el Sputnik soviético. Los EE.UU. comenzaron a trabajar febrilmente en el proyecto "Explorer". La primera ducha de agua fría tuvo lugar el 6 de diciembre, al fallar lamentablemente el primer intento de lanzamiento, con la televisión transmitiendo en directo.

El logro del vuelo el 31 de enero suponía para los EE.UU. no sólo el comienzo de la era espacial, sino una buena porción de confianza en sí mismos, después de la sorpresa del Sputnik. Se puede corregir lo primitivo del estado de la técnica entonces, recordando que los vanguardistas del espacio consideraban la calculadora de bolsillo como una maravilla en su época.

El Explorer-1, de 14 kilogramos escasos de peso, permaneció en el espacio hasta 1970. En 1969 llegaron ya los americanos a la Luna. A pocos kilómetros de donde había tenido lugar el lanzamiento del Explorer lanzan ahora los EE.UU. al espacio su transbordador espacial reutilizable.

## Devolverían sus derechos políticos a Isabel Perón

BUENOS AIRES, Enero 30 (AP).— El Gobierno Militar podría derogar el "Acta Institucional" dictada en 1976, que privó de derechos políticos a la ex Presidenta Isabel Perón y a decenas de quienes fueron sus colaboradores, en lo que algunos observadores consideran como una "jugada táctica" tendiente a provocar efectos dentro del movimiento peronista, fuerza mayoritaria de este país.

El propio Presidente Reynaldo Bignone admitió recientemente esa posibilidad, que de concretarse habilitaría a la señora de Perón, de 52 años, a postularse para cargos electivos, al recuperar la plenitud de sus derechos cívicos y la plena disposición de su patrimonio.

Se estima que la medida, por su importancia, debería ser aprobada por la Junta Militar, máximo organismo del actual régimen, formada por los tres comandantes de los servicios armados, que reanudarán su actividad el mes próximo tras un receso veraniego.

Dos son las interpretaciones que se formulan en los ambientes políticos acerca de los motivos que llevarían al Gobierno a adoptar semejante determinación, en un año en que deben celebrarse elecciones para devolver el poder a autoridades constitucionales.

Las fechas de los comicios y de la transferencia del Gobierno serán anunciadas por Bignone en febrero, según se informó oportunamente. La primera interpretación, que recoge hoy el matutino "La Nación", se funda en que el régimen militar descuenta que el Acta Institucional, cuya legalidad fue siempre cuestionada por el espectro político y por destacados constitucionistas, será seguramente derogada no bien se instale el futuro Congreso.

De ser así, ello daría lugar a un enjuiciamiento político global del denominado "Proceso de reorganización nacional" instaurado hace más de seis años, que sus protagonistas, afectados por dificultades de toda índole, desearían evitar. Otros observadores, en cambio, estiman que el levantamiento de las inhabilitaciones que pesan sobre Isabel Perón buscaría introducir un germen de desorientación y eventual escisión en el seno del peronismo, desalojando del poder por los militares mediante el golpe de 1976.

No existe ningún grupo peronista que hoy públicamente critique a la señora de Perón, cuya gestión presidencial, desde la muerte de su esposo en julio de 1974, hasta su derrocamiento, provocó censuras aun dentro de sus partidarios.

Pero muchos sectores internos de su movimiento no ocultan su aprensión ante la posibilidad de que abandone la actitud prescindente que observó desde 1981.



TEGUCIGALPA, Honduras.— El Presidente Roberto Suazo Córdova inicia su segundo año al frente de un gobierno civil en este país. Mientras muchos califican de excelente su administración, algunos opositores lo acusan de represivo. (Radiofoto AP).

## Llamado a la paz hacen en Uruguay a Perú y Ecuador

MONTEVIDEO, 30 (UPI).— El matutino El Día, refiriéndose a los incidentes fronterizos sostenidos recientemente por Ecuador y Perú, formuló un llamado a ambas naciones para que en bien de la unidad latinoamericana "sean aventados, definitivamente, los odios y rencores frustrantes".

Mencionado el choque sostenido por patrullas de esos países en la zona de lastaza puntualiza el editorialista que la indefinición de algunas áreas limítrofes en la cordillera del Cóndor, "posibilitan la verificación de estos hechos que constituyen una verdadera tragedia para la hermandad continental".

Luego de señalar que problemas de este tipo se agudizan año tras año y que aunque en esta oportunidad las autoridades peruanas y ecuatorianas resolvieron rápidamente el incidente, el problema se mantiene en forma potencial "y puede agravarse en cualquier momento".

### En México

## Cuatro son los refugiados muertos por guatemaltecos

CIUDAD DE MEXICO, 30 (DPA).— Cuatro refugiados muertos y un secuestrado dejó como saldo la última incursión armada de presuntos soldados guatemaltecos a los campamentos de refugiados en la frontera, informó oficialmente la Secretaría mexicana de Gobernación.

La incursión se produjo el miércoles pasado, a los campamentos "Rancho El Rosario" y "La Hamaca", a menos de un kilómetro de la frontera, en la zona de la Trinitaria, al sur de Comitán, pero recién ayer se conocieron las primeras noticias del incidente.

La Secretaría de Gobernación, que informó oficialmente del hecho en la medianoche pasada, se abstuvo de responsabilizar al ejército guatemalteco, limitándose a señalar que los agresores, alrededor de cien, "vestían ropas civiles" y "procedían, presumiblemente, de territorio guatemalteco".

Un vocero de la Secretaría de Relaciones Exteriores dijo a la "DPA" que el gobierno mexicano instruyó a la Cancillería y a la Secretaría de la Defensa que adopten las medidas del caso para proteger la vida de los refugiados, estimados en 30.000, asentados en la frontera.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA FLORIDA

Adjudicaciones durante los meses de octubre a diciembre de 1982.

34	6-7-82	" "	Sector Dos
35	6-7-82	" "	Sector Tres
36	14-7-82	" "	Sector Cuatro
37	6-7-82	" "	Sector Cinco
38	5-7-82	" "	Sector Céntrico
39	7-7-82	" "	Sector Dos
40	7-7-82	" "	Sector Tres
41	5-7-82	" "	Sector Cuatro
42	5-7-82	" "	Sector Cinco
43	9-7-82	" "	Obras menores de Pavimentación
48	7-7-82	" "	Nuevos Cruces semáforos
30	1-7-82	" "	Defensas Camioneras (2do Contrato)
17	13-7-82	" "	Demoliciones para apertura de calles
35	26-7-82	" "	Canalizaciones Sta. zona Parcial
73	18-8-82	" "	Pavimentación Avda. B.O'Higgins (Ecuador a Velázquez)
74	13-8-82	" "	Pavimentación Avda. B.O'Higgins (San Rorja G. Velázquez)
75	18-8-82	" "	Pavimentación Avda. B.O'Higgins (Las Rejas calle Uno)
29a.	10-8-82	" "	Reformulación Plano Oficial de urbanización y Ordenanza Local de Edificación de la Comuna
68	26-8-82	" "	Mantenimiento calzada 3era. etapa sector centro.
69	26-8-82	" "	Mantenimiento calzada 3era. etapa sector Dos.
70	26-8-82	" "	Mantenimiento calzada 3era. etapa sector tres.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Propuestas Públicas adjudicadas durante los 90 días anteriores

Decreto o Resol. N°	Fecha	Individualización del objeto de la Propuesta.	Contratista Proveedor	Breve fundamento de la adjudicación	Decreto o Resol. N°	Fecha	Individualización del objeto de la Propuesta.	Contratista Proveedor	Breve fundamento de la adjudicación
33	2-7-82	Conservación aceras Sector Centro	Gonzalo Sirven	La más conveniente para los intereses municipales.	71	26-8-82	Mantenimiento calzada 3era. etapa sector Cuatro.	Raúl Guerra A.	" "
34	6-7-82	" "	Samuel Levy B.	" "	72	26-8-82	Mantenimiento calzada 3era. etapa sector Cinco.	Osvaldo Chacón y Cía. Ltda.	" "
35	6-7-82	" "	Osvaldo Chacón y Cía. Ltda.	" "	37	7-9-82	Habilitación Sala Computador (Departamento de Tránsito)	Juan Pablo Lecaros y Cía. Ltda.	La más conveniente para los intereses Municipales.
36	14-7-82	" "	Samuel Levy B.	" "	20a.	7-9-82	Diseño, suministro y construcción de un sistema de riego automático por aspersión. (Avda. Norte-Sur)	Krause Latorre y Maiz Ltda.	" "
37	6-7-82	" "	Raúl Guerra A.	" "	1241	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío No-	Const. Fe Gran-	" "
38	5-7-82	" "	Osvaldo Chacón y Cía. Ltda.	" "	1241	6-9-82	Construcción nuevo Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
39	7-7-82	" "	Samuel Levy B.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
40	7-7-82	" "	Raúl Guerra A.	" "	20a.	6-9-82	Construcción nuevo Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
41	5-7-82	" "	Osvaldo Chacón y Cía. Ltda.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
42	5-7-82	" "	Samuel Levy B.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
43	9-7-82	" "	Raúl Guerra A.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
48	7-7-82	" "	Osvaldo Chacón y Cía. Ltda.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
30	1-7-82	" "	Samuel Levy B.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
17	13-7-82	" "	Raúl Guerra A.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
35	26-7-82	" "	Osvaldo Chacón y Cía. Ltda.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
73	18-8-82	" "	Samuel Levy B.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
74	13-8-82	" "	Raúl Guerra A.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
75	18-8-82	" "	Osvaldo Chacón y Cía. Ltda.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
29a.	10-8-82	" "	Samuel Levy B.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
10/8	10-8-82	" "	Raúl Guerra A.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
68	26-8-82	" "	Osvaldo Chacón y Cía. Ltda.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
69	26-8-82	" "	Samuel Levy B.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "
70	26-8-82	" "	Raúl Guerra A.	" "	20a.	6-9-82	Reparación y traslado Puente Pío IX	Const. Fe Gran-	" "



## Resurge la violencia en Líbano

BEIRUT, 30, (AP).— Fuego de artillería y cohetes hicieron blanco hoy en vecindarios del sector oriental de esta capital cuando milicianos cristianos y drusos lucharon durante varias horas antes del amanecer, al tiempo que una patrulla israelí fue atacada al sur de aquí, se informó.

Asimismo, la embajada de Francia dijo que un sacerdote francés de 70 años murió cuando tres proyectiles estallaron en la capilla de los hermanos de San Lázaro, en el vecindario cristiano de Ashrafieh.

Es la primera vez que una parte de Beirut es atacada desde antes de mediados del año pasado, cuando los guerrilleros de la organización para la liberación de palestina evacuaron el sector de población musulmana de esta capital.

La policía dijo que el cañoneo de artillería se produjo en las primeras horas de hoy y causó extensos daños en cuatro vecindarios residenciales.

Entretanto, el comando militar israelí en Tel Aviv dijo que cuatro soldados fueron heridos cuando ataques no identificados abrieron fuego con granadas impulsadas por cohetes y con armas automáticas contra una patrulla, en el borde sur de la capital.

Asimismo, fuentes militares allí dijeron que otro soldado israelí resultó

muerto en el ataque, lanzado en Gallerie Semaan, que anteriormente fuera un punto de cruce entre Beirut oriental y occidental.

Por su parte, estaciones de radio y televisión libanesas, estatales y privadas, indicaron que dos personas murieron cuando los israelíes respondieron el fuego.

Un vocero militar israelí señaló que los atacantes lanzaron su acción desde un área que según se consideró en principio estaba bajo el control de un contingente de la infantería de marina norteamericana, integrante de la fuerza multinacional de paz en el Líbano.

Un vocero de la Marina estadounidense, el capitán Dale Dye, dijo que "no hubo ninguna actividad en absoluto en nuestra área".

El área de Gallerie Semaan se halla controlada por tropas del ejército libanés y por efectivos italianos de la fuerza de paz.

El intercambio de fuego de artillería entre cristianos y drusos se produjo tras más de dos meses de lucha esporádica entre ambas sectas rivales.

Un vocero policial indicó que la mayor parte de los alrededores de 100 proyectiles cayó en las calles o en lugares de estacionamiento de vehículos, de los cuales muchos fueron

destruidos o incendiados, y que dado las tempranas horas no había nadie en las calles, motivo por el cual hubo víctimas.

En una entrevista publicada hoy, el dirigente druso Walid Jumblatt afirmó que sus hombres no depondrán las armas, y culpó a Israel de apoyar a los cristianos derechistas.

Entretanto, el Ministro de Relaciones Exteriores israelí Elie Salem partió de Beirut rumbo a Zurich, Suiza, donde se unirá al primer ministro libanés Shafik Wazzan y juntos viajarán a Tónex para considerar el retiro de las fuerzas israelíes, sirias y palestinas de territorio libanés.

## Investigan el atentado contra jefes de mafia

ROMA, 30 Enero (ANSA).— Miembros de la "Camorra" napolitana fueron bloqueados anoche y esta mañana por la policía mientras trataban de entrar en el hospital donde está internado Mario Cuomo, guardaespaldas de Vincenzo Casillo. Este era un lugarteniente del jefe mafioso Raffaele Cutolo.

Vincenzo Casillo, apodado "O Nironi" (El Morocho), murió ayer cuando su auto saltó por los aires, en un barrio suburbano de Roma. En el mismo atentado Mario Cuomo perdió las dos piernas.

Entre anoche y esta mañana, unas quince personas, identificadas en gran parte como representantes de la "Camorra", fueron detenidas en la habitación donde Mario Cuomo se halla en muy grave estado. Todos fueron bloqueados e invitados a regresar a Nápoles.

La investigación del atentado hasta ahora no dio frutos. La bomba que mató a Casillo e hirió a Cuomo forma parte, sin duda, de la guerra entre la organización de Cutolo, que está preso, y la que encabeza Pupetta Maresca, también en la cárcel. Ahora la policía está tratando pacientemente de desenredar la madeja de la Camorra para ver cuáles son los sectores que se están mostrando activos en Roma en los últimos tiempos.



RABAT, Marruecos.— El Presidente francés, Francois Mitterrand, bebe leche mientras el Rey Hassan II de Marruecos, al centro, observa. (Radiofoto AP).

## Mitterrand terminó visita a Marruecos

PARIS, Enero 30 (AP).— El Presidente Francois Mitterrand regresó hoy de una visita oficial a Marruecos tendiente a disipar los temores marroquíes por los lazos franco-argelinos y a suavizar el resentimiento por las críticas del Partido Socialista francés a la situación de los derechos humanos en Marruecos.

Durante la visita de tres días Mitterrand subrayó los estrechos lazos históricos y económicos de su país con la antigua colonia francesa y señaló el respeto francés por el derecho de Marruecos a una política independiente doméstica y exterior.

Mitterrand evitó mencionar, cuando menos en público, a los presos políticos en las cárceles de Marruecos, y dijo que Francia nunca intentará actuar como mediadora entre el reino pro-occidental de Marruecos y su vecino norteafricano, la Argelia marxista, a menos que ambos gobiernos se lo pidiesen así oficialmente.

Ha habido preocupación en Rabat, capital de Marruecos, por el reacomodo gradual entre Francia y Argelia desde que los socialistas franceses subieron al poder en la primavera de 1981.

Pero Mitterrand no tomó partido en la guerra prolongada por el control del Sahara Occidental, que pone a las fuerzas marroquíes contra los guerrilleros del frente Polisario apoyados por Argelia. Mitterrand reiteró el llamamiento francés por un arreglo negociado que se base en los resultados de un referendo supervisado internacionalmente para determinar lo que quieren los habitantes de ese territorio rico en minerales.

El problema con un referéndum, idea propuesta por el rey de Marruecos Hassan II, es que ninguna de las partes ha podido decidir cuáles son los habitantes con derecho a ese territorio.

El conflicto del Sahara también ha dividido profundamente a la organización de unidad africana, frustrando el último intento por una conferencia cumbre.

## Seis comandantes iraníes mueren en guerra con Irak

NICOSIA, 30 Enero (AP).— Seis comandantes del Cuerpo de Guardias Revolucionarios islámicos de Irán murieron en la lucha de ayer de la guerra con Irak, dijo hoy la agencia noticiosa iraní IRNA en un despacho captado aquí.

Los guardias revolucionarios forman la fuerza miliciana del régimen del Ayatollah Ruhollah Khomeini y sus unidades intervienen en la guerra con Irak como apoyo al Ejército regular.

El anuncio no indicó la forma en que murieron los seis comandantes. Tanto Irán como Irak informaron ayer de continuados intercambios de fuego de artillería y operaciones relámpago a lo largo de distintos sectores del frente de batalla, de unos 480 kilómetros de extensión.

Irak informó también sobre batallas en el extremo norte del Golfo Pérsico, y de incursiones aéreas contra objetivos iraníes dentro de territorio enemigo.

Entretanto, IRNA dijo que se había invitado a 400 periodistas, escritores, intelectuales, artistas y clérigos del extranjero para asistir a las celebraciones del cuarto aniversario de la revolución islámica.

El programa de actividades para los invitados extranjeros incluirá un viaje al frente de guerra y visitas a varias ciudades sagradas, y seis misiones viajarán al exterior "para explicar las justas posiciones de la República Islámica de Irán", agregó la versión.

Esas misiones irán a Pakistán, India, Indonesia, Malasia, Bangladesh, Sri Lanka, Nigeria, Sierra Leona, Gabón, Mali, Mauritania, Kenia, Tanzania y Madagascar, se indicó.

## Vuelan una torre de alta tensión cerca de Basilea

BASILEA, 30 Enero (DPA).— Desconocidos volaron esta mañana una torre de alta tensión del tendido eléctrico en Pratteln, cerca de la ciudad suiza de Basilea. El peso de los cables que quedaron sin soporte derribaron una segunda torre.

Algunos cables al caer causaron daños de consideración a los tejados de algunas casas cercanas.

Los daños materiales causados por el atentado se estiman en unos 480.000 dólares.

Si bien no se tienen indicios de quién pudo haber sido el autor de la explosión, cerca del sitio donde fue volada la torre de alta tensión se encuentra la Central de Energía Nuclear de Kaiseraugst, cuya construcción causó abiertas controversias.

La torre volada forma parte del sistema de interconexión eléctrica de Suiza, Francia y Alemania Federal.

## Se suicidó madre de boxeador coreano que murió combatiendo

SEUL, 30 Enero (AP).— La madre del boxeador surcoreano que murió en noviembre pasado durante una pelea en Estados Unidos se suicidó al ingerir un veneno, se informó hoy.

El diario "Chosun Ilbo" dijo que la señora Yang Sun Yo, de 66 años y madre del extinto boxeador Kim Duk Koo, tomó ayer un veneno en su hogar en la aldea de Kojin, a 225 kilómetros al este de esta capital.

La versión, confirmada por la policía, agregó que miembros de la familia dijeron que después del fallecimiento de su hijo les había dicho reiteradamente que quería morir para estar a su lado.

Kim Duk Koo, que murió a los 23 años, sufrió una lesión cerebral al ser noqueado en el decimocuarto asalto de su pelea por el título de ligeros de la Asociación Mundial de Boxeo frente a Ray "Boom Boom" Mancini, efectuada el 13 de noviembre en Las Vegas, Nevada.

Los restos de la señora Yang serán sepultados en una parcela de cementerio que había comprado recientemente, dijeron sus familiares, que indicaron que los restos de Kim serán depositados a su lado, según los deseos de la extinta.

## Pesimista evaluación hizo Shultz sobre retiro de tropas del Líbano

TOKIO, Enero 30 (LATIN REUTER).— El Secretario de Estado estadounidense George Shultz dijo hoy que aún subsistían amplias diferencias entre Israel y el Líbano sobre una posible retirada de tropas hebreas de territorio libanés.

Shultz dio su evaluación pesimista sobre las negociaciones en conversaciones que mantuvo con los periodistas a bordo del avión que lo conducía a Japón.

Su viaje por tres naciones del Asia fue precedido de conversaciones en Washington con el enviado especial estadounidense al Oriente Medio Philip Habib, quien estuvo encabezando los esfuerzos por garantizar el total repliegue de las fuerzas extranjeras del Líbano.

Los funcionarios dijeron que Habib se dirigía a su hogar en California y que no retornaría al Oriente Medio hasta dentro de seis semanas.

Shultz dijo respecto de las negociaciones: "Existen allí grandes brechas... espero que pronto se produzcan resultados. Estoy seguro que los habrá pero no puedo identificarlos".

Reconoció que los esfuerzos de negociación estadounidenses parecían estar más dirigidos a Israel que a los sirios y palestinos, cuyas fuerzas también se encuentran en el Líbano.

Shultz sostuvo que eso era así porque los sirios dijeron que retirarían sus tropas cuando lo hicieran los israelíes y que había buenas razones para creer que los palestinos partirían junto con los sirios.

"Hace falta un plan de repliegue israelí para poner a prueba las declaraciones sirias", afirmó.

Shultz dijo que existía un acuerdo general de que Israel necesitaba seguridad contra ataques a su territorio desde el sur del Líbano.

Agregó que eso podría ser compatible con la soberanía libanesa, pero que la "así llamada normalización" de relaciones que aún busca Israel era un tema diferente.

## Nueva estrategia pondrá en práctica Solidaridad

VARSOVIA, Enero 30 (ANSA).— "La clandestinidad cambió totalmente de táctica, quiere evitar enfrentamientos directos y sobre todo no quiere crear obstáculos en vistas de la visita del Papa a Polonia", afirmó un ex internado, miembro de la dirección del disuelto sindicato "Solidaridad".

Después de la disimulada invitación del presidente de "Solidaridad" Lech Walesa a cesar sus actividades, la dirección clandestina está aplicando un cambio y se dedica a un trabajo de preparación política, renunciando por el momento a acciones espectaculares.

En primer lugar se coloca ahora la lucha por el pluralismo y los derechos sindicales, la creación de un "frente del rechazo" que empuje al poder a un compromiso. El mayor éxito de "Solidaridad" clandestino fue el boicot a los nuevos sindicatos, que no consiguen levantar vuelo.

En el plano económico, "Solidaridad" invita a los miembros del disuelto sindicato a abstenerse de acciones que puedan provocar el derrumbe de la afectada economía polaca. El objetivo principal sigue siendo la creación de una república con un sistema de autogestión, en la que puedan obrar sindicatos y asociaciones realmente independientes.

## Rescatan a 14 personas atrapadas en funicular

SINGAPUR, Enero 30 (LATIN REUTER).— Helicópteros del Ejército rescataron hoy a 14 personas en los coches de un funicular que estaban balanceándose en el aire después que otros dos de esos vehículos cayeron al mar desde una altura de más de 70 metros provocando la muerte de siete personas.

El desastre se produjo cuando una gigantesca plataforma de perforación submarina que era llevada en la cubierta de un buque golpeó contra los cables de un funicular de dos kilómetros de extensión que vincula Singapur con el centro turístico de la Isla de Sentosa.

Los pasajeros atrapados en los coches, en su mayoría turistas, permanecieron durante más de 10 horas en los vehículos atascados antes de ser rescatados por los helicópteros en medio de una total oscuridad.

La policía dijo que las tareas de rescate se dilataron durante cuatro horas por los fuertes vientos que dificultaban la operación de los helicópteros.

Un niño de dos años es el único sobreviviente de los coches que cayeron al mar. Los testigos dijeron que el niño fue expulsado del coche en que viajaba siendo rescatado casi inmediatamente.

Trasladado urgentemente a un hospital, voceros del nosocomio dijeron que su estado es muy grave por sufrir heridas en la cabeza.

## Judíos recordaron el holocausto nazi

JERUSALEN, 30 (AP).— Aun cuando han transcurrido 50 años, el holocausto nazi continúa presente en la memoria de los israelíes y entre los judíos de todo el mundo, ya sea cuando se producen atentados antisemitas, cuando se buscan explicaciones a lo sucedido o simplemente cuando el recuerdo visita a la Alemania nazi.

El quincuagésimo aniversario del ascenso de los nazis al poder es recordado aquí como el mayor desastre jamás padecido por los judíos.

"Para nosotros el 30 de enero no conmemora el surgimiento del nazismo. Eso queda borrado y olvidado. Para nosotros es el comienzo de la destrucción", dijo Binyamin Armon, que dirige los programas educacionales en Yad Vashem, el conjunto de edificios que se extiende sobre una colina aquí donde están documentados y se le conmemoran los hechos del holocausto.

El principal servicio recordatorio se llevó a cabo hoy en el tabernáculo de Yad Vashem, donde se elevaron plegarias y un coro de niñas entonó canciones que habían sido cantadas por los judíos mientras eran llevados a las cámaras de gas.

El presidente Yitzhak Navon asistió a la ceremonia, en la que estudiantes secundarios atravesaron un piso de piedra en el que se hallan grabados los nombres de los campos de concentración nazis, y colocaron una ofrenda floral ante una sepultura simbólica.

Varias estaciones radiales difundieron entrevistas a hombres y mujeres que vivieron en Alemania cuando Hitler llegó al poder, y muchos aún expresaron su asombro por lo poco que sabían sobre lo que se avecinaba. Dijeron que entonces estaban seguros que Hitler no duraría y que la Alemania que conocían, libre, culta y civilizada, sería restaurada en poco tiempo.

El holocausto significó seis millones de judíos muertos tras distintos períodos de condiciones inhumanas de prisión, como solución a lo que el nazismo calificaba de "problema judío".

En los años que se sucedieron hubo vergüenza, por los judíos europeos que "fueron a la muerte como corderos al degüello", según se enseñó a la juventud israelí; hubo culpa, por el sentimiento de que los dirigentes judíos en la Palestina de la época de guerra pudieron haber hecho más para salvar a sus correligionarios europeos; hubo odio hacia todo lo que fuera alemán; hubo ira, cuando en 1952 se produjeron violentas manifestaciones de protesta contra el gobierno israelí, por haber aceptado restitución financiera de Bonn.



ATENAS, Grecia.— Esta antigua estatua fue descubierta recientemente en pleno centro de la capital griega. En la foto el instante en que es retirada por funcionarios especializados. (Radiofoto AP).

## Diario inglés involucra a EE.UU. en las masacres de Sabra y Shatila

LONDRES, Ene. 30 (Latin Reuter).— Los jefes de los servicios estadounidenses de Inteligencia sabían que grupos de asesinos habían ingresado en dos campamentos de refugiados palestinos de Beirut en septiembre por lo menos 24 horas antes de concluir las masacres, dijo hoy el periódico "The Sunday Times".

En la nota se cita a funcionarios estadounidenses diciendo que habían tomado conocimiento de las masacres sólo horas después que los israelíes autorizaron el ingreso de falangistas cristianos a los campamentos de Sabra y Shatila.

Añade que la toma de conocimiento se produjo en la noche del 16 de septiembre, cuando todavía se estaban desarrollando las masacres. Esta información, apunta el Times, llegó a

los miembros de la Comisión de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos a las 9.30 hora Washington del día siguiente, precisamente antes que los legisladores se entrevistaran con el Subsecretario de Estado, Lawrence Eagleburger.

Según las evidencias escuchadas durante una investigación judicial realizada en torno a las masacres por Israel, que actualmente está preparando un informe, el Ministro judío de Defensa, Ariel Sharon, recibió el primer informe sobre la masacre a las 21.00 hora israelí (15.00 hora de Washington) del 17 de septiembre.

NO CREEN PUBLICACION

NUEVA YORK, Ene. 30 (Latin Reuter).— Dos senadores estadouni-

## India interesada en crisis afgana

NUEVA DELHI, Enero 30 (AP).— El Secretario del Ministerio de Relaciones Exteriores de la India, Natwar Singh, hablará mañana con el Presidente afgano, Babrak Karmal, sobre la forma en que debe tratarse la cuestión de Afganistán en la conferencia de países no alineados aquí, dijeron hoy funcionarios.

Singh, que llevará un mensaje personal de la Primera Ministra Indira Gandhi para el Presidente instalado por los soviéticos, pedirá la opinión de Kabul sobre la crisis afgana, ya que se espera que ese sea tema prominente en la conferencia en Nueva Delhi a principios de marzo.

Singh hablará con Karmal sobre las recientes discusiones que el Presidente afgano tuvo con líderes paquistaníes e iraníes. Se espera que Pakistán e Irán, miembros de la Asociación de Naciones del Sur y Este de Asia (ASEAN), presionarán en la reunión por que se condene la continuada presencia militar soviética en Afganistán.

LO MEJOR EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**

COMPANIA CHILENA  
DE GENERACION ELECTRICA S.A.  
PAGO DE DIVIDENDO

El Directorio de la Compañía ha acordado pagar un dividendo provisorio de \$ 19.43 por acción con cargo a los resultados del ejercicio 1982. Este dividendo se pagará el día 10 de febrero de 1983 en las oficinas de la Compañía, San Antonio N° 580, 9° piso. El Presidente.

Registro de Accionistas. Tendrán derecho a este dividendo los titulares de acciones inscritos en el Registro de Accionistas al 3 de febrero de 1983. Gerente General.

NEUMATICOS  
**Continental ALEMANES**

TODAS LAS MEDIDAS  
PARA TODA CLASE DE VEHICULOS

En Santiago: Serrano 32 y Vic. Mackenna 199 esq. Jofré  
En Curicó: Camilo Henríquez 172, Fono 673  
En Talca: Uno Norte 1870, Fono 34238  
En Temuco: Rudecindo Ortega 01340, Fono 34341

SOLICITUD DERECHO DE APROVECHAMIENTO DE AGUA

SERGIO URRUTIA MOLINA, Director Regional del SENDOS IX Región, en representación del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, según decreto N° 630 del 21-12-79 y 393 del 12-5-76 y sus modificaciones posteriores, domiciliado en calle San Martín 1080 de Temuco, al Director General de Aguas viene en solicitar lo siguiente:

II. — Derecho de aprovechamiento de aguas superficiales con las siguientes características:

1. — Las aguas son superficiales y corrientes, provenientes del río Rehue, afluente al río Malleco, hoy río Bio Bio, ubicado en la provincia de Malleco.
2. — Se solicita un gasto de 50 lts/seg. para consumo y abastecimiento de la población de la localidad de Los Sauces.
3. — El agua se captará a 300 mts. aguas arriba de la desembocadura del estero sin nombre que corre de sur a norte, por la orilla izquierda, mediante una cámara lateral, alimentada desde el río y se elevará por medio de equipos de motobombas de una longitud de 470 mts. hasta dos estanques de almacenamiento.
4. — El derecho solicitado tiene carácter consuntivo de ejercicio permanente y continuo.

SERGIO URRUTIA MOLINA  
Ingeniero Civil  
Director Regional  
SENDOS IX Región



## Plena... (Viene de la Pág. 1A)

internacional produzcan lo que todos los chilenos esperamos, es decir, un mejoramiento en las condiciones internas de la economía".

Diversos dirigentes empresariales manifestaron a este diario que la medida adoptada por la banca extranjera corresponde a un reconocimiento explícito de la comunidad financiera a la seriedad con que el Gobierno ha enfrentado el momento recesivo que vive la economía chilena, producto de la grave contracción mundial.

Asimismo, representantes de la banca puntualizaron que las medidas

de saneamiento llevadas a cabo en el ámbito financiero en las últimas semanas fueron debidamente comprendidas en el exterior.

Cabe señalar que durante su viaje a Estados Unidos, Lúders y Cáceres sostuvieron diversas reuniones con los máximos personeros del Fondo Monetario Internacional, autoridades del Gobierno de Estados Unidos y ejecutivos de doce bancos extranjeros.

### INFORME AL PRESIDENTE

En las primeras horas de hoy, el Mi-

nistro de Hacienda y Economía informará al Presidente de la República sobre las gestiones realizadas la semana pasada ante la banca internacional.

Por otra parte, de acuerdo a lo dispuesto, desde hoy se comunicará a todos los bancos extranjeros que operan en el país el acuerdo de renovar los créditos cuyos plazos vencen durante los próximos tres meses.

Las autoridades económicas de Gobierno continuarán sosteniendo reuniones informativas con la banca internacional.

## Vasto programa... (Viene de la Pág. 1A)

Por otra parte, se añadió que la Subsecretaría de Pesca — dependiente del Ministerio de Economía — elaborará un programa de crédito para el sector pesquero artesanal con los recursos

que el Banco Interamericano de Desarrollo otorgará a nuestro país.

Con ese fin, esa repartición implementará un plan de promoción de pro-

yectos para fomentar y desarrollar el subsector pesquero artesanal. Además, impulsará los proyectos de asistencia técnica internacional ya aprobados durante 1982.

## El Papa... (Viene de la Pág. 1A)

das contribuirán a lograr la unidad nacional.

Los obispos dijeron que el miércoles será un día de oración nacional en Polonia, "por la conversión y la renovación de la vida, y el perdón por los males y el rencor".

"Estamos agobiados por el gran tormento que la nación ha vivido. La vida social soporta la carga de la tragedia

de las heridas internas, la injusticia, las infracciones a las leyes fundamentales del hombre, la falta de respeto por la dignidad del hombre, con el resultante aumento del odio en el corazón", agregó la carta.

Y luego, dijo: "Solicitamos a las autoridades estatales que brinden amnistía y adopten otras medidas, con el alcance del restablecimiento de la ple-

na justicia social que facilitará la recuperación del perdón y la unidad nacional. Este será nuestro regalo al Santo Padre", dijo el texto, escrito en polaco.

Por su parte, el Papa no hizo referencia alguna a la carta durante su bendición "el mediodía de hoy en la Plaza de San Pedro".



Alrededor de siete mil pequeños agricultores de distintas regiones recibirán durante este año un amplio programa de asistencia técnica para mejorar sus rendimientos y también su condición social.

## INDAP... (Viene de la Pág. 1A)

cionadas de acuerdos a los antecedentes presentados en las respectivas oficinas del organismo agrario impulsor del programa.

Aparte de este masivo plan de asistencia técnica, el INDAP continuará con su labor de entrega de créditos directos a los pequeños productores agrícolas.

Por otra parte, el Ministerio de Agricultura seguirá este año implementando su labor de transferencia tecnológica impulsada durante el año pasado. Es así como el programa destinado a los medianos agricultores que ejecuta el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INA), formará de aquí a marzo un total de 50 grupos que integrarán 1.200 productores con aproximadamente 250 mil hectáreas con eficiente manejo de cultivos.

Cabe destacar que la suma de estos programas producirá un gran impacto en la producción agropecuaria y, a la vez, generará un desarrollo social paulatino entre los favorecidos por las

medidas y acciones programadas para el presente año.

El sector silvoagropecuario brindará un mayor impulso a sus exportaciones, aumentando considerablemente el actual número de 41 rubros agrícolas y forestales. Para tales efectos trabajarán en forma mancomunada los Ministerios de Agricultura, Relaciones Exteriores y de Hacienda; además de representantes del sector privado. Los análisis de estas comisiones, a cargo de especialistas de alto nivel, cubrirán desde el punto de vista sanitario hasta la mejor oportunidad comercial, considerando que los productos nacionales gozan de gran prestigio en mercados tales como Estados Unidos, Europa y últimamente en el Medio Oriente. La meta futura es ampliarlos y, a la vez, expandir el área a otras naciones en Latinoamérica y América Central.

El programa destinado a este producto e iniciado el año pasado, tam-

bién se verá aumentado para 1983, de acuerdo al interés del Presidente de la República. Los planes son contratar un número de hectáreas que fluctuará entre las 35 y 45 mil, pues la producción actual sólo cubre el 65 por ciento de las necesidades internas. Asimismo, el ahorro de divisas asciende a los 60 millones de dólares, los que disminuirán notoriamente al aumentar las hectáreas de contratación.

En cuanto a la compra de leche en el extranjero, el Ministerio de Agricultura mantendrá la política en vigencia y desarrollada por el Servicio Nacional de Salud, que seguirá llamando a licitaciones en la forma actual. Sin embargo, siempre estará presente la compra de mayor cantidad de leche nacional, sobre todo durante la temporada de verano, fecha en que hay menor producción, y se dejarán las importaciones para la época de invierno.

La línea de acción fundamental que desarrollará el Ministerio durante este año está orientada preferentemente, a sustituir las importaciones, velar por un sistema de comercialización adecuada y la renegociación de las deudas de los agricultores declarados viables.

## Confirman el asesinato de ocho periodistas cerca de Ayacucho

AYACUCHO, Perú, 30 Enero (AP).— Los cadáveres de ocho periodistas "masacrados y con heridas punzocortantes en diferentes partes del cuerpo" fueron desenterrados hoy en fosas de poca profundidad cerca de la comunidad de Uchuraccay, a unos 60 kilómetros al norte de esta ciudad andina, se informó oficialmente.

La exhumación fue autorizada por el juez Hugo Molina y se realizó en presencia del decano del Colegio de Periodistas del Perú, Mario Castro Arenas; parlamentarios y algunos periodistas que llegaron esta mañana desde Lima.

Se dijo definitivamente que fueron ocho los periodistas muertos. Un noveno integrante del grupo, Juan Argumedo, que trabaja para una radio de Ayacucho, no fue hallado y se le considera como desaparecido. Sus parientes pidieron que continúe la búsqueda.

Han quedado identificados Jorge Sedaño, de "La República"; Eduardo de la Pineda, Pedro Sánchez y Félix Gavilán, de "El Diario"; Willy Retto y Jorge Luis Mendivil, de "El Observador"; Amador García, de la revista "Oiga"; y Octavio Infante García, director del periódico "Noticias", de Ayacucho.

### INVESTIGACION

El Presidente Fernando Belaúnde Terry anunció hoy que se nombrará una comisión para investigar los hechos que derivaron en la matanza de nueve periodistas en la región de Ayacucho, donde fuerzas militares y policiales combaten contra las guerrillas.

En la comisión participarán autoridades y miembros de las instituciones periodísticas peruanas "para que se pueda llegar a la exactitud de los hechos que han conducido a este trágico episodio", dijo en su rueda de prensa.

"El Gobierno está dispuesto no sólo a organizar y patrocinar una comisión de este tipo, sino a brindarle todas las facilidades del caso", comentó.

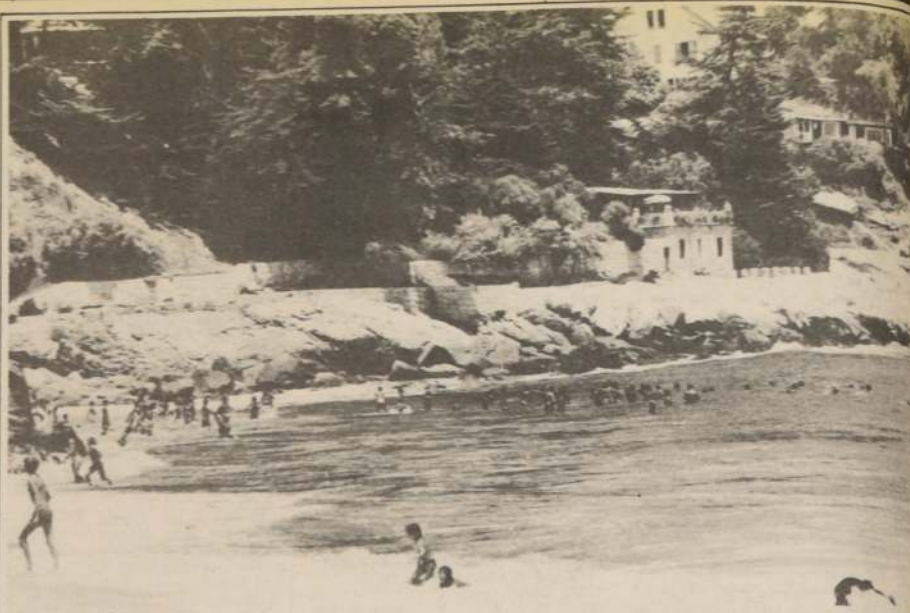
Los periodistas fueron muertos entre miércoles y viernes cerca de la comunidad de Uchuraccay, en la pro-

vincia de Huanta, departamento de Ayacucho, una de las siete provincias que se hallan bajo control militar-policía, con suspensión de garantías y toque de queda.

Las versiones de prensa de los diarios capitalinos afirmaron hoy que los periodistas trataban de llegar al lugar para ampliar los informes policiales que decían que siete guerrilleros fueron muertos por los miembros de la comunidad el 22 de enero. Uchuraccay está a unos 60 kilómetros de Ayacucho y sólo es accesible en automóvil hasta la mitad del camino.



LIMA.— Los reporteros gráficos limeños Oscar Willy Retto, Amador García y Jorge Sedaño, tres de los periodistas que fueron asesinados cuando reportaban en Ayacucho el curso de la guerra contra los terroristas. (Radiofoto UPI).



Sus hermosos parajes naturales y su arquitectura tradicional, junto a la tranquilidad de sus playas, son las características del balneario de Zapallar.

Así lo determina el Plano Regulador Municipal

## Zapallar mantendrá sus áreas verdes y su estilo tradicional

□Nuevas disposiciones evitan los conglomerados habitacionales e incentivan la construcción de parques y jardines

El Plano Regulador Municipal de Zapallar, recientemente aprobado, asegura la defensa de las áreas verdes en esa zona, precisando los diversos frentes que deben tener las residencias, de tal forma de evitar los conglomerados habitacionales y conservar la exuberante naturaleza del sector.

Así, el hermoso balneario de la V Región seguirá manteniendo su línea arquitectónica antigua, sus parajes y su ecología, tan favorecidos por el microclima de la comuna, conformado por nubes bajas que llegan desde el poniente y que se encierran sobre el sector, protegidas por los cerros colindantes.

En Zapallar se encuentran variados tipos de árboles, entre ellos eucaliptos, pinos, castaños, cipreses y también frutales, especialmente en los sectores bajos del balneario. La vegetación rodea incluso las playas, tradicionales por sus aguas tranquilas y por la blancura de la arena.

La comuna, durante el año, tiene 3.547 habitantes, los que aumentan a doce mil en la temporada de verano. Está ubicada en el borde costero de la V Región, a 72 kilómetros de Viña del Mar. Allí hay un hotel, un motel y una residencial, en tanto que en lo que respecta a equipamiento comunitario cuenta con un Retén de Carabineros, una Posta de Primeros Auxilios, una Compañía de Bomberos, dos escuelas, servicios públicos, Registro Civil y Correos.

Entre las atracciones turísticas hay que destacar la pesca y los deportes náuticos, sus hermosas playas, sus bellos paisajes naturales, las canchas de tenis y golf y su tranquilidad. Para el alcalde de la comuna, Waldo Contreras Rodríguez, esta paz es una de las características que Zapallar no puede perder.

"Este es un balneario tranquilo. La gente aquí no es muy dada a las fiestas ni a la bulla, incluso la Semana Zapallarina se circunscribe a la realización de deportes náuticos, campeonatos de tenis y caminatas. Las personas vienen a esta playa a descansar y a encontrar la paz, por ello nuestro parque principal lleva ese nombre", indicó el alcalde.

Con todo, según la autoridad, lo que necesita el municipio es un gran hotel. Ya está en vías de construirse un moderno establecimiento hotelero, de tal forma de mejo-

rar la infraestructura de atención al turista. Para mantener ese reposo y también la privacidad, la municipalidad no autoriza el ingreso al sector de micros que llevan bañistas por el día, ya que la idea es mantener la tradición y la limpieza. "Nosotros no permitimos los pic-nic, porque no tenemos un sector adecuado", dijo Contreras. "Estamos creando conciencia para levantar una zona de camping en el sector de Lagunas, pero tiene que ser realmente algo bueno y bonito".

Mientras tanto, día a día se autorizan nuevos loteos y urbanizaciones en esa jurisdicción comunal y se les obliga a los adquirentes a entregar a la comunidad diversas áreas verdes, además de cancelar entre 100 y 150 mil pesos por tener derecho a los arranques de agua por sitio. Con ese dinero se hace un fondo común, el que se invierte en el mejoramiento de las captaciones del fluido.

"Con este procedimiento, continuó señalando el alcalde, hemos dado solución al problema de abastecimiento de agua. No es presupuesto nuestro, sino que le exigimos al sector privado que colabore en el financiamiento de nuevas obras de infraestructura, que permitan aumentar el caudal de agua potable. Ya hemos hecho drenes, pretes y otros arreglos, que posibilitan que el líquido se demore el máximo en llegar al mar, sirviendo a los consumidores sin problemas durante enero y febrero, pese a que a veces las condiciones climáticas han sido desfavorables".

De esta misma forma, se ha logrado pavimentar más de tres mil metros urbanos, con trabajos financiados exclusivamente por los urbanizadores del sector privado. "Nosotros nos encargamos del aseo, tanto de las playas como del centro. También nos hemos preocupado de dotar de salvavidas los diversos balnearios de la comuna y de mantener un elevado stock de remedios en la Posta de Asistencia Pública, la que cuenta incluso con oxígeno y una ambulancia", puntualizó la autoridad comunal.

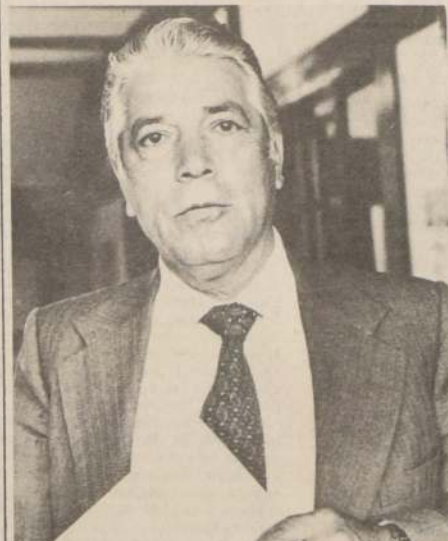
### OBRAS DE ADELANTO

Entre las obras de adelanto llevadas a cabo en Zapallar está la construcción de la Plaza del Mar Bravo, paseo empleado por los turistas que concurren con sus vehículos hasta la orilla del acantilado a ver la puesta de sol.

También destaca la refacción de la Casa Consistorial, que resultara dañada en el terremoto de 1970; la remodelación de la Plaza de Catapilco, donde se instalaron soleras y juegos infantiles; la Bajada de la Playa Las Cajas, que facilita el acceso de niños y adultos pues se evita el escarpado del relieve y el encauce de las aguas lluvias; la construcción de refugios camineros, para proteger de la intemperie a los usuarios de la locomoción colectiva; la habilitación de la plaza de juegos infantiles de Zapallar; la edificación de un estanque de agua potable para Catapilco, donde se cambiaron matrices y se amplió la red; la reparación de veredas y calzadas, entre otras obras.

El año 1982 fue también muy productivo. En ese lapso se construyó un Centro de Atención Diurna, para la asistencia de alumnos de escasos recursos fuera de las horas de clases; se urbanizó el camino a Cachagua; se construyó un puente peatonal en el sector de la cancha de la laguna de Zapallar, que da solución al tránsito en un vasto sector de la mencionada población que en épocas de invierno quedaba prácticamente aislada por la crecida del estero de Catapilco. Esta obra se realizó en estructura de fierro sobre machones de hormigón armado. También se puede mencionar la inauguración de la Posta Rural de Catapilco, que dio solución al problema de años que afectaba a ese pueblo, ya que sus habitantes no contaban con asistencia médica. El edificio cuenta con todas las comodidades necesarias, además de una ambulancia.

Conjuntamente, se han entregado viviendas sociales, construidas en terrenos municipales urbanizados; se efectuó el abovedamiento del cauce de aguas servidas, en Zapallar y, a futuro, se refaccionará la escuela de Cachagua; se efectuará el riego de calles y veredas de la comuna; se arreglará la caleta de pescadores y se reconstruirá el muro de contención del puente del camino Zapallar-Papudo.



"Lucharemos por seguir manteniendo la paz, la tranquilidad y la belleza natural de Zapallar", afirmó a LA NACIÓN el alcalde Waldo Contreras.

Según diario madrileño

## Rey Juan Carlos visitaría Chile

MADRID, 30 (AP).— La visita oficial del dirigente cubano Fidel Castro a España ha sido fijada en principio para fines de año, informó hoy el diario madrileño "El País", que atribuye su versión a "fuentes seguras".

El periódico agrega que en su gira europea es posible que Castro también visite Francia y Suecia, países que como España también tienen actualmente gobiernos socialistas.

"El País" dijo que antes de la llegada de Castro el Rey Juan Carlos podría visitar Cuba durante una gira por algunos países americanos, entre los que mencionó Bolivia, Chile y Brasil.

La versión dice que los detalles de la visita del Presidente cubano fueron considerados el 11 de enero en La Habana, durante el viaje que realizó el Ministro de Cultura español, Javier Solana.

En esa ocasión, el Ministro Solana transmitió a Castro el deseo del Gobierno español de que se efectuara la visita, dijo el diario.



Rey Juan Carlos de España.



En el Estadio Nacional

# Obras por más de 100 millones se inauguran

Un gran "Diamante" para el béisbol, y canchas para tenis, básquetbol y vóleibol y la iluminación de las canchas laterales y del court central del tenis son el valioso aporte que entrega la DIGEDER hoy.

Interesantes aportes para el deporte nacional son las obras que se inauguran en la mañana de hoy en el Estadio Nacional, las que han sido posibles con el valioso apoyo de la Dirección General de Deportes y Recreación, cuyo director, el brigadier general Sergio Badiola, procederá a presidir el acto inaugural.

Primeramente, a las 10 horas, en lo que antes era la playa de estacionamiento del principal coliseo deportivo nacional, se inaugurará un complejo deportivo que comprende 27 canchas de tenis, seis de básquetbol y seis de vóleibol, las que igualmente también podrán ser sitio para estacionamiento de vehículos en días de fútbol profesional o de otras actividades, que no tengan que ver con los deportes mencionados. En el espacio caben estacionados mil automóviles. La obra significa la inversión de 54 millones 800 mil pesos.

Seguidamente las autoridades del deporte y de la comuna de Ñuñoa presentes, así como el administrador del Estadio, coronel (R) Germán Tagle, tomarán parte en la inauguración del estadio para el béisbol (diamante) que

contará de cuatro canchas, tribunas, camarines y servicios. Se trata sin lugar a dudas de un excelente campo y de un importante aporte al desarrollo y progreso del deporte en el país y en la Región Metropolitana, en especial. Su costo alcanza a 44 millones 256 mil pesos.

## COURT CENTRAL DEL TENIS

Con una inversión de 10 millones 42 mil pesos, se ha dado al estadio del tenis (dentro del Estadio Nacional) la excelente iluminación que proporcionarán 24 luminarias en la cancha principal y 16 en las canchas laterales.

El costo de las inversiones en las obras que serán inauguradas sobrepasa los cien millones de pesos, lo que permite formarse una idea de lo que constituye como realización en favor del deporte nacional, especialmente considerando que se trata de deportes que, con la excepción del tenis, no tienen gran afluencia de público, pero sí cada día aumentan en el número de sus cultores.



El estacionamiento exterior de automóviles en el Estadio Nacional —que seguirá sirviendo para este fin en los días de fútbol— ha sido transformado en un complejo deportivo extraordinario, con canchas

de básquetbol, tenis y vóleibol, al servicio del deporte masivo. Se inaugura: en la mañana de hoy, junto a otras obras que en total suman una inversión de más de 100 millones de pesos.



Roberto "Mano de Piedra" Durán es un actorazo del boxeo que no puede quedar fuera de la escena. Por eso su victoria por abandono ante el ex campeón mundial Pipino Cuevas ha sido recibida con justificado alborozo. Sólo en el primer round Pipino fue rival de cuidado. Después Durán lo destrozó y los segundos del perdedor debieron tirar la toalla para evitar un castigo innecesario.

Noqueó a Pipino Cuevas.

## "Mano de Piedra" no ha perdido las esperanzas

Después del definitivo retiro del cuadrilátero de Ray "Sugar" Leonard, parecen haber renacido las energías perdidas del panameño que ha tenido un retorno notable, con su victoria ante el ex-Campeón del Mundo de los mediano-juniors. Davey Moore, el actual titular, también venció igualmente en el cuarto asalto.

LOS ANGELES, Enero 30 (AP). (Por Jack Stelverson)— El panameño Roberto Durán se ha puesto en la antelala de una pelea por el título de peso medio junior de la Asociación Mundial de Boxeo con su victoria de anoche sobre el mexicano Pipino Cuevas por nocaut en el cuarto round.

### LA "MANO DE PIEDRA"

Durán, ex campeón mundial ligero y welter, recuperó algo de sus glorias pasadas cuando después de ser superado en el primer episodio, atacó a Cuevas, ex campeón welter de la Asociación Mundial, y en el tercero sacudió al mexicano de 25 años con un golpe de derecha.

En el cuarto, Durán, conocido como "Mano de piedra" en sus días de campeón por la fuerza de sus puños, continuó atacando y con una serie de golpes con ambas manos envió a Cuevas a las cuerdas en una esquina neutral. Pipino no llegó a caer, pero el árbitro James Jen Kin le dio la cuenta de protección de ocho segundos. Al reanudarse el pleito, Durán se fue sobre su contrario y lo tiró con una derecha a la cabeza.

### ¡ERA SUFICIENTE!

El peleador mexicano se levantó a los nueve segundos, pero su manager Lupe Sánchez indicó que ya era suficiente y el árbitro detuvo el encuentro dando el triunfo a Durán por nocaut técnico a los 2.24 minutos del round.

Unos 16.000 aficionados presenciaron el encuentro. La victoria pone a Durán en línea para una pelea por el título medio junior de la Asociación Mundial que le ha prometido el promotor Bob Arum contra el campeón Davey Moore, que ayer defendió con éxito su corona ante el retador Gary Guiden también por nocaut en el cuarto episodio.

### EL DINERO NO IMPORTABA

Los dos ex campeones, a pesar que son millonarios, pelearon por una garantía de solamente 40.000 dólares cada uno, aunque varias opciones deben haberles producido mayores cantidades.

Ambos fueron monarcas de peso welter al mismo tiempo por dos meses en 1980 después que Durán venció a Sugar Ray Leonard por el título del consejo y antes que Cuevas fuese noqueado por Thomas Hearns por la corona de la asociación.

Durán había dicho que se retiraría si perdía ante Cuevas, pero anoche no dio indicación de estar dispuesto a colgar los guantes.

El futuro de Cuevas es incierto, el no ha hablado de retiro, pero sus allegados en México lo han instado a que lo haga, pues ya tiene asegurado su porvenir económico.

Para Durán el de anoche fue su nocaut 56 y victoria número 75 contra cuatro derrotas en su carrera. El record de Cuevas cayó a 29-8 y vio perdidas sus esperanzas de una oportunidad por reconquistar la corona mundial.

### CANO MOORE

ATLANTIC CITY, ESTADOS UNIDOS, Enero 30 (LATIN REUTER).— Davey Moore retuvo esta noche aquí su corona mundial de la división mediano junior reconocida por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) al derrotar por nocaut a su compatriota estadounidense Gary Guiden en el cuarto asalto de un combate pactado a 15.

## ¿Quién acompañará a Cobreloa?

... Y la "Liguilla Copa Libertadores de América" ya está definida.

Colo Colo, Magallanes, Universidad de Chile y Naval —en ese mismo orden llegaron— serán los legítimos actores de un torneo que tiene por finalidad buscar al acompañante de Cobreloa en el certamen continental, donde los chilenos tendrán como rivales a los argentinos.

Atrás, ahora tan sólo en el recuerdo de lamentaciones o fracasos, quedaron varios equipos —específicamente Universidad Católica— que intentaron alcanzar el mismo sitio, pero que no pudieron lograrlo, porque futbolísticamente eran "menos" que los cuatro clasificados.

Y de estos cuatro clasificados, Magallanes —la rejuvenecida "Vieja Academia"— llama al elogio, porque con un plantel carente de figuras logró, tras una excelente temporada, situarse en la tercera ubicación, relegando a la "U"—equipo que "pintaba" tiempo atrás para campeón— a la cuarta posición.

¿Y qué tiene Magallanes para estar nuevamente entre los cuatro grandes del fútbol local? Bueno, más virtudes que defectos: primero, un técnico que como Eugenio Jara ve el fútbol con simpleza y ha hecho del sacrificio y la humildad sus dos mejores argumentos para triunfar; segundo, un plantel sin grandes figuras, pero que ciegamente creen en el entrenador y, finalmente, una directiva que no miente y que siempre ha mostrado sus cartas, sin esconder nada, antes de jugarlas... Y, al conjugar todo ello, uno debe comprender el éxito actual de Magallanes, equipo que bien puede provocar más de una sorpresa en la liguilla, porque de los cuatro emerge con un rendimiento en alza.

### LOS OTROS

Tanto Colo Colo como Universidad de Chile son dos equipos que trasuntan una merma en sus argumentos futbolísticos producto quizás de haber perdido la posibilidad de pelear el título semanas atrás. Claro, en todo caso, la liguilla es un capítulo aparte, pero si no mejoran considerablemente, el panorama puede ser totalmente confuso.

De los dos, la "U" carece de la fuerza y buen rendimiento que exhibió en la Primera Ronda. En las últimas

nueve fechas no ganó ningún partido y clasificó empatando tíbiamente con O'Higgins de Rancagua. Entonces, futbolísticamente, el plantel azul tiene que reencontrarse con su otrora rutilante pasado, porque sus "enemigos" no regalarán nada en la hora de la verdad.

¿Y Naval? Merecidamente está otra vez en la liguilla, tras una campaña tan plausible como la de Magallanes y, desde ya, se pincela también como un candidato con posibilidades a acompañar a Cobreloa siempre y cuando pueda reeditar esas actuaciones pasadas, donde en la capital logró buenos resultados.

### ¿QUIEN GANARÁ?

Para muchos, Colo Colo y Universidad de Chile aparecen como los favoritos, porque dicen que la experiencia de sus planteles son argumentos de "peso" en estos torneos. Sin embargo, otros aseguran que Magallanes y Naval tienen la misma opción. Y esto ya lo demostraron durante todo el certamen, donde siempre fueron buenos actores.

## El calendario de la liguilla

La Asociación Central de Fútbol deberá ratificar esta noche la programación de la liguilla de Copa Libertadores que se inicia el próximo miércoles, pero extraoficialmente ya se ha adelantado que el orden de los partidos sería el siguiente:

Miércoles 2 de febrero: 20 horas: U. de Chile-Magallanes

22 horas: Colo Colo-Naval

Sábado 5 de febrero: 20 horas: Magallanes-Naval

22 horas: Colo Colo-Universidad de Chile

Miércoles 9 de febrero: 20 horas: Universidad de Chile-Naval

22 horas: Colo Colo-Magallanes

El orden de esta última programación dependerá de los resultados registrados en las dos fechas precedentes.

Hugo Vidal Lazcano, presidente de Magallanes, al referirse al posible

traspaso de Marcoleta y Rojas al fútbol colombiano...

## "No los vamos a regalar"

Luego de finalizado el festejo en Magallanes, el presidente de la institución, Hugo Lazcano manifestó que es real el interés del "América de Cali", Colombia, en contratar a Luis Marcoleta y Juan Rojas, pero agregó el timonel albiceleste: "Nosotros no los vamos a regalar. Si ellos pagan lo que pedimos, se hará el negocio".

Posteriormente, Vidal Lazcano expresó: "Ellos pidieron precio por ambos jugadores y nosotros se lo enviamos. Hasta el momento no hemos tenido respuesta. Nuestra política siempre ha sido no negarle a los ju-

gadores la posibilidad de que aseguren su futuro, pero esto no significa que el club se vaya a perjudicar. Marcoleta y Rojas son dos buenos jugadores y quien los desee debe pagar lo que pedimos. Esto también corre para cualquier otro jugador de la institución, menos para Claudio Toro".

También contó el presidente que: "Si lo de Colombia no se concreta, me gustaría que ambos ficharan por un club grande de la capital, porque así no se perderían del ambiente nacional. En todo caso, al final lo que

decidirá todo será única y exclusivamente si él o los interesados cancelen nuestros precios que, en todo caso, son justos considerando la calidad comprobada de ambos".

### LOS PRECIOS

Extraoficialmente se supo que Luis Marcoleta, uno de los goleadores del certamen, fue tasado en 200 mil dólares, mientras que Juan Rojas, revelación como puntero derecho, en 150 mil dólares. Y son estas cifras las que hacen dudar a los colombianos.

Colo Colo, Magallanes, Universidad de Chile y Naval, los candidatos para llegar a la Copa Libertadores de América.



LUIS SANTIBANEZ no puede creerlo: Católica había goleado a Audax Italiano, pero igual quedaba sin liguilla. Cristián Lyon, dirigente cruzado, busca consolarlo... Hoy, el orgulloso técnico está citado —junto a todo el plantel— a la sede de la institución para definir su futuro.

## Hoy definen futuro de Luis Santibáñez...

Para hoy, a las 12.30 horas, fue citado Luis Santibáñez, técnico de Universidad Católica, a la sede de la institución —El Regidor 66— para definir su futuro, porque —en estos momentos— existen dos corrientes entre los dirigentes: unos piden la salida del entrenador y, otros, lo apoyan, ya que consideran que Católica realizó una buena campaña.

En todo caso, la situación se resolverá hoy, cuando Santibáñez se reúna con la directiva. Extraoficialmente trascendió que el técnico no desea seguir en la institución —anteriormente había renunciado—, porque tiene otras ofertas, pero la prioridad para la renovación pertenece a los cruzados.

Junto con citar a Santibáñez, la directiva también se reunirá con todo el plantel con quienes hablarán sobre renovaciones y vacaciones.

Un dirigente, que no quiso identificarse, luego de que el equipo no había clasificado para la liguilla, manifestó: "Este lunes (hoy) nosotros vamos a conversar con todo el plantel para ponerle las condiciones futuras. Los que no acepten el nuevo trato, trataremos de venderlos, porque Católica desea ajustar su presupuesto a la realidad. Esta temporada, pese a la alta inversión, no tuvimos la respuesta esperada y como en casa tenemos jugadores jóvenes, con ellos —y más algunos experimentados— podemos afrontar el certamen próximo... ¿Santibáñez? Bueno, con él tenemos que conversar, porque si no desea seguir en el club, no lo podemos obligar".





# AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION SUCURSAL SANTIAGO-CHILE BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

Gerente General Richard W. Diego Padron  
Gerente de Operaciones Tito Paltao Ascaño

Gerente Comercial Roberto Figueroa Barrueco  
Gerente de Marketing Patrick Hamilton Depassier

Gerente de Finanzas Enrique Van Gatti Rivera  
Gerente de Comercio Exterior Eduardo Negrete Romo

ACTIVO	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$73,57)	TOTAL	PASIVO	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$73,57)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	39.468.777,27		Exigible hasta 1 año plazo	139.491.240,73	
Depósitos en el Banco Central	30.323.577,94		Acreedores en cuentas corrientes	1.163.643.786,22	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	87.997.768,06		Depósitos y captaciones a plazo	79.055.357,93	
Depósitos en Bancos en el país	19.640.314,56		Otros saldos acreedores vista y plazo	385.197,20	
Depósitos en el exterior	75.474.873,76		Cuentas y documentos por pagar	1.382.575.582,08	
Total Fondos Disponibles	252.905.311,59	252.905.311,59	Exigible a más de 1 año plazo		
Colocaciones			Depósitos y captaciones		
Con Recursos Propios			Documentos por pagar		
Hasta 1 año plazo			Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		1.382.575.582,08
Deudores en cuentas corrientes	1.531.584.289,45		Intermediación de Documentos	4.000.000,00	
Pimos y efectos de comercio adquiridos	609.313,97		Exigible hasta 1 año plazo		
Varios deudores	729.969.919,63		Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	2.262.163.523,05		Total Intermediación de Documentos		4.000.000,00
Total Colocaciones con recursos propios			Obligaciones Hipotecarias		
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central			Obligaciones Contingentes	137.154.986,05	
Hasta 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo		
Préstamos			Obligaciones a más de 1 año plazo		
C.C. negociadas con garantía CEPAC			Total Obligaciones Contingentes		137.154.986,05
A más de 1 año plazo			Préstamos obtenidos en el país		
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Hipotecarias			Adeudado al Banco Central	70.000.000,00	
Contingentes	137.154.986,05		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Hasta 1 año plazo			Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Adeudado al Banco Central		
Total Colocaciones contingentes	137.154.986,05		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Vencidas	55.689.683,34		Total préstamos obtenidos en el país		70.000.000,00
Total Colocaciones	2.455.008.192,44	2.455.008.192,44	Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Inversiones Financieras			Exigible hasta 1 año plazo	250.986.601,89	
Valores mobiliarios			Exigible a más de 1 año plazo	1.562.295.735,00	
Doctos. emitidos por Banco Central	64.000.000,00		Total Ptos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.		1.813.282.336,89
Pagars descontables del Banco Central	1.054.739.835,27				3.407.012.905,02
Otras inversiones financieras	1.118.739.835,27	1.118.739.835,27			
Total Inversiones Financieras	3.826.653.339,30	3.826.653.339,30	<b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>		
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>			Saldos con Sucursales en el país	74.079.203,32	
Saldos con Suc. en el país	74.079.203,32		Operaciones de Cambio	43.521.709,20	
Operaciones de Cambio			Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	618.706.328,26	
Operaciones Hipotecarias	643.288.036,04		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	101.315.954,77	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	141.055.914,31		Intereses por pagar	96.365.607,25	
Intereses por cobrar	40.967.155,15		Revalorización Provisional del Capital Propio		
Activo Transitorio			Pasivo Transitorio		
Total de OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	899.390.308,82	899.390.308,82	<b>TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
<b>ACTIVO FIJO</b>			<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		
Cuentas de Gastos			Capital autorizado	de \$ 476.160.184,07	
Gastos de Operación			Capital pagado	476.160.184,07	
Gastos Fijos			Reserva legal	714.176,28	
Otros Egresos			Otras reservas	6.427.586,56	
Corrección Monetaria			<b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>	483.301.946,91	483.301.946,91
Total de CUENTAS DE GASTOS			<b>CUENTAS DE INGRESOS</b>		
PERDIDA DEL EJERCICIO			Ingresos de Operación		
Total General de Activo y Saldos Deudores	4.941.030.282,82	4.941.030.282,82	Otros Ingresos		
			Corrección Monetaria		
<b>CUENTAS DE RESULTADO</b>	<b>Moneda Chilena</b>	<b>II</b>	<b>CUENTAS DE ORDEN</b>	<b>Moneda Chilena y</b>	<b>TOTAL</b>
	<b>\$</b>	<b>Total</b>		<b>Equiv. M/E</b>	<b>\$</b>
		<b>\$</b>		<b>(US\$ 1 = \$73,57)</b>	
<b>INGRESOS DE OPERACION</b>			Obligaciones de Directores y Empleados	90.000,00	
Intereses, descuentos y reajustes ganados	858.265.714,96		Obligaciones de Accionistas		
Beneficio por intermediación de documentos	3.091.484,20		Garantía de los Directores		
Utilidades de Cambio	46.594.281,80		Valores y letras en garantía	154.148.122,48	
Comisiones ganadas	17.074.412,40		Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza		
Total Ingresos de Operación	925.025.900,36		Valores en custodia	2.180.442.644,36	
<b>GASTOS DE OPERACION (menos)</b>			Documentos en cobranza	404.564.079,24	
Intereses, descuentos y reajustes pagados	550.904.813,38		Deudores por créditos del exterior	78.092.730,47	
Diferencias de precio por intermediación de documentos	1.168.831,00		CEPAC por recibir entregar y en garantía		
Pérdidas de Cambio	2.175.483,31		Otras Cuentas de Orden	519.136.610,65	
Comisiones pagadas	554.249.127,69		<b>TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN</b>	3.336.481.187,20	3.336.481.187,20
Total Gastos de Operación					
Resultado Operacional		370.776.772,67			
<b>GASTOS FIJOS (menos)</b>					
Remuneraciones y aportes patronales	60.247.040,86				
Remuneraciones al Directorio	21.190.629,23				
Gastos de Administración	3.721.200,48				
Impuestos, contribuciones y patentes	42.954.912,49				
Castigos sobre colocaciones e inversiones financieras	12.196.478,23				
Depreciaciones, provisiones y otros castigos	140.310.261,29				
Total Gastos Fijos		230.466.511,38			
Ingresos Netos de Operación	11.315.861,83	10.478.482,26			
<b>OTROS INGRESOS (más)</b>					
OTROS EGRESOS (menos)	837.379,57	240.944.993,64			
UTILIDAD/ antes de Corrección Monetaria		39.814.463,79			
PERDIDA/ por Corrección Monetaria		201.130.529,85			
UTILIDAD/ antes de Impuesto		84.403.901,76			
PROV. IMPTO. a la RENTA y HABITACIONAL (menos)		116.726.628,09			
UTILIDAD/ LIQUIDA					

(Las notas I al 20 forman parte integral de los presentes estados financieros)

(CONTINUA AL FRENTE)

MARTINELA PALMA GUZMAN  
Contador  
Registro N° 26490 Licencia N° 208368

RICHARD W. DIEGO PADRON  
Vice Presidente &  
Gerente General



## AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION (CHILE)

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION  
(CHILE)

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

## NOTA 1 RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

## 1.1. General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1982 han sido preparados de acuerdo a los principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. Estas normas difieren de principios contables generalmente aceptados en lo relativo a provisiones sobre colocaciones y bienes adjudicados o recibidos en pago, pérdidas producidas en las ventas de estos bienes y tratamiento de la cartera vendida al Banco Central de Chile. En este caso, no se ha vendido cartera vencida al Banco Central, ni recibido bienes adjudicados o recibidos en pago, ni se han producido pérdidas en ventas de estos bienes. Por lo consiguiente no ha habido efecto alguno en los presentes estados financieros.

## 1.2. Corrección Monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, se ha actualizado el capital propio financiero y los activos y pasivos no monetarios de acuerdo a la variación del Índice de Precios al Consumidor, I.P.C.

Los reajustes de las operaciones financieras propias del giro (colocaciones, captaciones y otros) se determinan sobre la base de los reajustes pactados y se demuestran en las cuentas de resultado operacional correspondiente.

La variación experimentada por el IPC entre el 30 de noviembre del año anterior y el 30 de noviembre del presente año fue de 20%.

## 1.3. Paridades Utilizadas

Los activos y pasivos en monedas extranjeras han sido representados en pesos a los tipos de cambio de las respectivas monedas establecidos por la Superintendencia al cierre del ejercicio.

## 1.4. Balance Comparativo

El Balance Comparativo que se incluye en la nota N° 20 se de muestra actualizado de acuerdo con la siguiente pauta:

Los Activos y Pasivos en moneda chilena y las cuentas de resultado del Balance practicado al 31 de diciembre anterior han sido reajustados aplicándoseles la variación experimentada por el IPC entre el 30 de noviembre del año anterior y el 30 de noviembre del presente año. Los Activos y Pasivos en moneda extranjera se han actualizado de acuerdo con la variación experimentada por el tipo de cambio de representación contable del dólar norteamericano, establecido por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, entre el 31 de diciembre del año anterior y el 31 de diciembre del presente año.

## 1.5. Colocaciones, Depósitos y Captaciones

Las Colocaciones, Depósitos y Captaciones no reajustables se presentan a su valor original o al de su última renovación, excepto los efectos de comercio adquiridos y documentos descontados que se presentan a sus valores nominales al vencimiento. Los saldos reajustables incluyen los reajustes devengados a la fecha del balance y aquellos expresados en moneda extranjera comprenden los ajustes de cambio correspondientes.

Los intereses devengados por estas operaciones al cierre del ejercicio se incluyen en las cuentas Intereses por Cobrar e Intereses por Pagar. Los intereses percibidos o desembolsados y no devengados se incluyen en las cuentas Pasivo y Activo Transitorio, respectivamente.

## 1.6. Cartera Vencida

En este rubro se registran todas aquellas colocaciones impagas una vez transcurrido el plazo de 90 días desde su vencimiento. Los intereses por cobrar de estas colocaciones se calculan y contabilizan sólo hasta su vencimiento. En cambio, las diferencias de tipo de cambio de los mismos, cuando proceden, se han contabilizado hasta la fecha del balance, efectuándose provisiones por los correspondientes al período posterior de su vencimiento.

## 1.7. Castigos y Provisiones sobre colocaciones y Bienes adjudicados o cedidos en pago

## 1.7.1. Provisiones sobre Colocaciones

Las provisiones para cubrir los riesgos de irre recuperabilidad de la Cartera de Colocaciones se han constituido de acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

Conforme a esas normas deben enterarse provisiones individuales sobre los créditos vencidos que deben alcanzar el 100% de la respectiva operación en el plazo máximo de 12 meses para aquellos créditos que no cuentan con garantías reales constituidas y de 26 meses para los que están cubiertos con garantías reales.

Además, debe cumplirse con las provisiones para las colocaciones riesgosas, según las pautas de clasificación de cartera establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

La provisión total mínima requerida es igual a la mayor que resulte de las indicadas en los párrafos 2 y 3 de este numeral y, en todo caso, no debe ser inferior al 0.75% de la cartera de colocaciones.

Las provisiones realizadas exceden en \$ 25.109.148 el mínimo requerido y están de acuerdo con estimaciones basadas en las informaciones y antecedentes disponibles a esta fecha.

## 1.7.2. Provisiones sobre Bienes adjudicados o recibidos en pago.

El Banco no tiene bienes adjudicados o recibidos en pago.

## 1.7.3. Pérdidas producidas en las ventas de bienes recibidos o adjudicados en pago.

El Banco no ha tenido en el período ventas de bienes recibidos o adjudicados en pago.

## 1.8. Inversiones Financieras

Las inversiones financieras se presentan valorizadas de acuerdo al siguiente procedimiento:

Documentos Reajustables: de acuerdo a las cláusulas de actualización de los respectivos documentos.

Documentos no Reajustables: al valor de la inversión original, excepto los Pagars Descontables del Banco Central, los que se registran a su valor nominal que coincide con el valor de rescate a sus fechas de vencimiento. El descuento obtenido en la adquisición de estos últimos, es reconocido como ganancia en base a lo devengado.

## 1.9. Activo Fijo Físico

Los bienes del activo fijo físico han sido valorizados al costo más revalorizaciones legales y se presentan netos de depreciaciones acumuladas. Las depreciaciones se determinan sobre la base del sistema lineal de acuerdo con la vida útil de los bienes.

## 1.10. Impuestos Diferidos

Al 31 de diciembre de cada año se ha dado reconocimiento al efecto de impuestos diferidos originados por las diferencias temporales cuya naturaleza y efectos se describen en la Nota N° 8.

## 1.11. Indemnización por Años de Servicio

El Banco no tiene pactado con su personal el pago de una indemnización por años de servicio en caso de retiros.

## 1.12. Cuentas de Ingresos y Gastos

Los ingresos y Gastos Financieros se reflejan en el Balance sobre la base de valores devengados.

Los saldos de las cuentas de resultado, con excepción de los relativos a Depreciaciones y Corrección Monetaria, representan la acumulación de valores correspondientes a las cantidades contabilizadas en el momento de efectuarse las respectivas transacciones.

## NOTA 2 SALDOS EN MONEDAS EXTRANJERAS

Cifras expresadas en Miles de US\$

ACTIVOS	Ejercicio Actual
- Fondos disponibles	1.247
- Colocaciones	
- Acuerdo 1196	14.876
- Exportaciones contingentes	438
- Importaciones	
- Efectivas	2.248
- Contingentes	1.864
- Préstamos a otras Instituciones financieras	
- del país	-
- del exterior	-
- Otras colocaciones efectivas	-
- Otras colocaciones contingentes	-
- Colocaciones vencidas	593
- Conversión Acos. 1196	-
- Demás Cuentas del Activo	14.304
TOTAL	35.570
	*****
PASIVOS	Ejercicio Actual
- Depósitos y Captaciones	
- a la vista	870
- a plazo hasta 1 año	2.415
- a plazo a más de 1 año	-
- Obligaciones Contingentes	
- hasta un año	1.864
- a más de un año	-
- Préstamos obtenidos en el país	-
- hasta un año	-
- a más de un año	-
- Préstamos obtenidos en el exterior	
- hasta un año	3.412
- a más de un año	21.235
- Demás Cuentas del Pasivo	5.774
- Reservas en moneda extranjera	-
TOTAL	35.570
	*****

Las principales cotizaciones utilizadas al día 31 de diciembre de 1982 para efectos de representación contable se detallan a continuación:

	Ejercicio Actual
	\$
Dólares estadounidenses	73,57
Libras esterlinas	119,238
Marcos alemanes	31,003
Yen	0,316
Franco franceses	10,940

Los ingresos netos en moneda extranjera durante el presente ejercicio ascendieron a US\$ 914.435.34.

## NOTA 3 CLASIFICACION DE ACTIVOS Y PASIVOS SEGUN SUS PLAZOS

De acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia, las colocaciones y obligaciones se clasifican en el Balance conforme al plazo original de vencimiento. Por el contrario la información que a continuación se presenta, clasifica los activos y los pasivos exigibles según el plazo efectivo que falta para su vencimiento a contar del cierre de este ejercicio.

En el caso de los créditos pagaderos en cuotas, éstos se clasifican en los tramos que les corresponden de acuerdo al plazo efectivo que falta para sus vencimientos.

## Moneda Chilena (M\$)

Plazo	Disponible y colocac. (1)	Inversiones Financieras (2)	Total	Obligaciones (3)
1. A la vista	161.178	-	161.178	154.527
2. Hasta 30 días	391.000	202.000	593.000	74.252
3. De 31 a 90 días	70.000	21.000	91.000	911.959
4. De 91 días a 1 año	241.178	677.678	918.856	68.330
5. A más de 1 año hasta 3 años	-	-	-	5.674
6. A más de 3 años	-	-	-	-
TOTAL	863.356	900.678	1.764.034	1.214.742

## Moneda Extranjera (M\$)

Plazo	Disponible y colocac. (1)	Inversiones Financieras (2)	Total	Obligaciones (3)
1. A la vista	91.727	69.892	161.619	64.050
2. Hasta 30 días	128.116	87.548	215.664	-
3. De 31 a 90 días	70.000	58.120	128.120	124.090
4. De 91 días a 1 año	631.900	2.501	634.401	304.680
5. A más de 1 año hasta 3 años	729.970	-	729.970	-
6. A más de 3 años	-	-	-	1.562.296
TOTAL	1.651.713	218.061	1.869.774	2.055.116

- (1) Excluye colocaciones contingentes y vencidas.  
(2) Las inversiones financieras se clasifican según su plazo de vencimiento.  
(3) Excluye obligaciones contingentes. Los depósitos de ahorro a plazo se incluyen en el tramo "a más de 1 año hasta 3 años".

## NOTA 4 CARTERA VENDIDA AL BANCO CENTRAL

American Express International Banking Corporation no ha vendido Cartera Vencida al Banco Central de Chile.

## NOTA 5 INVERSIONES FINANCIERAS

El saldo neto de este rubro, demostrado en los estados financieros, se descompone de la siguiente forma:

	Saldo neto 01.01.82	Movimiento Neto del año	Correc. ría del ejercic.	Saldo neto 31.12.82
	\$	\$	\$	\$
- Documentos representativos de obligaciones del Estado	-	67.361.355	-	67.361.355
- Depósitos a Plazo	183.650.000	867.728.480	-	1.051.378.480
TOTALES	183.650.000	935.089.835	-	1.110.739.835
	*****	*****	*****	*****

No existen valores recibidos en pago de obligaciones de clientes.

## NOTA 6 ACTIVO TRANSITORIO

La composición de este rubro es la siguiente:

	Saldos al cierre de este ejercicio
1. Pagos provisionales mensuales de impuestos	\$ 21.381.271
2. Gastos diferidos que se amortizarán en ejercicios futuros los cuales se presentan al costo más corrección monetaria y netos de amortizaciones y cuyo detalle se demuestra en Nota 7	\$ 8.969.847
3. Créditos por gastos de capacitación	\$ 402.878
4. Intereses pagados y no devengados	\$ -
5. Cargos por impuestos diferidos cuyo detalle se demuestra en Nota 8	\$ 8.807.039
6. Gastos anticipados	\$ 1.021.807
7. Otros	\$ 384.314
TOTAL	\$ 40.967.156
	*****

## NOTA 7 GASTOS DIFERIDOS

La empresa mantiene al cierre del presente ejercicio un saldo de \$ 8.969.847 en Gastos Diferidos, que se amortizarán en ejercicios futuros, los cuales se demuestran en el rubro Activo Transitorio y se presentan al costo más corrección monetaria y netos de amortizaciones. La composición de este rubro es la siguiente:

	Saldos al cierre de este ejercicio
1. Gastos diferidos originados y contabilizados hasta el 31.12.81	
- Gastos de Organización y puesta en marcha	\$ 8.969.847
SUB TOTAL	\$ 8.969.847
2. Gastos diferidos originados a contar del 01.01.82	-
TOTAL GASTOS DIFERIDOS AL CIERRE DEL PRESENTE EJERCICIO	\$ 8.969.847
	*****

## NOTA 8 IMPUESTOS DIFERIDOS

La composición del cargo de \$ 8.807.039 de Impuestos Diferidos que afecta los resultados del ejercicio y que se demuestran en el punto 5) de la Nota N° 6 es la siguiente:

## CONCEPTO QUE ORIGINAN LAS DIFERENCIAS

	Movimiento del Ejercicio Cargos	Saldos al 31.12.82
1. Provisión global	14.234.984	7.046.995
2. Otros conceptos	3.555.302	1.760.044
TOTALES	\$ 17.790.286	\$ 8.807.039
	*****	*****

Está en trámite una reforma tributaria que, si es aprobada, dejaría sin validez los saldos de impuestos diferidos.

(CONCLUYE A LA VUELTA)



# "Maravilla" Prieto reaparece en Iquique

El pugilista nacional ocupa el 10° lugar en el CMB  
Su rival argentino noqueó en Santiago a Pedro "Ray" Miranda

El próximo sábado, 5 de febrero, reaparece en Iquique Eduardo "Maravilla" Prieto, clasificado recientemente por el Consejo Mundial de Boxeo en el décimo lugar de su ranking oficial.

Prieto, radicado temporalmente en su tierra nortina, se prepara activamente para este encuentro que lo conducirá a dirimir fuerzas con el buen pugilista argentino Norberto Reyna. Cabe recordar que este mismo Reyna noqueó espectacularmente al hasta entonces invicto Pedro "Ray" Miranda, en un combate de triste memoria para la corrección deportiva de Miranda, el año pasado en el Estadio Chile.

La inclusión de Eduardo Prieto entre los diez mejores livianos juniors

del mundo reverdece las esperanzas de ver a un boxeador nacional en el pínaculo pugilístico mundial.

## BASTA DE FRUSTRACIONES

No obstante, acostumbrados ya a tantas frustraciones, sabemos que el camino no es fácil y que en el boxeo no se puede vivir de ilusiones. Prieto y su entrenador, Emilio Balbontin, también lo saben y por eso se preparan con meticulosidad y responsabilidad para el compromiso más próximo con el trasandino Reyna.

El púgil argentino no es un rival fácil. Desde luego, es capaz de noquear, y eso nos quedó muy claro la

noche aquella del "botellazo". Además de una pegada de derecha respetable, Reyna se desplaza con habilidad sobre el cuadrilátero, tiene cintura y esquivo, buenos reflejos y un temperamento de guerrero.

A pesar de tales características, confiamos en la indiscutida calidad de Prieto, la misma que lo ha hecho merecedor de esta magnífica clasificación en la estadística del CMB. Eduardo boxea hermosamente, tiene un físico privilegiado para la categoría, es rápido y valiente y domina un estilo boxeril que le ha surtido grandes dividendos. Tiene a su haber 44 combates como invicto, varios de ellos en el extranjero con rivales difíciles y exigentes.

En síntesis, Eduardo "Maravilla" Prieto tiene todos los atributos de un campeón, a los que une una corrección personal a toda prueba y una dirección técnica inmejorable.

El combate del sábado próximo resultará importante en el derrotero emprendido por el peleador iquiqueño hacia el ansiado título mundial. Si, como esperamos, sale airoso de él, nos prometen una opción titular para junio o julio de este año 1983. El país deportivo y los amantes del boxeo así lo deseamos. (Rosebo)



EDUARDO PRIETO reaparece ante su hinchada iquiqueña frente a un rival difícil y experimentado como al argentino Norberto Reyna.

## AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION (CHILE) (CONCLUSION)

### NOTA 9 ACTIVO FIJO

Tal como se indica en Nota 1.9., los bienes del activo fijo físico se presentan valorizados al costo más corrección monetaria y netos de depreciaciones acumuladas.

Las depreciaciones del presente ejercicio (\$ 8.260.864) se incluyen en el rubro Depreciaciones, provisiones y otros castigos en el Estado de Resultado.

El saldo neto demostrado en los estados financieros se descompone de la siguiente manera:

	Saldo neto 01/01/82	Movimiento neto del año	Corrección Mon. taria del ejer- cicio	Depreciación del Ejercicio	Saldo neto 31/12/82
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Activo Fijo Físico</b>					
Terrenos y edificios	138.863.592	150.960	28.281.603	( 3.061.492 )	164.234.663
Maquinaria	3.874.229	19.642.911	3.824.025	( 2.550.284 )	24.790.881
Muebles, útiles e Instalaciones	20.353.804	2.032.189	4.991.677	( 2.549.318 )	24.828.352
Otros	807.674	- - -	191.751	( 99.770 )	899.655
<b>Activo Fijo Financiero</b>	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
	163.899.299	21.826.060	37.289.056	( 8.260.864 )	214.753.551
Anticipos para Activo Físico	517.973	( 284.890 )			233.083
<b>Total Activo Fijo al 31.12.82.</b>					\$ 214.986.634

### NOTA 10 BIENES RECIBIDOS EN PAGO

El Banco no tiene bienes recibidos en pago de obligaciones de clientes.

### NOTA 11 OBLIGACIONES DE ENCAJE

Bajo el rubro Fondos Disponibles se incluyen \$ 59.470.029.- mantenidos en Caja y en depósitos en el Banco Central de Chile para responder al encaje exigido tanto en moneda chilena como en monedas extranjeras.

El encaje mensual promedio exigido durante el año 1982 fue de \$ 42.485.000  
El encaje mensual promedio mantenido durante el año fue de \$ 45.092.000

### NOTA 12 PROVISIONES SOBRE LA CARTERA DE COLOCACIONES

De acuerdo a las instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, la empresa mantiene provisiones individuales y globales para cubrir el riesgo de incobrabilidad de las colocaciones, tanto vigentes como vencidas.

El movimiento registrado en los respectivos ejercicios en las cuentas de provisiones es el siguiente:

	Individuales	Globales
	\$	\$
Saldo al cierre del ejercicio anterior	- - -	9.032.166
Castigos efectuados sobre saldos de pro- visiones	- - -	( 8.465.369 )
Provisiones consti- tuidas en el ejer- cicio	28.719.928	14.234.984
Saldo al cierre del presente ejercicio	28.719.928	14.801.781
Castigos directos	- - -	- - -

El cargo a los resultados del ejercicio originado por las provisiones constituidas, ascendente a \$ 42.956.912, se incluye en el rubro Depreciaciones, Provisiones y Otros Castigos en el Estado de Cuentas de Resultado.

### NOTA 13 PASIVO TRANSITORIO

Este rubro está constituido por:

	Saldo al cierre del Ejercicio
1. Provisión para impuestos a la renta, tasa adicional y habita- cional	\$ 93.210.940
2. Intereses percibidos y no de- vengados	\$ 1.501.284
3. Provisión para gastos del pre- sente ejercicio	\$ 280.000
4. Otros conceptos	\$ 1.373.383
<b>TOTAL PASIVO TRANSITORIO</b>	<b>\$ 96.365.607</b>

### NOTA 14 CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento de estas cuentas ha sido el siguiente:

	Capital	Reserva Legal	Otras Reservas
	\$	\$	\$
Saldo al 01.01.82	396.800.153	- - -	- - -
Distribución Utilidad 1981		595.147	5.356.322
Revalorización del Ca- pital Propio del Ejercicio	79.360.031	119.029	1.071.265
Saldo al 31.12.82	476.160.184	714.176	6.427.587

La revalorización del Capital Propio financiero ha sido incorporada proporcionalmente al capital pagado y reseñas.

### NOTA 15 RESERVA LEGAL

De acuerdo a lo estipulado en el Artículo N° 73 de la Ley General de Bancos, no menos del 10% de la utilidad líquida debe destinarse al Fondo de Reserva Legal, hasta que éste represente un 25% del capital pagado de la empresa. Para este objetivo se propondrá destinar \$ 11.672.663 a esta reserva.

### NOTA 16 OTROS INGRESOS

La composición de este saldo al 31 de diciembre del presente ejercicio, es la siguiente:

- Renta por arriendo de bienes raíces	\$ 3.445.977
- Recuperaciones de gastos	\$ 7.869.885
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 11.315.862</b>

### NOTA 17 CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria, según se describe en Nota 1.2. originó un cargo neto a los resultados de \$ 39.814.464 según se indica a continuación:

	<u>Efectos en Resultados</u>	
	<u>Cargos</u>	<u>Abonos</u>
Capital Propio moneda chilena	80.550.325	
Activo Fijo Físico		37.289.056
Otros Activos		3.446.805
Efecto neto en resultados (pérdida)		39.814.464
	<u>\$ 80.550.325</u>	<u>\$ 80.550.325</u>

De acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia se ha aplicado el criterio de distinguir entre el Capital Propio Tributario y el Capital Propio Financiero lo que generó un menor abono al Fondo de Revalorización del Capital Propio de \$ 1.806.433.-

### NOTA 18 IMPUESTO A LA RENTA

La provisión por impuesto a la renta, tasa adicional y habitacional por el presente ejercicio ascendente a \$ 93.210.940.- ha sido determinada de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de la Renta y el cargo a los resultados del ejercicio se demuestra neto del efecto de impuestos diferidos.

### NOTA 19 REMUNERACION DEL DIRECTORIO

Por tratarse de una sucursal en Chile de American Express International Banking Corporation, Nueva York - EE.UU., no existen remuneraciones de Directorio.

### NOTA 20 BALANCE COMPARATIVO

A continuación se comparan las cifras del Balance General al 31 de diciembre de 1981 con las del Balance General al 31 de diciembre de 1982:

	1982	1981
	(Cifras en miles de \$)	
<b>ACTIVO</b>		
- Fondos Disponibles	252.905	149.045
- Colocaciones		
Vigentes	2.399.318	1.445.172
Vencidas	55.690	- - -
- Inversiones Financieras	1.118.740	220.380
- Otros Activos	1.114.377	542.103
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>4.941.030</b>	<b>2.356.700</b>

### PASIVO

- Depósitos, Captaciones, Otras Obligaciones, e Intermediación de documentos	1.386.576	861.294
- Obligaciones Contingentes	137.154	17.195
- Préstamos obtenidos en el país	70.000	- - -
- Préstamos y otras obligaciones contraídas en el Exterior	1.813.282	667.306
- Otras cuentas del Pasivo	933.989	327.603
- Capital y Reservas	483.302	476.160
- Utilidad del Ejercicio	116.727	7.142
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>4.941.030</b>	<b>2.356.700</b>

### CUENTAS DE RESULTADO

- Ingresos de Operación	925.025	278.086
- Gastos de Operación	( 554.249 )	( 165.034 )
- Gastos Fijos	( 140.310 )	( 102.820 )
- Otros Ingresos	11.316	12.277
- Otros Egresos	( 837 )	( 39 )
- Pérdida por Corrección monetaria	( 39.814 )	( 15.328 )
- Provisión Impuesto Renta y Habitacional	( 84.404 )	- - -
- Utilidad Líquida	116.727	7.142



INTEGRANTE DE ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

**PINHERMA**  
PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Al señor Vicepresidente  
American Express International Banking Corporation

Hemos examinado el balance general de American Express International Banking Corporation al 31 de diciembre de 1982 y el correspondiente estado de resultado por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de American Express International Banking Corporation al 31 de diciembre de 1982 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados en Chile y normas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, aplicados uniformemente con los del ejercicio anterior.

Santiago, enero 13 de 1983.

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

M. Fuenzalida B. S. Bruzon S.  
cc. 18309 cc. 1497





El meta talquino, Manuel Espinoza, no tuvo mucho trabajo pero respondió con acierto cuando fue requerido. En la foto, corta plásticamente un centro de Osorio, al que no llegaba Vasconcelos, muy lejos de la jugada.

## Colo Colo no pudo hacerle un gol al colista Rangers

Cancha: Estadio Santa Laura. Público: 942 espectadores. Árbitro: Miguel Ángel Luengo. Equipos: COLO COLO (0); Rojas; Galindo.

### Primera División

Cumplida la última fecha del torneo de Primera División, las posiciones de los 16 equipos participantes quedaron como sigue:

#### CAMPEON

Ptos.

1° COBRELOA ..... 45

#### LIGUILLA COPA LIBERTADORES

2° Colo Colo ..... 40  
3° Magallanes ..... 39  
U. de Chile ..... 39  
5° Naval ..... 38

#### ZONA DE TRANQUILIDAD

5° U. Católica ..... 38  
7° O'Higgins ..... 34  
8° Iquique ..... 30  
9° Dep. Arica ..... 28  
Atacama ..... 28  
11° A. Italiano ..... 27

#### LIGUILLA PROMOCIONAL

12° U. Española ..... 25  
13° Palestino ..... 24

#### BAJAN A SEGUNDA DIVISION

14° La Serena ..... 19  
15° Stgo. Morning ..... 15  
16° Rangers ..... 14

**GOLEADORES:** Con 18 goles: Jorge Siviero de Cobreloa. Con 17 goles: Luis Marcoleta de Magallanes. Con 16 goles: J. C. Orellana (O'H) y Héctor Hoffens de U. de Chile.

### Breves del Sudamericano

**SANTA CRUZ, Bolivia, Enero 30 (UPI).**— El jugador ecuatoriano Roberto Plaza resulta ser, hasta ahora, el participante que menos tiempo ha estado en la cancha durante un partido. Plaza actuó en el terreno, frente a Colombia, únicamente cinco minutos, ya que tuvo que abandonar los linderos por lesión, siendo reemplazado por Francisco Lara.

El cuerpo médico ecuatoriano diagnosticó rotura de ligamentos de la pierna derecha.

#### LOS URUGUAYOS

Antes del encuentro, el comentarista deportivo Rubén Saldana censuró duramente la actitud de los jugadores uruguayos contra el público, tras ganarle a Colombia, indicando que "si los pueblos están representados por su juventud, Uruguay trajo una muy mala delegación".

Saldana, que también fue director técnico de las selecciones bolivianas de fútbol, dijo en su programa de televisión que "las actitudes de los orientales coinciden con el candor juvenil y rayan con las malas crianzas profesionales de todos los jugadores rioplatenses".

#### ADVERTENCIA

El Comité Disciplinario del Décimo Campeonato Juvenil de Fútbol formuló severa advertencia a la delegación uruguaya que participa aquí en la eliminatoria zonal "por los hechos antideportivos que protagonizaron sus jugadores en el partido frente a Colombia".

El Comité recibió el informe del juez del partido, el boliviano Jorge Antequera, y del vedor confederativo, Romer Osuna, que es presidente de la Asociación de Fútbol de Santa Cruz.

De acuerdo a ese documento, el Comité optó, por unanimidad, amonestar a los uruguayos advirtiéndoles que "una reincidencia en los hechos determinará mayores y drásticas sanciones".

El Comité Disciplinario está formado por el paraguayo Nicolás Leoz, el peruano Nicolás Pinedo y el boliviano Eduardo Lezana.

Herrera, O. Rojas y Hormazábal; Rivas, Hisis, y Vasconcelos, Houseman, Caszely y Osorio (Alvarez). RANGERS (0): M. Espinoza; Hernández, Cerenderos, Isla y Rodríguez; Salazar, Herrera y Prieto; Catafau, (Sollar), Acevedo y Stuardo, (Pascual). Goles: no hubo.

**MALO.**— Si se hubiera realizado un concurso previamente, no podían haber elegido un partido más malo para presentarlo en las pantallas de televisión a través de todo el país y además como último encuentro del certamen.

Colo Colo en uno de sus desempeños más del año empató sin goles ante el descendido Rangers de Talca que celebró como si hubieran ganado la Copa Libertadores la repartición de puntos con los albos. En la primera etapa, el cuadro popular mientras Vasconcelos tuvo "ganas" de jugar y Caszely salió de su "tranco" cansino,

hubo algunas ocasiones propicias que concurrió el meta Espinoza de excelente faena cuando fue requerido. Los talquinos apelando al juego "congelador" de Acevedo y Prieto y las descolgadas de Stuardo también mostraron sus argumentos. Dos tiros en los postes con lanzamientos de distancia (uno en cada arco), dieron algo de "salsa" al encuentro.

#### AL MISMO RITMO

Cuando se creía que la segunda etapa mostraría a un Colo Colo pujante y decidido, no sucedió tal cosa. A Rangers le bastó con "anticiparse" y seguir congelando en el mediocampo para "maniar" a los albos que terminaron desconcertados y pifados por sus propios hinchas, puesto que si juegan como lo hicieron anoche es difícil que siquiera hagan un gol en la liguilla copera... (Jorge Abufhele).

## Atacama celebró su gloria; Unión, lloró su tristeza

Estadio: Luis Valenzuela Hermosilla de Copiapó. Público: 5.066. Socios de Atacama 277 y Unión 5. Recaudación: \$ 670.570. Árbitro: Juan Silvagno. REGIONAL ATACAMA (2): W. González; Soto, Islame, Paez y Climent; R. González, Alarcón y Sánchez; Contreras, Solís y Ahumada. UNION ESPANOLA (1): Yávar; Cabrera, Astengo, Díaz y Guzmán; Carvallo, Rojas y Pinto; Carreno, Neumann y Simaldone. Goles: 40' R. González de cabeza, 77' Díaz, 85' R. González.

**DRAMATICO.**— Anticipadamente se sabía que Regional Atacama y Unión Española —ambos equipos comprometidos con el fantasma de la "liguilla de promoción"— iban a jugar sus cartas a "muerte". Y al final, nadie equivocó en ese juicio, —porque el partido desde el primer hasta el último minuto— fue realmente dramático: con dos oncenos cuya única finalidad era ganar para sobrevivir. Y en el epílogo, como sucede en cualquier duelo, sólo uno de ellos: Regional Atacama alcanzó esa finalidad, mientras que Unión tuvo que resignarse al peligro, de más adelante, descender...

Al principio, cuando Atacama parecía conforme con el empate (resulta-

tado que también los salvaba), Unión se vislumbró como un equipo dominante, pero carente de finiquitación en el área, porque aunque sus punteros —Neumann y Simaldone— constantemente ganaban la raya de fondo, nadie en el centro metía la piqueta precisa para vencer al buen arquero Willy González. Y ante ese panorama, los capitalinos se "engolosinaron" y cometieron su primer error: a los 40', en un contragolpe, Rubén González, mediante cabezazo, encendió el carnaval atacameño.

Es real: en el complemento, Unión tuvo las mejores posibilidades, pero encontró con un sólo escollo: el golero González, que va con mucha fortuna, ya con notables intervenciones, fue salvando su valla.

Sin embargo, a los 77' Unión, volvió a reanimarse, cuando Carlos Díaz anotó esa igualdad que nuevamente Rubén González, a los 85' declaró como derrota... Y los minutos finales son verdaderamente dramáticos: con Unión atacando con todo y con un Atacama que no quería perder su gran tesoro: escapar de la temida liguilla de promoción. Objetivo que, al final, alcanzó, porque, además de aprovechar bien su condición de local, tuvo jugadores que en el área no fallaron. (Jorge Oporto Marín).

## Stadio logró el título Juvenil de Polo Acuático

Stadio Italiano, se tituló campeón del Nacional de Polo Acuático, categoría juvenil, al derrotar ayer en la tarde a Arica por 11 a 8. En el encuentro preliminar, Club Providencia venció 21 a 10 al cuadro de Iquique.

Con esta última victoria, Stadio Italiano totalizó 9 puntos lo que le valió el primer lugar. La segunda ubicación fue para Arica, con 8 unidades. Tercero resultó el club dueño de casa con 7 puntos; cuarto y último, Iquique, que no consiguió ninguna victoria.

El certamen se caracterizó por la superación de algunos equipos provincianos que disputaron palmo a palmo la supremacía a los favoritos. Stadio Italiano fue el plantel más homogéneo y ganó con justicia el certamen.

Ausente sólo Ricardo Acuña

## Vuelven a trabajar los tenistas de Copa Davis

Una nueva semana de trabajos iniciarán en la mañana de hoy los integrantes del equipo nacional de la Copa Davis, que dirige Luis Ayala, y que esta vez, sólo tendrán la ausencia de Ricardo Acuña, puesto que éste se dirigió a Caracas, luego de tomar parte en la competencia brasileña realizada en Guarujá. Esto significa entonces que Ayala contará con Hans Gildemeister, Belus Prajoux y Pedro Rebolledo. Los integrantes del equipo nacional estarán a las 10.00 horas en la inauguración del complejo deportivo y la iluminación de las canchas de tenis, que se realizará en una ceremonia a la hora señalada.

Luego de la práctica de hoy en el court central del Estadio Nacional, Ayala y su equipo a partir del martes volverán a trabajar en las canchas del Club Palestino, lo que realizará durante el curso de la presente semana. Posteriormente entrenarán en Viña del Mar, en la víspera de la realización del torneo "Gran Prix" que se hará en la Ciudad Jardín, y el lunes 21 de febrero viajarán a Miami, para dar comienzo a la práctica en canchas de cemento, ocasión en la que Gildemeister y Prajoux jugarán en dobles en un campeonato de esa ciudad norteamericana.

Una llegada con "ojo mágico" tuvo el certamen de Segunda División en la presente temporada. Con el empate logrado por Fernández Vial en San Fernando y con el empate también logrado por su escolta Everton en Quillota y la derrota de Trasandino en San Antonio, el cuadro penquista logró la ventaja necesaria para coronarse como legítimo campeón después de una campaña excepcional a través de toda su participación en el profesionalismo.

Trasandino pese a caer en San Antonio, Unión San Felipe que goleó a Talagante-Ferro tres a cero y Regional Antofagasta que dio la nota sensacional de la fecha al arrollar NUEVE A CERO a Lota fueron los cinco equipos que subieron automáticamente a Primera División.

#### LIGUILLA PROMOCIONAL

Por su parte, Cobreloa que ganó 2-0 a Huachipato actuando como visitante, logró completar 53 puntos (al igual que Antofagasta) que le dará opción de disputar frente a Unión Española, Palestino y Unión Calera (también 53 puntos) la liguilla promocional. San Antonio pese a su triunfo sobre Trasandino, sólo logró 52 puntos y se quedó con las ganas de entrar en la liguilla.

#### TALAGANTE FERRO A TERCERA DIVISION

La lucha entre los colistas fue realmente dramática puesto que Talagante-Ferro llegó a la última jornada con dos puntos de diferencia sobre Malleco, y sólo un "milagro" matemático podía salvar a los angolinos. Las veleidades del fútbol otorgaron este "milagro" a Malleco que al ganar 4-1 a sus vecinos de Iberia de Los Angeles y perder Talagante-Ferro por goleada 0x3 ante San Felipe decretaron la cuota justa de goles que salvaba al cuadro sureño. En consecuencia Talagante-Ferro debe ir a Tercera División en la temporada 1983 aunque sus dirigentes ya enarbolan argumentos reglamentarios sosteniendo que son fundadores en la Central de Fútbol y que los reglamentos les favorecen. En todo caso ésta situación debe resolverse en los próximos días.

#### COLCHAGUA 2, F. VIAL 2

**SAN FERNANDO.**— El equipo de Fernández Vial, al empatar en San Fernando con el local Deportes Colchagua a dos tantos, dio la vuelta olímpica al clasificarse campeón del torneo de Segunda División, correspondiente a la temporada 1982.

**ESTADIO:** Municipal de San Fernando.

**PÚBLICO:** 3.803 personas.

**RECAUDACION:** \$ 326.440.

**ÁRBITRO:** Isidro Cornejo.

**EQUIPOS:**

**COLCHAGUA (2):** Díaz; Arriagada, Huett, Apablaza y Meyer; Uribe, Ponce y Pavez; Ortega, Alarcón y Rivadeneyra (Figueroa).

**FERNANDEZ VIAL (2):** Zepeda; Villarreal, Avilés, Pérez y Yáñez; Acosta, Díaz y Reyes (Silva); Castro, Bonhome y Cordero.

**GOLES:** 30' Castro (F.V.), 59' Ortega (C), 85' Alarcón (C) y 89' Castro (F.V.).

**EXPULSADOS:** Bonhome (F.V.) y Arriagada (C).

#### SAN LUIS 1, EVERTON 1

**ESTADIO:** Municipal de Quillota.

**PÚBLICO:** 2.446 personas.

**SOCIOS:** San Luis, 521; Everton, 360.

**RECAUDACION:** \$ 244.200.

**ÁRBITRO:** Roberto Luengo.

**EQUIPOS:**

**SAN LUIS (1):** Sandoval; Barrera, Figueroa, Berenguela y Martínez; Aballay, Gatica y Grafigna (Arcebia); Salinas, Cabrera y Muñoz.

**EVERTON (1):** Zapata; Sorace, Tapia, González y Navarro; Leiva, García (Vásquez) y Rodríguez; Pontarelli (Brante), Arnedo y Zamora.

**GOLES:** 44' Salinas (San Luis), 72' Rodríguez (Everton).

**TARJETAS AMARILLAS:** Leiva y Zamora, de Everton.

Partido de acciones movidas, en el que San Luis dominó en grandes pasajes, sobre todo en el primer tiempo. San Luis de despidió de su hinchada con una buena presentación e incluso pudo haber aumentado la cuenta, pero sus delanteros no tuvieron mayor fortuna al enfrentar al arquero Zapata.

#### ANTOFAGASTA 9, LOTA 0

**ESTADIO:** Regional.

**PÚBLICO:** 11.893 personas.

**SOCIOS:** No se registraron.

**RECAUDACION:** \$ 1.069.870.

**ÁRBITRO:** Jorge Cruz.

**REGIONAL ANTOFAGASTA (9):** Higuera; Maluenda, Huerta, López y Moya; Contreras, Peralta y Olivos; R. González (Benítez), Lobos y Díaz (Bustos).

## Fernández Vial campeón de la Segunda División

- El cuadro aurinegro, al empatar en San Fernando, sacó la ventaja necesaria a Everton (subcampeón). San Felipe, Trasandino y Antofagasta también suben en forma automática
- Unión Calera y Cobresal a la liguilla de promoción junto a Palestino y Unión Española
- Talagante-Ferro se va a Tercera División

**LOTA SCHWAGER (0):** Espinoza; Ocaño, Albistur, Jaque y Fernández; O. González, Márquez y Jiménez (Reulet); Carrasco, Cortez y Manríquez.

**GOLES:** Primer tiempo, 16' Olivos; 31' Olivos (penal), y 42' R. González. Segundo tiempo: 3' Olivos, 13' Olivos (penal), 14' R. González, 19' R. González, 35' López y 46' Olivos.

**TARJETAS AMARILLAS:** Carrasco, Lota Schwager.

**EXPULSADOS:** No hubo.

#### SAN FELIPE 3, TALAGANTE FERRO 0

**CANCHA:** Estadio Municipal de San Felipe.

**PÚBLICO:** 2.800 espectadores.

**ÁRBITRO:** Raúl Donoso.

**GOLES:** 41' Puyol; 55' Puyol; 63' Nazar.

Un partido unilateral donde el equipo local fue una "tromba" desde el primer minuto, y consiguió de inmediato una cifra tranquilizadora de tres goles de diferencia. Mariano Puyol, fue otra vez la gran figura del "Uni Uni" y demostró que es uno de los mejores aleros izquierdos del fútbol chileno. Talagante no mostró nada futbolísticamente y se fue sin pena ni gloria a Tercera División.

#### SAN ANTONIO 1, TRASANDINO 0

**ESTADIO:** Municipal.

**PÚBLICO:** 3.327 personas.

**SOCIOS:** San Antonio 179; Trasandino 78.

**RECAUDACION:** 262.850 pesos.

**ÁRBITRO:** Manuel Zúñiga.

**SAN ANTONIO UNIDO (1):** Ganz; Puga, Astorga, Huerta y Peñailillo; Ocampo, Valenzuela (Briceno) y Cueto; Santis, Turén y Maturana (Andrade).

**TRASANDINO (0):** Casanova; Alvarado, Carreño, Aguilera y Droguett; Ugarte (Alvarez) Roldán y Salinas; Pérez, Escobar (Pineda) y Castro.

**GOLES:** Segundo tiempo: 37 minutos, Astorga.

**TARJETAS AMARILLAS:** Alvarado y Roldán de Trasandino.

**EXPULSADOS:** No hubo.

Aunque justa, la victoria de San

## Segunda División

Por el torneo de Segunda División, cumplida la vigésimo primera fecha de la segunda rueda, las posiciones de los 22 conjuntos al final de la competencia quedó de la siguiente manera:

#### SUBEN A PRIMERA DIVISION

#### CAMPEON

Ptos.

1° A. FERNANDEZ VIAL ..... 56

2° Everton ..... 55

3° Trasandino ..... 54

U. San Felipe ..... 54

5° Antofagasta ..... 53

#### LIGUILLA PROMOCIONAL

5° Cobresal ..... 53

U. Calera ..... 53

#### ZONA DE TRANQUILIDAD

8° San Antonio ..... 52

9° San Luis ..... 48

10° Coquimbo ..... 45

11° Concepción ..... 43

12° S. Wanderers ..... 42

13° Lota Schwager ..... 41

14° Nublense ..... 38

15° Green Cross ..... 36

16° Colchagua ..... 33

Ovalle ..... 33

18° Linares ..... 31

19° Deportes Iberia ..... 29

20° Huachipato ..... 28

21° Malleco Unido ..... 26

#### BAJA A TERCERA DIVISION

21° Talag-Ferro ..... 26

#### GOLEADORES:

Con 24 goles: Causpican Escobar de Trasandino.

Con 20 goles: J. Covarrubias (GC) y S. Salinas (SL). Con 18 goles: Juan C. Barraza (CU).

Antonio sobre Trasandino, no le sirvió de mucho al cuadro local, ya que de todos modos, no pudo ascender a Primera División. Sin embargo, como expresión de fútbol, fue superior al cuadro andino, cuya actitud fue conservadora y sin muchas intenciones ofensivas.

#### MALLECO 4, IBERIA 1

**ESTADIO:** Alberto Larraiguibel.

**PÚBLICO:** 1.184 personas.

**SOCIOS:** Malleco 489; Iberia: castigados.

**RECAUDACION:** 92.680 pesos.

**ÁRBITRO:** Juan Carvajal.

**MALLECO:** Luna; Neira, Fritz, E. Parra, Rifo; Paz, Bustamante (L. Parra), Ibarra; Pavez, Muñoz y Rocha.

**IBERIA:** Torres; Fernández, Alarcón, Vergara y Muñoz; Leiva, Inostroza (Gutiérrez) y Orrego; Flores, Martínez y Pérez.

**GOLES:** 28' Muñoz de penal (Malleco); 44' Pavez (Malleco); 57' Muñoz (Malleco); 69' autogol de Neira y descuento para Iberia; 82' Parra (Malleco).

**TARJETAS AMARILLAS:** Parra y Neira de Malleco.

**EXPULSADOS:** 83' Martínez (Iberia).

Encuentro vibrante donde la "salsa" la puso el público, ya que en la presente temporada no había sobrepasado las 1.000 personas. Con este marco Malleco demostró que tiene condiciones como para brindar una buena actuación en Segunda División la próxima temporada.

#### HUACHIPATO 0 COBRESAL 2

**ESTADIO:** Las Higueras.

**PÚBLICO:** 425 personas.

**SOCIOS:** Huachipato: 190; Cobresal: 91.

**RECAUDACION:** \$ 29.970.

**ÁRBITRO:** Eduardo Rojas.

**EQUIPOS:** Huachipato (0): Pérez, Fernández, Jiménez, Gutiérrez y Vega; Contreras (Miranda), Henríquez (Astudillo) y Pedreros, Mena, Santis, y F. Pérez.

**COBRESAL (2):** Falletto; Aspe, Sáez, Ulloa, Wastabino, González, Rojas y Pedreros; Cambria (Salgado), Nicola y Solar (Fabres).

**GOLES:** 16' Nicola; y 59' Cambria.

#### WANDERERS 0 UNION CALERA 1

**ESTADIO:** Valparaíso.

**PÚBLICO:** 2.913 personas.

**RECAUDACION:** 202.840 pesos.

**SOCIOS:** Wanderers, 260. De Calera 1.765.

**ÁRBITRO:** Javier Campos.

**EQUIPOS:** WANDERERS (0) Olivares; Rojas, Morales, Bahamondez, Díaz, Navarro, Poillier, Garrido; Alvarado (Alvarado), Fernández y Galindo.

**CALERA (1):** Zamora; Ahumada, Albornoz, Pardo, Gutiérrez; Pino (Chahuan), Farías, Vera; Herrera, Figueroa, Valenzuela (Jeldes).

**GOLES:** 27 minutos del segundo tiempo Marcos Figueroa.

**TARJETAS AMARILLAS:** Navarro y Galindo en Wanderers.

#### OVALLE 2 GREEN CROSS 1

**ESTADIO:** Municipal.

**PÚBLICO:** 295 personas.

**SOCIOS:** Ovalle 180; Green Cross, no registró.

**RECAUDACION:** 19.920 pesos.







# GRAFICAS PALMEÑAS

(Roberto Guerrero)



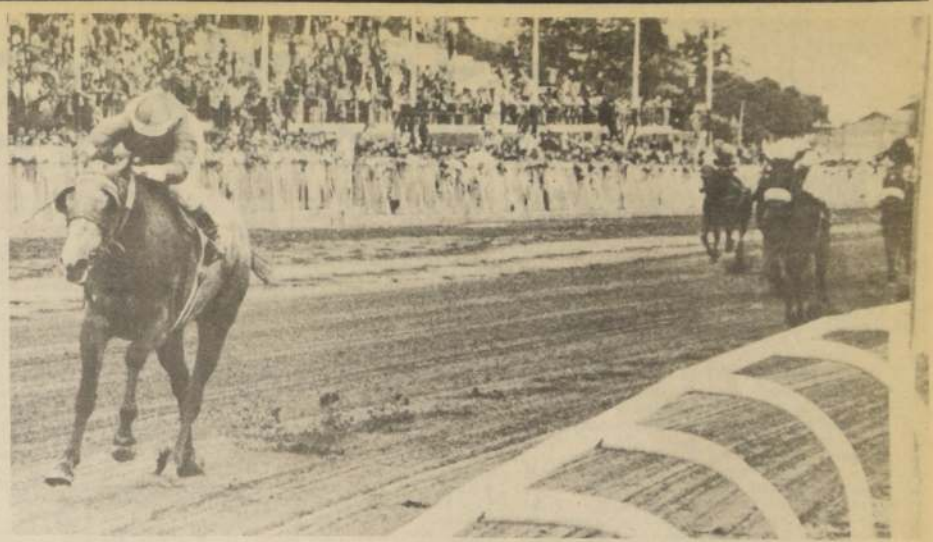
VERANIEGO, tres años por Mr. Long y Mariel por Silver Moon III, guiado por Miguel Olguín, vence de punta a punta en handicap de 1.400 metros, índice 41 e inferiores, primera serie. Lo escoltó Torrente, que lo persiguió toda la recta sin lograr su objetivo.



BOLD MOON (Bold Mint y Bien Mía por Prince d'Orange), con su paso a la categoría de ganadoras en prueba condicional de 1.200 metros, ofreció a su progenitor la ocasión de anotar por primera vez su nombre en la nómina de ganadores en su calidad de padrillo. Gustavo Barrera estuvo en su dirección.



MANUEL SANTOS, la figura más destacada de la reunión sabatina con tres victorias: Carti, Alegria y Puro Habano. La foto lo muestra de regreso al pesaje con el último de los nombrados luego de su contundente victoria en el handicap de 1.900 metros.



DANTALUNA, rosilla de tres años por Suri y Dinan por Naguilán, mostró enorme superioridad sobre el resto de sus coetáneas, llegando a la meta con holgada ventaja sobre Paganita (con muserola) en compromiso condicional de 1.000 metros. El aprendiz viamarino José González tuvo a su cargo la conducción.



QUETRATO (trece en el mandil), favorito exclusivo de nuestro diario, defiende con éxito su privilegiada ubicación y cruza la meta con un claro de medio cuerpo sobre el rosillo Coyote, en handicap de 1.400 metros. El jinete viamarino Juan Navarrete llevó al triunfo al hijo de Prince Médici.



CARTI (Pufayo y Carteta por Polo Sur) se hace presente en los últimos 200 metros y bate ampliamente (tercera línea) en uno los handicaps de 1.200 metros. El alazán completaba el doblete conseguido por el adiestrador Manuel Segura.

## Club Hípico

(Miércoles 2 de febrero de 1983)

<b>1ª</b>	
CARRERA a las 15.20 horas. 1.200 Mts. CONDICIONAL. "Machos 3 años". Pr. JANGLER. (1ra. TRIPLE N° 1). (247)	
2173 Aq. Martínez	9
103 H. Miranda	7h
183 O. Silva	2-6-6
183 A. López	9
2183 A. Breaque	9
120 J. Inda M	10-8
183 M. Baeza G	11-7
2451 O. Espinoza	13
150 L. Santos	7-6
183 J. Pichara	10-8
1783 L. Espinoza	14
P. Polanco	---
11 A. Rivas H	13-8
205 O. González	7-16h
1 Antártico	56 N.N.
2 Clarinete	56 J. Díaz
3 Fondoo	56 L. Muñoz
4 Jijón	56 R. Jacquez
5 Magic Boy	56 N.N.
6 Necke	56 N.N.
7 Pato Malo	56 M. Alvarez
8 Pelo A Pelo	56 R. Andana
9 Retorno	56 N.N.
10 Ruidoso	56 G. Valencia
11 Sikim	56 P. Vega
12 Talento	56 S. Zúñiga
13 Tres Dones	56 N.N.
14 Venturo	56 O. Muñoz

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).

<b>2ª</b>	
SEGUNDA CARRERA a las 15.55 horas. 1.000 Mts. CONDICIONAL. Hembras 3 años no ganadoras. (2da. TRIPLE N° 1).	
377 E. Leiva	9
2288 E. Leiva	12
142 L. Severino	10-10
201 A. Donati	10-11h
177 V. Romo	4-2
208 J. Seaman	11h
L. Espinoza	---
P. Polanco	---
177 C. Urbina	12h-10
1953 E. Inda S	5-13
163 G. Avila	13h
163 M. Baeza G	14h
71 C. Bagú	7
142 R. Lorcá	13
2482 W. Robles	rodó
1 Acuciosa	53 J. Muñoz
2 Bohemienne	53 M. Alvarez
3 Campea	53 N.N.
4 Caprice	53 A. Muñoz
5 Mulata	53 L. Cornejo
6 Cauton	53 N.N.
7 Celebridad	53 N.N.
8 Chamira	53 N.N.
9 Dulcibella	53 J. Turrieta
10 Filología	53 N.N.
11 Guapísima	53 C. González
12 Lantana	53 S. Zúñiga
13 M. Polola	53 L. Muñoz
14 Puppy	53 P. Muñoz
15 Tia Uca	53 N.N.

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15)

<b>3ª</b>	
CARRERA a las 16.20 horas. 1.500 Mts. Ind. 32 al 23. (3ra. TRIPLE N° 1)	
147 P. Melej	1-4
149 F. Fuentes	1
170 A. Valdés	6h-11h
182 J. Sánchez	6-4
122 A. Bullezo	1
151 A. Bullezo M	7-4
122 A. Bagú	7-7
111 L. Díaz	1982
121 C. Tapia	Reap.
212 J. Cavies	4
1 Programado	58 N.N.
2 M. Katrine	55 L. Muñoz
3 Pirinco	55 L. Cifuentes
4 Gabacha	53 F. Díaz
5 Mesone	53 M. Santos
6 Silencio	53 E. Silva
7 Palty	49 J. Muñoz
8 Pastel	49 L. Toro
9 Torrentino	49 J. Díaz
10 Truhán	49 R. Pérez

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 10).

<b>4ª</b>	
CARRERA a las 16.45 horas 1.300 Mts. Ind. 12 al 6. (1ra. del 5 y 6)	
210 E. Inda S.	Reap.
148 V. Romo	3-2
204 J. Sánchez	8-8h
180 J. M. Sánchez	7-5-9
2481 P. Baeza	Reap.
188 A. López	4
1 Juanucho	55 J. Verdugo
2 M. Salmón	55 G. Sandoval
3 O. Lindos	55 M. Alvarez
4 Poderio	55 F. Díaz
5 Pampanita	54 C. Leighton
6 Santy	54 R. Jacquez

187 P. Medina	6-7-3
187 J. Nicoli	15h-8
97 E. Leiva	10-10h
181 C. Miranda H	8-8-3
187 J. Bravo	5-4
204 O. Silva	Reap.
2324 A. Carreño	Reap.
188 L. Díaz	12-6
7 Ritornello	53 E. Cisternas
8 Decidora	52 G. Valencia
9 Manceador	52 N.N.
10 Sancio	52 L. Cifuentes
11 Tonkin	52 P. Castillo
12 Payanca	51 J. M. Aravena
13 Teleco	51 N.N.
14 Duván	49 M. Santos

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).

<b>5ª</b>	
CARRERA a las 17.10 Hrs. 1.200 mts. Ind. 36 al 24. (2ª Válida 5 y 6)	
186 R. Jaque	2-1
124 R. Serrano	7-2
154 B. Vidal	1-1
124 A. Bagú	8
186 P. Polanco	9-7
112 E. Vidal	reap
206 J. Sánchez F	2h
149 O. González	1-5
2392 P. Baeza	reap
151 A. Bullezo M	6-3
186 E. Inda S.	1-4-5
186 A. López	1-6-3
1 Alcalde	59 L. Ramos
2 Pirulo	59 J. Barraza
3 Convincente	55 O. Escobar
4 Charleston	54 J. Verdugo
5 Demetrio	54 E. Suárez
6 Irin	51 G. Barrera
7 Coraca	50 F. Díaz
8 Half Twin	50 P. Castillo
9 Calcu	49 R. Pérez
10 Chipriota	49 J. Berrios
11 Atlantis	48 N.N.
12 Renacimien	48 N.N.

Grupos: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12).

<b>6ª</b>	
CARRERA a las 17.35 H rs. 1.000 mts. Ind 8 al 2. (3ª Válida 5 y 6)	
5 A. Rivas H.	reap
199 R. Serrano	11-16h
167 P. Melej	12-9h
2405 E. Inda S.	Reap
181 O. Manso	11
145 M. Velarde	10-8
200 B. Benito	2-12h
200 R. Allen	10-10h
181 J. Sánchez F	14-13
45 C. Bagú	reap
143 R. Serrano	14
145 O. González	14-17
181 A. Martínez	5
84 R. Serrano	reap
145 L. Santos	7-10
1 Autorizada	56 J. Barraza
2 Arenilla	55 P. Vega
3 Caraba	55 N.N.
4 Tortillero	55 J. Verdugo
5 Chamelo	54 N.N.
6 Illicita	54 C. Leighton
7 Paradorero	54 G. Valencia
8 El Rola	53 J. Tobar
9 Belchania	53 M. Alvarez
10 Cosquilloso	51 M. Santos
11 Sospechoso	51 J. Díaz
12 Bay Folan	50 J. C. Silva
13 Flintia	50 N.N.

Grupos: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 16).

<b>7ª</b>	
CARRERA a las 18.00 Hrs. 1.000 mts. CONDICIONAL. (4ª Válida 5 y 6).	
177 M. Segura	6h-4
163 M. Velarde B.	10h-3h
7 J. Vélez	2-6
2423 O. Silva	15h
78 E. Leiva	8-12
208 D. Torres O	3-5h
2277 L. Díaz	16
201 R. Jaque	7-4h
2361 V. Romo	15
2486 E. Carreño	15h
163 F. Rivas	16h
1 Cadilema	53 N.N.
2 Cantalicia	53 N.N.
3 Chacarita	53 M. Santos
4 Cheche	53 G. Pezoa
5 Deslizada	53 P. Vega
6 Trilladera	53 A. Pereira
7 Divinity	53 N.N.
8 Explayada	53 R. Pérez
9 Franpro	53 N.N.
10 Hataca	53 J. Verdugo
11 Leña Gruesa	55 N.N.

201 L. Guerrero	5h
142 A. Valdés	5-8
71 R. Allen	14
142 A. Zamorano	7
12 Paganita	53 N.N.
13 Patsuyama	53 M. Gallardo
14 Pintarosa	53 N.N.
15 Real Queen	53 N.N.

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

<b>8ª</b>	
CARRERA a las 18.25 hrs. 1.800 mts. CLASICO "STRONG".	
207 A. Zamorano	6h-6h
111 T. Jacal	4h
2180 P. Inda C.	6
207 O. Silva	6-11h
2041 J. Zúñiga	5h
127 O. González	1-2
184 W. Robles	3-4
184 P. Medina	7-3
184 O. Silva	10
42 A. Carreño	1
184 J. Cavies	1
1 P. Porvenir	60 L. Cornejo
2 Movetizo	57 G. Barrera
3 Granit D.	55 J. Díaz
4 Actinio	53 C. Leighton
5 Mapalo	52 P. Ceron
6 Mural	51 P. Castillo
7 Naval	49 M. Santos
8 Fortrel	48 E. Suárez
9 Metapio	48 J. C. Silva
10 Papabile	48 H. Galaz
11 Torremar	48 N.N.

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 11).

<b>9ª</b>	
CARRERA a las 18.55 hrs. 1.300 mts. Ind. 20 al 12.5ª válida 5 y 6.	
211 C. Tapia	Reap.
1550 A. Martínez	Reap
180 J. Zúñiga	3
152 A. Martínez	6-2-3
211 L. Urbina	Reap.
131 O. González	2-6
122 A. Zamorano	9-5
211 J. Sánchez	12-15h
187 J. Zúñiga	8-1-7
152 J. Seaman	12-10
68 E. Vidal	Reap
183 A. Bullezo M	3-3-1
153 L. Severino	1-5-7
189 P. Polanco	14
210 O. Silva	Reap.
187 J. M. Sánchez	11-9
1 Foilet	57 R. Jacquez
2 Jadito	56 N.N.
3 Velchit	53 J. Barraza
4 B. Sombra	54 O. Escobar
5 Calón	54 J. Turrieta
6 Satchmo	54 M. Santos
7 Briso	53 L. Cornejo
8 Chiripo	53 N.N.
9 Rugendas	52 R. Pérez
10 Cahuinero	51 J. Herrera
11 Carrascosa	51 P. Castillo
12 Rebonito	51 J. Berrios
13 Baleda	50 N.N.
14 Conquistado	50 N.N.
15 Hawker	50 J. C. Silva
16 Coverlinda	49 H. Reyes

Grupos: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16)

<b>10ª</b>	
CARRERA a las 19.25 hrs. 1.200 mts. Cond. machos 3 años no ganadores (6ª válida 5 y 6).	
150 J. C. Pichara	6-6-2
171 O. González	8-12h
183 A. Bullezo	3
171 A. Martínez	6h-9h
150 J. C. Pichara	5-5-5
183 A. Valdés	5-2-2
183 O. Espinoza	---
150 E. Bécar	12
150 J. Sánchez	10-9
2451 C. Tapia	3-4
150 A. López	3-4
170 A. Carreño	11-6
1 Andariego	56 J. Turrieta
2 Carriel S.	56 O. Escobar
3 Duendecito	56 M. Santos
4 Forjado	56 E. Silva
5 Maderero	56 J. Orellana
6 Napotigre	56 O. Muñoz
7 Peleador	56 G. Valencia
8 Platero	56 C. Leighton
9 Proteo	56 J. Muñoz
10 Refulgente	56 J. Rivera
11 Sparring	56 P. Vega
12 Torotrie	56 M. Gallardo
13 Tranquil	56 J. Barraza
14 Verrillón	56 N. Vargas

Grupos: 1 (1 al 5) 2 (6 al 9) 3 (10 al 14).

<b>11ª</b>	
CARRERA. A las 19.55 hrs. 1.000 mts. Ind. 15 al 11. 1ª Válida Triple N° 2. Trifecta Exacta.	
152 A. Martínez	11-15
164 A. Carreño	Reap
2259 L. Díaz	Reap
150 J. Sánchez	4-1
180 L. Alvarez	15-6
189 M. Baeza	12h-12
120 O. Silva	3-1
189 A. Carreño	8-6
153 P. Polanco	3
27 A. López	Reap
153 G. Avila	13-11
180 R. Allen	8h-12
189 F. Hernández	10
2114 C. Miranda	Reap
189 O. Medina	11-5
130 O. Silva	6h-14
174 L. Alvarez	Reap
153 L. Espinoza	9-6
1 Maricruz	55 O. Escobar
2 Sicoro	55 N.N.
3 Andelot	54 R. Andana
4 Herbrón	54 P. Vega
5 Hip Hurra	54 L. Ramos
6 Madhava	54 M. Alvarez
7 M. Santa	54 L. Muñoz
8 Bail	53 L. Chávez
9 Enoteca	53 N.N.
10 Estaba	53 R. Jacquez
11 Sir John	53 A. Muñoz
12 Bogatún	52 N.N.
13 Fairfax	52 J. Turrieta
14 Mochete	52 L. Cifuentes
15 Pencillo	52 J. Díaz
16 Sifon	52 E. Silva
17 Fa Mi Solo	51 F. Díaz
18 Staff	51 R. Pérez

Grupos: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18)

<b>12ª</b>	
CARRERA. A las 20.25 hrs. 1.000 metros. Índice 10 al 8. Segunda de la triple N° 2. (Venta de enganche).	
201 P. Molina	Reap
108 U. Duque	Reap
2342 C. García	Reap
183 S. Romero	11
49 L. Severino	15
1581 F. Jacal	Reap
2184 C. Tapia	Reap
148 J. Pichara	5-16
148 Aq. Martínez	11-6
77 A. Rivas	6-9
83 D. Miranda	2
148 R. Lorcá	3-10
145 J. Cavies	5-16
148 A. Bullezo	13
188 A. Carreño	14
38 O. Silva	11
188 L. Alvarez	8
1 Artica	55 J. Turrieta
2 Fouquet	55 E. Cabrera
3 Frondoso	55 N. Vargas
4 Petitement	55 N.N.
5 Trópico	55 N.N.
6 V. Luna	55 E. Cisternas
7 Diego	54 O. Escobar
8 Estética	54 G. Valencia
9 Jugado	54 N.N.
10 Karancho	54 J. C. Silva
11 Mayorga	54 L. Muñoz
12 O. Ardiente	54 C. Leighton
13 Reguapa	54 R. Pérez
14 Salsera	54 E. Silva
15 Zippa	54 P. Vega
16 Happy Day	53 J. M. Aravena
17 M. Congole	53 L. Menghini

GRUPO 1 (1 al 6), 2 (7 al 11) y 3 (12 al 17).

<b>13ª</b>		<b>CARRERA. A las 20.55 hrs. 1.200 metros. Índice 21 al 16. Tercera de la triple N° 2.</b>		
149 J. Cavieres	1-8	1 Escudrón	55 S. Vázquez	6
47 G. Melej	10	2 Gicoll	55 N. N.	15
122 A. Breqe	3	3 Jalonada	55 R. Pérez	14
152 C. Tapia	1	4 Tránsito	55 L. Cornejo	7
154 L. Alvarez	2-15	5 Castañero	54 L. Ramos	3
180 E. Zijl	4-1	6 Nautico	54 N. N.	12
185 J. Pichara	13-9	7 Panash	54 J. Turrieta	9
154 G. Melej	1-9	8 E. la Meta	53 N. N.	4
153 P. Medina	1-1	9 Vallenar	53 E. Cisternas	10
154 A. González	10-6	10 Chirigüe	52 P. Castillo	2
180 J. Zúñiga	4	11 Nata	52 G. Barrera	8
180 L. Herrera	14	12 B. Bird	51 G. Sandoval	5
79 A. Carreño	13	13 D. Moise	51 N. Vargas	11
180 J. Vélez	1-5	14 Rusticario	50 M. Santos	13
153 J. Melero	6-4	15 Santiámen	50 J. Berrios	1
<b>GRUPO 1 (1 al 4), 2 (5 al 9) y 3 (10 al 15).</b>				



# Clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**QUEDAN** nulos por orden de no pago los cheques números: serie OCA 6928938 y OCA 6928939 del Bco. Sudamericano. 29-30-31

**QUIEBRA:** Juicio rol 4423-81, quiebra Tejos y Vestuarios S.A., Sexto Juzgado Civil, tuvo por verificado crédito y por alegado privilegio por \$121.693,84 de Ramón González Vivanco proveniente sentencia 21º Juzgado Civil, juicio "González con Tejos y Vestuarios". La Secretaría. 29-30-31

**QUIEBRA:** Inversiones Santa Berta. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de diciembre de 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de don Pedro Bontempi M. capital \$28.524,320 más intereses de 12% anual \$1.720.966, según detalle de minuta. — Secretaría. 29-30-31

**CHEQUE** S.B.A. 5542651 Bco. O'Higgins casa matriz, orden de no pago, queda nulo. 30-31-1

**PRIMER** Juzgado de Letras de San Bernardo, concedió P. efectiva bienes fallecimiento. Marina Isaura Plaza Morales, hermanos legítimos; Marta Elcira, Juana María, María Idolina, Mario Gustavo y Sergio Rubén Plaza Morales. La Secretaría. 29-30-31

**QUIEBRA:** Constructora Oriente Ltda. Cuarto Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 20 de septiembre de 1982. Declaró en quiebra a Constructora Oriente Limitada, comerciante, domiciliada en Valdivia N° 611, San Miguel, representada por don Alejandro Escobar Vargas, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. — Secretaría. 28-29-30-31

**EN** Quiebra Sociedad Industria Radio y Televisión S.A. IRT Rol 312-81 Tercer Juzgado Civil San Miguel, tuvo por verificado crédito presentado por Juan Kaiser Wagner, en representación de pinturas BACO S.A. por capital \$69.390 más intereses \$8.964,90 confiere poder a Carlos Alvarado Contreras. Secretaría interna. 28-29-31

**EXTRACTO.** En la Quiebra "Engel & Co. S.A." del Séptimo Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado crédito extraordinario a favor de la sociedad "Telex-Chile Comunicaciones Telefónicas

S.A." por la suma de \$58.437,58 más intereses devengados. La Secretaría. 29-31-1

**QUIEBRA.** Sociedad Morretto Hnos. Ltda., Décimo Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 16 de diciembre de 1982. Declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: acreedores valistas: "AGFA" Gevaert Chilena por \$1.202.218,24; Banco Exterior S.A. por \$2.853.799,20; "Kodak" Chilena Soc. Anónima Fotográfica por \$883.082,93; Banco Nacional por \$669.974,00; acreedores preferentes: Raúl Urbina Jara por \$2.118.507,63 preferente, Art. 2472 en relación al Art. 69 decreto ley 2.200; María Aránguez Hernández por \$210.630,37, preferente, Art. 2.472, N° 7 del Código Civil con tope de 15 ingresos mínimos; Caja de Previsión de Empleados Particulares por \$7.702,29, preferente; Art. 2.472, N° 6 del Código Civil. Secretaría. 29-31

**NOTIFICACION.** Proposición convenio judicial preventivo "Nieto Acisa S.A." rol N° 5866. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 21 de enero de 1983, se tuvo por presentada la siguiente nómina de acreedores con derecho a voto en la Junta General de Acreedores que resolverá sobre las proposiciones de autos: Ford Brasil S.A. \$96.204.975,92; Boece \$5.472.491,79; Export Credit Corporation \$7.990.993,95; Giambenedetti Hnos. S.A. \$10.542.311,16; Pehuenche SRL \$1.114.370,87; Dinor S.A. \$26.137.628,42; Aetna Banchile \$1.527.417,08; Inst. Seguro del Estado \$74.098,50; Distribuidora Daf Ltda. \$302.815,87; Herman Gastellu \$148.670,00; Sodinel \$508.880,27; Leasing Andino S.A. \$105.643,29; Ina Kappes \$3.135.707,38; Cia. de Seguros La Santiago \$543.358,20; Vicuña Hnos. \$10.980.000,00; Drenak Ltda. \$20.865.934,00; Divima Ltda. \$5.845.589,00; Diagonal \$2.416.289,00; Hernán Vicuña R. \$1.140.987,00; Juan Vicuña R. \$1.349.252; Transportes Vic \$1.822.099; Latince Ltda. \$608.032; Olympta (Chile) Ltda. \$11.082; Dica \$6.138,00; Gildemeister S.A.C. \$10.146,00; Ind. Radiadores Gallardo \$24.586,00; Orriano Olivetti A. \$40.380,00; Igner Ltda. \$30.118; Mirko Petric L. \$16.680; Ferreteria America \$24.403,20; Talleres Cortés \$2.160; Talleres Lucas Ltda. \$45.167,40; Glanco Aracena y Cia. \$2.800; Eduardo Elgueta \$7.200; U. Católica Hospital \$65.766; Optica Gonzalo Cortés \$13.428; Edgardo Cruz \$17.902; Farmacia Rozzi Ltda. \$151.595; Storage Ltda. \$327.258,76; Almadena \$34.992; Lorca, Castillo S.A. \$7.356,00; Venegas e Inzulza Ltda. \$11.946; Comdat \$10.579,92; Coppec \$65.000; Central de Servicio Lar \$13.428,00; Diesel Santander Disander Ltda. \$29.722; Cia. Chilena de Lubricantes S.A. \$9.338,11; Servicio Lucas Blanford \$2.383,97; Importadora Vergara y Cia. Ltda. \$4.200,00; Eduvina Gálvez C. \$10.800; Confia

Tour \$14.118; López Godoy Ltda. \$51.094,80; Total \$199.910.337,86. Acreedores Preferentes. Créditos laborales \$21.616.361. Fisco de Chile \$35.483.640,84; Acreedores con garantía prendaria y/o hipotecaria. Banco Sudamericano \$217.377,00; Banco O'Higgins \$153.670.246,47; Banco de Chile \$45.387.236,64; Banco Empresarial de Fomento \$2.700.000,00; Tennan Wauranty Ltda. \$241.281.299,95; Financiera Comercial S.A. \$3.902.902; Financiera Ciga \$12.363.107; Banco Sudameris \$7.939.125; Banco Español-Chile \$2.273.213,21; Banco Unido de Fomento \$13.843.505,19. Total Acreedores Preferentes \$757.837.637,30. 29-31-2 marzo

**NOTIFICACION.** Proposición convenio judicial preventivo "Divima S.A." rol 5865. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 18 de enero de 1983, se tuvo por presentada la siguiente nómina de acreedores con derecho a voto en la Junta General de Acreedores que resolverá sobre las proposiciones de autos: Cecilia Navarrete \$72.000,00; Credes Lausanne S.A. \$2.421.680,42; Silvio Stagnaro S.A.C. \$7.110,00; Nieto Acisa S.A. \$6.485.000,00; Drenak Ltda. \$6.768.892,00; Divima Ltda. \$4.214.712,00. Total acreedores comunes \$19.969.334,42. Secretaría. 29-31-2 marzo

**NOTIFICACION.** Proposición Convenio Judicial Preventivo "Vicuña Hnos S.A.C." rol N° 5.910. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 21 de enero de 1983, se tuvo por presentada la siguiente nómina de acreedores con derechos a voto en la Junta General de Acreedores que resolverá sobre las proposiciones de autos: Acreedores con saldo al 31-12-82. Almachile S.A. \$123.297,60; Almadena S.A. \$499.901,31; Arrimay \$5.760,00; Alonso Hnos. y Cia. \$4.720,00; Cia. Standard Electric \$1.843,20; Genit Publicidad Ltda. \$29.232,00; Dimacofi S.A.C. \$49.673,89; Diario El Sur \$132.210,72; Imprinta Excelsior Ltda. \$56.712,00; ITT, Comunicaciones Mundiales \$98.672,39; Toribio Mora Vázquez y Cia. Ltda. \$8.640,00; Mellafe y Salas Ltda. \$52.380,00; Empresa El Mercurio S.A.P. \$175.200,00; Oseas Castillo Vega \$7.974,00; Luis Orellana Sánchez \$5.800,00; Storage Ltda. \$145.858,75; Tattersall Warrants \$56.794,92; Transp. Santiago Schlappacase \$2.628.120,00; Manasevich, Jeria y Asoc. \$125.730,00; Francisco Hernández \$59.118,95; Comunidad Edificio Francia \$196.324,00; Cia. Telefonos \$74.346,32. Cia. Telégrafo Comercial \$4.404,00; Soc. Comercial Memphis Ltda. \$9.300,00; Consorcio Nacional de Seguros \$1.505,64; Cia. de Seguros Cruz del Sur \$19.703,16; Diario La Tercera de la Hora \$112.560,00; Leonel Gutiérrez \$18.600,00; León Levy \$6.737,49; Banco de Chile \$4.930.000,00; Banco de Crédito e Inversiones \$7.610.561,75; Banco de Colombia \$38.210.292,36; Banco Sudameris \$949.948,15; Banco Nacional \$8.400.000,00; Banco de A. Edwards \$7.317.000,00; BOEC \$32.085.219,00; Yanmar Ltda. \$13.605.847,33; T. K. M. \$78.547.429,94. 28-29-31

**QUIEBRA.** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Andina de Turismo Ltda. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 6 de septiembre de 1982. Tuvo por presentada la nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Acreedores Valistas Reconocidos: No hubo; Acreedores Valistas Impugnados: No hubo; Acreedores Preferentes Reconocidos: Servicio de Seguro Social por \$347.644,02; Acreedores Preferentes Impugnados: No hubo; Acreedores Preferentes con Preferencia Impugnada: No hubo. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA:** Fábrica de Hilados y Paños de Lana Fabrilana S.A. 2º Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. — Por resolución de fecha 25 de enero de 1983 tuvo por propuestas bases de remate, con citación, del siguiente inmueble de la fallida: 1. — Se remata la propiedad de calle Aysen 207, comuna de Nuñoa, formada por parte de Lote N° 7 y porción triangular de Sitio 6 del predio denominado Viña Santa Carolina, que deslinda según sus títulos; parte del Lote 7, al Norte, en 182 metros con parte de la propiedad de la Soc. Vinícola Santa Carolina Limitada, destinada a calle pública; al Sur, en línea quebrada de 95,50 metros y de 87,10 metros con parte del sitio N° 7; al Oriente en 292 metros con el costado poniente del muro que separa la propiedad de la Soc. Vinícola Santa Carolina Limitada, de la Viña Santa Carolina perteneciente a la Comunidad Pereira In-

Distribuidora DINOR S.A. \$1.061.000,00; Distribuidora D.A.F. Ltda. \$827.000,00; Servicio y Leasing Sudamericanos S.A.P. \$201.000,00; Embotelladora Artes S.A. \$2.070.000,00; Distribuidora de Repuestos Kenrick Ltda. \$877.000,00; Drenak Empresa Latinoamericana de Comercio \$643.000,00; Distribuidora e Industria de Vehículos y Maquinarias S.A. \$2.397.000,00; Inmobiliaria VIC \$62.000,00 Transportes VIC \$25.000,00. Total de acreedores comunes \$204.080.298,57. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA** Cia. Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Resolución 13 de diciembre 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario de Importadora San Marco Ltda., por suma equivalente en pesos de US\$ 12.420,84 ascendente a \$484.412,76, a \$39 por dólar, proveniente de siniestros marítimos. — Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Técnica Industrial "Tisot" S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 20 de enero de 1983. Síndico propro como fecha de cesación de pago de la fallida el día 3 de abril de 1979. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Técnica Industrial "Tisot" S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 20 de enero de 1983. Tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos de la fallida con el siguiente crédito: Servicio de Seguro Social por \$150.245,60, preferente, primera clase, art. 2472 N° 5 del C.C. y \$20.580,11 misma preferencia; Caja de Empleados Particulares por la suma de \$11.394.696,88, preferente, primera clase, art. 2472 N° 5 del C.C.; Caja de Compensación "Los Héroes" por \$108.020,10, preferente, primera clase, art. 2472 N° 5 del C.C. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Soc. Armando Alarcón y Cia. Ltda. A.E.A. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 10 de enero de 1983. Declaró cerrado el procedimiento de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores Valistas: Compañía de Seguros Generales "Aetna" Banchile S.A. por US\$ 592,31 equivalente en moneda nacional \$43.890,17. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Andina de Turismo Ltda. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 6 de septiembre de 1982. Tuvo por presentada la nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Acreedores Valistas Reconocidos: No hubo; Acreedores Valistas Impugnados: No hubo; Acreedores Preferentes Reconocidos: Servicio de Seguro Social por \$347.644,02; Acreedores Preferentes Impugnados: No hubo; Acreedores Preferentes con Preferencia Impugnada: No hubo. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA:** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

guez; Poniente en 242,20 metros, con la faja de terreno ocupada por la línea del desvío del ferrocarril y su prolongación en línea recta al Sur. Porción triangular del sitio N° 6: Nor-Oriente, en 40,31 metros con propiedad de don Carlos y don César Robey y don Ricardo Silvario; al Sur, en 5 metros con parte de la propiedad que la Viña Santa Carolina destinará a calle pública; al Poniente, en 40 metros con faja de terreno ocupada por la línea del desvío del ferrocarril. La propiedad se encuentra inscrita a Fs. 3636 N° 6056 del año 1955 del C.B.R. de Santiago, rol de avalúo 7611-1-2. — El mínimo para comenzar las posturas será la suma de \$86.050 U.F. 3. — El precio del remate se pagará con un 40% al contado y el saldo a 6 y 12 meses plazo; contado desde la fecha de la subasta, en dos cuotas iguales, en el equivalente en dinero a U.F. El saldo de precio devengará 15% de interés anual. La propiedad quedará hipotecada para responder el saldo de precio, intereses y costas. 4. — Para participar en la subasta acompañar vale-venta o boleto consignación a la orden del Juzgado equivalente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra cuaderno de administración. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA:** Sociedad Hilandería y Tejeduría Achelet Ltda. 5º Juzgado Civil de Santiago. — Por resolución de fecha 25 de enero tuvo por propuestas bases de remate, las que se tendrán por aprobadas si no fueren objetadas dentro de tercero día, del siguiente inmueble de la fallida: 1. — Se remata el lote B del plano de subdivisión del inmueble ubicado en Ayda. Departamental N° 555 comuna de La Florida, de este Departamento y deslinda: Norte, 119,50 metros con camino El Pedrero; Sur, en 89,20 metros con lote A del plano de subdivisión; Oriente, en 81 metros con el mismo lote A del plano de subdivisión; Poniente, en 84,50 metros con propiedad de don Rafael Barros Matte. El título de dominio corre inscrito a Fs. 12521 N° 12066 del R. de P. de 1977 del C.B.R. de Santiago, rol de avalúo 2-26. 2. — El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en U.F. 13.840. 3. — El precio del remate se pagará con un 40% al contado y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a 6 y 12 meses plazo, contado desde la fecha de la subasta en equivalente en dinero a U.F. Saldo de precio devengará 15% interés anual. La propiedad quedará hipotecada para responder saldo de precio, intereses y costas. 4. — Para participar en la subasta acompañar vale-venta o boleto consignación a la orden del Juzgado equivalente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes cuaderno administración en el mismo tribunal. — Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA.** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA:** Alvarado Ceballos Vargas. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 19 de enero de 1983. Tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado extraordinariamente por la Caja de Empleados Particulares fue reconocido por la suma de \$583.308,32 en vez de \$523.308,32 que era la suma verificada. Secretaría. 28-29-31

**DECIMO** Juzgado Civil practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Fanjul Peña con Avendaño Uriarte, 31 Enero actual 17 horas. Secretario. 28-29-31

**DECIMO** Juzgado Civil, practicará inventario solemne, bienes sociedad conyugal Alvarez Peña con Piraces Ayora, 31 enero actual 17,30 horas. Secretario. 28-29-31

**DECIMO** Juzgado Civil practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Alvarez Peña con Avendaño Uriarte, 31 enero actual 16 horas. Secretario. 28-29-31

**QUIEBRA:** Empresa de Movilización Colectiva Via Sur Ltda. Décimo Juzgado Civil de Santiago, resolución de fecha 12 de enero de 1983. Fijó como fecha de Cesación de Pagos fallido el día 10 de diciembre de 1979. Secretaría. 28-29-31

**DECIMO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jacob Halabi Butto a Juan Pablo Halabi Ready, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente, Victoria Ready Kattan. Practicará inventario solemne 2 de febrero próximo, 11 horas. Secretario. 28-29-31

**EXTRACTO:** En el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos Rol N° 3.885, con fecha veinticuatro de Enero de mil novecientos ochenta y tres, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Carlos Arturo Muñoz Cabello a sus hijos legítimos Olga de las Mercedes y Clara del Carmen Muñoz Ollarte, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la conyuge sobreviviente doña Albertina Ollarte Oróstica. 28-29-31

**QUIEBRA.** Sociedad Comercial Fernando Moro y Cia. Ltda. Por resolución de fecha 19 de enero de 1983, se tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Mario Moreno Harbier por \$42.888,00; Patricia Muna Sotomayor por \$35.971,26; Patricia Sotomayor S. \$20.000,00, valista; Miguel Murcia Vivar por \$20.000,00, valista; Norma de María Ruchini por \$100.000,00, valista; y Eduardo Necochea Vergara por \$135.000,00; Valistas Impugnados: No hay; Preferentes Reconocidos: No hay; Preferentes Impugnados: No hay. 28-29-31

**QUIEBRA:** Organización Comercial Galavaz, 8º Juzgado Civil Stgo. Resolución 27 enero 1983. Tuvo por verificado preferentemente crédito extraordinario por \$12.074.933,24, más intereses, costas y por U.F. 9.938,0338, más intereses, costas, en favor de Banco Colocadora Nacional de Valores. — Secretaría. 28-29-31

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente "Manufacturas Chilenas Algoñados S.A." quiebra, por resolución 27 enero 1983, tuvo por verificado preferentemente crédito extraordinario de Luis Segura Villalobos por \$175.000 reajustes, intereses, correspondiente a letras. Notifico acreedores y fallida resolución precedente. — Secretario. 28-29-31

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Pablo Robles Squella, para María, Paula y Anibal Robles de la Fuente, sin perjuicio derechos Alicia de la Fuente Zapata, Ley 16.271 artículo 33. 28-29-31

**QUIEBRA:** Cia. Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Resolución 27 actual, tuvo por verificado crédito Distribuidora de Automóviles Difa S.A.C.I., por \$1.588.922,40 provenientes de 58 reparaciones a distintos automóviles. — Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA:** Soc. Constructora de Viviendas Económicas Centenario Ltda. Décimo Juzgado Civil de Santiago. — Por resolución de fecha 25 de enero de 1983, tuvo por propuestas bases de remate de los siguientes inmuebles de la fallida, las que se tendrán por aprobadas si no fueren objetadas dentro de

tercer día. 1. — Se remata separadamente las siguientes propiedades: Avda. Colón 6842, deslinda al Norte, en 18,60 metros con doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 4 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 2. El título de dominio corre a Fs. 17836 N° 22870 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-22. Avda. Colón 6824, deslinda al Norte, en 18,60 metros con propiedad de doña Teresa Izquierdo de Lecaros; al Sur, en 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; al Oriente, en 70 metros con sitio N° 3 y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 1. El título de dominio corre a Fs. 17836 N° 22869 del Registro de Propiedad de 1981, rol de avalúo N° 1076-21. Avda. Colón 6860, deslinda al Norte, en 18,50 metros propiedad de doña Teresa Ibáñez de Lecaros; Sur, 20 metros con Avda. Cristóbal Colón; Oriente, en 70 metros con sitio N° 5 de Daniel Merino, hoy Sucesión Bafalluy y al Poniente, en 70 metros con sitio N° 3, hoy Otto Obranzen. El título de dominio corre a Fs. 17.837 N° 22.871 del Registro de Propiedad de 1981. Rol de avalúo N° 1076-23, todas las inscripciones del C.B.R. de Santiago. 2. — El mínimo para comenzar las posturas será la suma de 1.820 U.F. para la propiedad de Avda. Colón 6860; 2.300 U.F. para la de Avda. Colón 6824 y 2.130 U.F. para la de Avda. Colón 6842. 3. — El precio del remate se pagará con un 60% al contado y el saldo en 2 cuotas iguales y sucesivas a 3 y 6 meses plazo, contado desde la fecha de la subasta en equivalente en dinero a U.F. Saldo precio devengará 15% interés anual. La propiedad quedará hipotecada para responder saldo precio, intereses y costas. 4. — Para participar en la subasta acompañar vale-venta o boleto consignación a la orden del Juzgado equivalente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra cuaderno de administración. — Secretaría. 28-29-31

**QUIEBRA:** Sociedad Perfumería "Copelia" Limitada. Décimo Sexto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 29 de octubre de 1982. Declaró en quiebra a la Soc. Perfumería Copelia Ltda., comerciante con domicilio en Bandera N° 642 local 9, Santiago, representada por don José Miguel Nazar Afud, del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a la quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes. Advirtiéndose al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar créditos y alegar preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el Diario "La Nación". Secretaría. 28-27-28-29-31

**DECIMO** juzgado Civil practicará inventario solemne bienes sociedad conyugal Carballal Pérez con Peña Alvarez, 16,30 horas 31 enero actual. Secretario. 28-29-31

**QUIEBRA:** Aceros Andes S.A. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 28 de enero de 1983

**QUIEBRA:** Industrias Mecánicas y Metalúrgicas Reunidas Immar S.A. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de enero de 1983 fijó audiencia día 4 de marzo de 1983, a las 11.00 horas, para rematar inmueble de la fallida: 1º) Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle General Lagos 1279, 1274 y Pasaje Behrens 20, inscrita a Fs. 750 N° 744 del Registro de Propiedad del año 1946 del

**QUIEBRA:** Industrias Mecánicas y Metalúrgicas Reunidas Immar S.A. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de enero de 1983 fijó audiencia día 4 de marzo de 1983, a las 11.00 horas, para rematar inmueble de la fallida: 1º) Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle General Lagos 1279, 1274 y Pasaje Behrens 20, inscrita a Fs. 750 N° 744 del Registro de Propiedad del año 1946 del

**QUIEBRA:** Industrias Mecánicas y Metalúrgicas Reunidas Immar S.A. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de enero de 1983 fijó audiencia día 4 de marzo de 1983, a las 11.00 horas, para rematar inmueble de la fallida: 1º) Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle General Lagos 1279, 1274 y Pasaje Behrens 20, inscrita a Fs. 750 N° 744 del Registro de Propiedad del año 1946 del

**QUIEBRA:** Industrias Mecánicas y Metalúrgicas Reunidas Immar S.A. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de enero de 1983 fijó audiencia día 4 de marzo de 1983, a las 11.00 horas, para rematar inmueble de la fallida: 1º) Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle General Lagos 1279, 1274 y Pasaje Behrens 20, inscrita a Fs. 750 N° 744 del Registro de Propiedad del año 1946 del

**QUIEBRA:** Industrias Mecánicas y Metalúrgicas Reunidas Immar S.A. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de enero de 1983 fijó audiencia día 4 de marzo de 1983, a las 11.00 horas, para rematar inmueble de la fallida: 1º) Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle General Lagos 1279, 1274 y Pasaje Behrens 20, inscrita a Fs. 750 N° 744 del Registro de Propiedad del año 1946 del

tuvo por presentadas Bases de Remate, las que se tendrán por aprobadas sino fueren objetadas dentro de tercero día, del siguiente inmueble de la fallida: 1º) Lo que se remata es la propiedad denominada Lote N° 2 A que corresponde al Lote 2 del plano de la ex Chacra Santa Marta, comuna de Calera y que tiene los siguientes deslindes según sus títulos: al Norte, en 40 metros con Lote 2 B del plano de subdivisión, de propiedad de los vendedores, y en 62,84 metros con calle San Diego; al Sur, en 70,40 metros y en 71,90 metros con Cooperativa Villa La Calera; al Este, en 42,85 metros con Cooperativa Villa La Calera, en 172,10 metros con



# Juegos para la imaginación

TEMA ESPECIAL:  
V PARTE

■ "Manual didáctico para desarrollar la capacidad imaginativa de los niños pre-escolares" ■ Ediciones Universidad Católica de Chile ■ Por: Rossana Culaciat, Cecilia Guzmán, Claudia Pinto, Marta Szmulewicz y Violeta Arancibia

Otra posibilidad son los cubos de madera. Estos se pueden conseguir fácilmente entre los restos de las barracas.

El niño comienza por juntar los cubos uno al lado del otro en forma horizontal y luego construye torres

de tres, cuatro y progresivamente más cubos.

Lleve al niño a ver el metro o el tren. Cuando haga una hilera de cubos, jueguen a que es un tren, moviéndolo, arrastrándolo o sentando un muñeco sobre ellos.

Cuando los niños pequeños destruyen sus construcciones, lo hacen como parte del juego o para buscar nuevas experiencias. Los cubos son excelentes materiales para estos fines, puesto que no se rompen.

*El niño a esta edad goza tanto al armar como al destruir sus construcciones.*

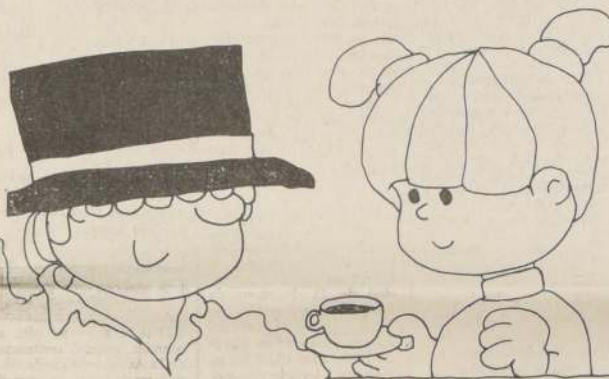


## JUGANDO A REPRESENTAR

A partir de los dos años el niño ya puede comenzar a representar lo que ve en su casa, en el barrio, en la televisión y en las historias que se le cuentan. Posteriormente el puede ser papá, mamá, bombero, lechero o superman.

### JUGANDO SITUACIONES FAMILIARES

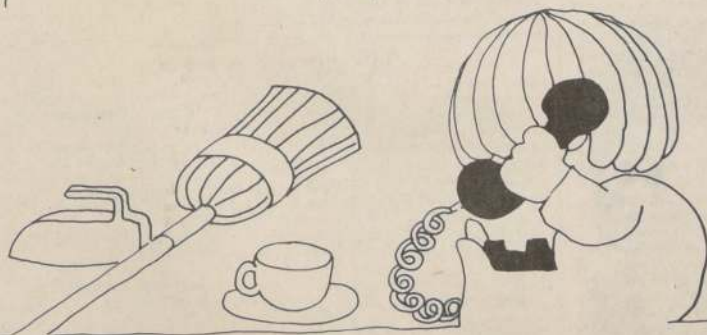
El juego más común para todos los niños es el de "la mamá y el papá". Usted puede cooperar en este juego y facilitar el que éste se enriquezca.



También puede proporcionarle al niño algunos juguetes sencillos que le sirvan para representar distintas situaciones del hogar. Por ejemplo: tazas, escoba, teléfono, planchas.



*Recuerde que el niño a esta edad realiza juegos cortos que imitan acciones específicas.*



## Hoy mandas tú

ENTRE LOS 3 Y 4 AÑOS los juegos ya son más largos y se basan en pequeñas historias.

Propóngale al niño que jueguen juntos al papá y la mamá. El "secreto" para sacar provecho a esta actividad, es que usted haga lo que el niño quiere. Para ello pregúntele directamente: "¿Qué tengo que hacer?". Varie este juego representando diferentes miembros de la familia y distintas situaciones.

A esta edad es conveniente proporcionarle al niño, además de los juguetes que hasta ahora tenía, algunos elementos nuevos, tales como:

- Una cama para las muñecas dentro de una caja de zapatos o de cartón ponga un género viejo o chaleco que pueda servir como frazada.

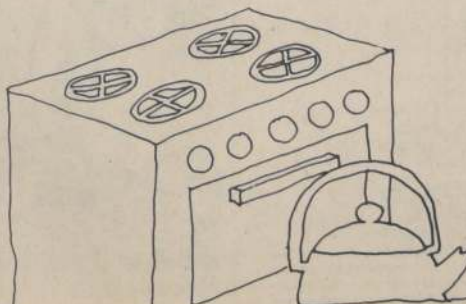
- Una cocina: una caja de cartón o de plumavit, a la cual se le pintan los quemadores y el horno.

Si tiene algo más de tiempo, puede forrar la caja con papel antes de pintar los quemadores.

Agregue, en lo posible, a la caja de juguetes, alguna olla, cucharas,

tetera de juguete.

Cuando usted esté cocinando, aproveche la ocasión para que el niño pueda jugar a imitar su acción. Para ello proporcionele algún elemento de los que esté usando y dele sus ollitas y cucharas de juguete.

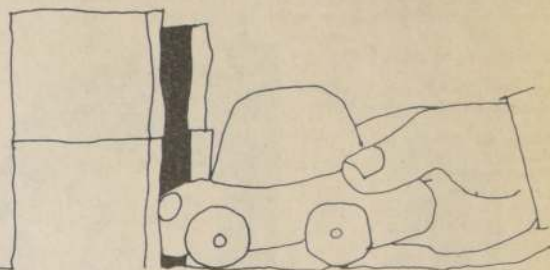


ENTRE LOS 3 Y 4 AÑOS el niño ya comienza a hacer construcciones simples, usándolas dentro de sus juegos.

Usted puede sugerirle al niño, que mientras juega a las muñecas, construya una casita, una cama; o mientras juega con autitos, un túnel para que pasen los autos o un garage para guardarlos.

ENTRE LOS 4 Y 5 AÑOS proporcione al niño cubos de diferentes tamaños y otros objetos que le sirvan para perfeccionar sus "construcciones". Por ejemplo, las cajas de huevo; pedazos de plumavit (bandejas en las cuales viene la carne y la fruta en los supermercados); palitos de diferentes tamaños y grosores.

*Con todos estos materiales al niño le será más fácil trasladarse a su mundo de fantasía.*



## Armando una familia

ENTRE LOS 2 Y 3 AÑOS al niño le basta con algunos muñecos para jugar. Puede usted completar la familia siguiendo las instrucciones que se darán a continuación.

Sugerencias para confeccionar los muñecos:

Materiales:  
- un trozo de género blanco, rosa o naranja para el cuerpo  
- restos de géneros de varios colores para la ropa  
- lana para el pelo

- botones para los ojos.  
- hilo rojo para bordar la boca  
- material de relleno: restos de género, lanas, medias viejas, plumas, algodón o espuma picada.

Corte el molde dos veces sobre un género (puede sacar antes el molde en un papel). Cosa ambas partes por el revés, dejando un espacio sin costura para darle vuelta y, posteriormente, rellénelo con cualquiera de los materiales sugeridos. Luego pegue los botones y bordele la boca. Para el pelo, corte la lana del largo deseado y vaya cosiéndolo en la cabeza de la siguiente forma:



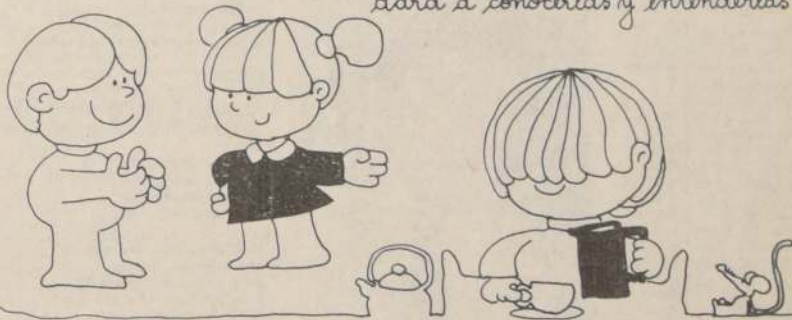
## Invitando a los amiguitos

ENTRE LOS 4 Y 5 AÑOS al niño le gusta representar las situaciones familiares con otros niños. Si no tuviese más hermanos, proporcionele la posibilidad de jugar con uno o dos niños más.

Guíelos, durante el transcurso del juego, para que vayan cambiando de personaje, de modo que no siempre sea un mismo niño el que representa un determinado papel.

El cambiar de roles le ayuda al niño a desarrollar la capacidad de ponerse en distintas situaciones y así ser más flexible.

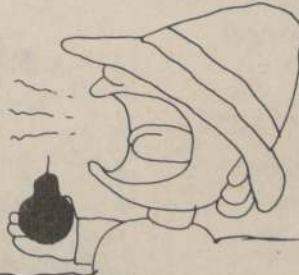
*El hecho que el niño juegue con otros a representar situaciones familiares, le ayudará a conocerlas y entenderlas mejor.*



*El hecho de vivir en un barrio, brinda al niño la oportunidad de conocer diversos personajes que luego él podrá representar.*

## LA VIDA EN COMUNIDAD

ENTRE LOS 2 Y 3 AÑOS usted puede darle a conocer al niño los personajes más típicos del barrio. Cada vez que, por ejemplo, pase el verdulero gritando haga que el niño lo vea y luego lo imite. Para ello tome un canasto y haga "como si" estuviese vendiendo verduras. Luego entregue el canasto al niño para que sea él quien represente esta situación.



## MUEBLES ESCOLARES



DE ACUERDO A NORMAS VIGENTES  
Línea completa de muebles para colegios, casinos y el hogar.  
Tubos de acero de 1,5 mm de espesor de pared cubiertas enchapadas en prensa con formalita  
DESPACHO A PROVINCIAS

MUEBLES FUNCIONALES GACITUA SAN DIEGO 1758 FONO 567336



## Estos son los doce temas folklóricos del Festival

□ Tal como en versiones anteriores, hay compositores nuevos y antiguos buscando su consagración o dando un tributo más a los valores de la música de nuestro país

El folklore en el Festival de Viña del Mar volvió a la competencia por la necesidad de incentivar a los compositores y enaltecer la música nacional. Cuando el país ha sentido la necesidad de redescubrir las propias raíces y surgen movimientos como el Canto Joven, el nivel de los temas participantes sube de categoría y aumenta el interés por escucharlos.

Las canciones en cuanto a letra son mucho mejores que las que participaron el año pasado. Por el cassette que distribuyó la organización del evento musical, se pudo

apreciar un delineamiento rítmico más acabado, aunque la cinta no es representativa ya que aún los temas no tienen la orquestación con que se escucharán ni poseen el tratamiento vocálico que les da un grupo artístico.

LA NACIÓN, en su interés de difundir la música chilena y quienes la hacen posible, les entrega las canciones que participan en la XXIV edición del Festival de Viña del Mar, en su parte folklórica, con el anhelo que sean una contribución más a la difusión de nuestros patrimonios artísticos.

### "BENAIGA LA SUERTE ROSA"

Autor: Nano Acevedo  
Intérpretes: Grupo Santa María

La lluvia sobre el sembrado caía como un cuchillo cortando el gajo del monte su grueso acero de ríos se abrió la tierra o tu cuerpo como el corazón de un lirio y ya no era mujer sola y yo era un hombre con hijo.

Benaiga la suerte Rosa que Dios nos mandará un hijo moreno como las uvas y con tus ojos vestido le voy a poner lucero pa' que se alumbré el camino benaiga la suerte Rosa que Dios nos mandará un hijo.

La lluvia le daba agua al monte, al musgo, al molino cerquita estaba septiembre acurrucado de frío y en la fragua de tu vientre como un metal dulce y tibio con lluvia, fuego y dolores hiciste crecer un niño.

Benaiga la suerte Rosa que Dios nos mandará un hijo moreno como las uvas.



NANO ACEVEDO

### FLOR DE AROMO

Autora: M. Cristina González S.  
Intérprete: Cristina y su grupo

Me encontré con una flor en mi camino que me hizo vislumbrar mi destino era una flor silvestre de esas que nacen en los Andes, que se forman en los Alpes, para crecer en su tierra.

Flor de aroma flor de aroma tú me traes el encuentro el que marca mi destino el más necesitado para ser un ser humano.

Me encontré con muchas flores amorosas

y con otras que eran peligrosas pero con la conciencia ganada con la experiencia voy acercándome a ti con la esperanza abierta.

Flor de aroma, flor de aroma florcita enseñadora como un ramillete de palomas saliste a buscarme y has logrado encontrarme pero no te alarmes que cuidaré de esta aurora.

Flor de aroma flor de aroma tú me traes el encuentro el que marca mi destino el más necesitado para ser un ser humano.

### "CON AGUA DE PEÑAFLO"

Autor: Ariel Arancibia G.  
Intérpretes: Patricia Santis y Jaime Uauy.

Como golondrina errante como jilguero cantor viviste cantando a Chile y fuiste su trovador un día llegaste al mundo envuelto en el tricolor y fue el cura de tu pueblo quien te puso Nicanor.

Por eso el pueblo chileno guardó el eco de tu voz en un cántaro de greda esculpido en Peñaflo y tus notas van tomando la forma de un corazón.

Cantabas las picardías del gallo de la pasión con verbas del yerbatero curabas el mal de amor bendito el cura que un día te bautizó Nicanor con agüita del estero que corre por Peñaflo.

Por eso el pueblo chileno guardó el eco de tu voz en un cántaro de greda esculpido en Peñaflo y tus notas van tomando la forma de un corazón.



ARIEL ARANCIBIA

### NUESTRAS VOCES EN UNA CANCIÓN

Autor: Héctor Molina  
Intérprete: Héctor Molina y Grupo Vox Populi

Que importan las monedas que no tienes si albergas en tu pecho la riqueza de ser hombre que no transa ni corrompe su ideal ... no cambiarás

Si viajas por la historia encontrarás mil voces que cantaron tu canción la canción del hombre pobre desde siempre se cantó ... no cantarás

Vamos borrando la huella desplaza tus alas al sol vamos creciendo somos dueños de un sueño de amor vamos uniéndonos nuestras voces en una canción.

vamos uniéndonos nuestras voces en una canción.

Que importan las miradas que no ven más allá del horizonte de un bolsillo desde que la tierra es tierra hubo ciegos sin canción ... no cambiarán

Si viajas por la historia encontrarás que dos veces no nos baña el mismo río todo cambia sin cesar más de ti un nuevo cantar ... no cantarás

Vamos borrando la huella desplaza tus alas al sol vamos creciendo somos dueños de un sueño de amor vamos uniéndonos nuestras voces en una canción.



HECTOR MOLINA

### VIVO ENAMORADO DE MI TIERRA

Autor: Tito Manríquez M.  
Intérprete: Tito Manríquez y Los Trizales

Vivo enamorado de mi tierra como el pasto del rocío como la espiga del trigo como el polvo del camino

Vivo enamorado de mi tierra como las aves del nido como la pipa del vino como las piedras del río

Vivo enamorado de mi tierra como el mimbre del estero como el bote de sus remos como las hojas del viento como la lluvia del invierno

### CORO

Como no vivir enamorado de la tierra que me vio nacer si entre cerros me criado entre el olmo y el laurel

Como no vivir enamorado si todo lo que tengo me lo dio me dio pampas salitreras ríos, lagos, litoral y una blanca cordillera tierra fértil pa' sembrar

Me dio plata, oro y cobre hierro, petróleo y carbón en Aysén una barcaza que me lleva hasta Quellón

Voy cruzando los canales y cantando con amor una canción de mi tierra que me alegra el corazón. -La, la, ...

### LA VIUDITA

Autor: Sergio Berríos  
Intérpretes: Alicia Berríos y Grupo Mallalil.

Contaron las malas lenguas que te han visto sonreír que ya no te importa nada, no lloras sola, suelen decir que la pena no era tanta y hasta se espantó de tu vivir

Lo que muchos no comprenden es lo que puedes pensar, trabajas puertas afuera, ropita ajena sueles lavar, pero se te ve sonriente ¡qué gente rara se puede hallar!

Estribillo.

La viudita quedó con su cara mejor comentan en la feria las que suerte mayor, quizás algo pasó, que ya ya su pena dejó, tal vez ella ya encontró algo que bien la consoló

Contaron las malas lenguas que luto no luces ya, no acudes a diario a misa y del rosario mejor ni hablar; ni flores ni penitencias, que tus dolencias vas a olvidar.

A los que miran de reojo mejor ni considerar la pena la llevas dentro aunque sea el centro de tu pensar. la vida entera te espera mucho camino hay por caminar

Estribillo.

La viudita quedó... etc.



RICARDO DE LA FUENTE

### EN LOS TIEMPOS DE MI ABUELO

Autores: Roberto Rojas P.  
Juan Yayo Castillo  
Intérpretes: Juan Pablo Méndez y Los Chilotes

Como me llegan recuerdos de una niñez que se ha ido de esos alegres momentos que en los años se han perdido

Canto de amores ingratos cantos amores vencidos que en una vieja acordeón él cantaba esta canción

Voy a reír y a revivir estos tiempos de mi abuelo

Voy a cantar voy a tocar como lo hacía mi abuelo

El me enseñó que la lluvia sólo sirve pa' la tierra lo que llovizna en el alma es el amor que uno entrega

El se entregó a los canales se hizo la vida en su bote canto y recuerdo los tiempos de este mi abuelo chilote.



JUAN PABLO MENDEZ

### NUESTRA REINA (Cueca)

Autores: Teresa Rodríguez L.  
Eliana Rodríguez L.  
Intérpretes: Chacareros de Paine

Ay, ay, ay vamos va, vamos bailando la cueca ay, ay, ay, hasta que e nos dure la vida: ay, ay, ay de enero hasta diciembre ay, ay, ay no bailamos sólo en septiembre, ay, ay, ay vamos va, vamos bailando la cueca.

En mi patria se dice hay una reina, aplaudámosla siempre antes que se pierda, en mi patria se dice hay una reina.

Antes que se pierda si lo estoy cantando, saquemos los pañuelos vamos recordando.

Ello sólo les pide que no la olviden.



SANTIAGO CUATRO

### "LA RISA, LA VIDA"

Autor: Ricardo de la Fuente  
Intérpretes: Santiago Cuatro

#### I

Risa, muestra tu rostro nos queda mucho por andar, nos queda mucho, risa que eres presente, te siento ausente una vez más.

Risa desorientada te veo cansada de tu verdad. Risa mal provocada y socavada echa pie atrás.

Estribillo (Con repetición)

La risa, la vida, le dicen la diva y es simple y esquiva, en la justa medida la risa espontánea, sin el formulario;

sin cuello y corbata y sin traje largo. la risa retrato y contrato del alma, que firma el balance mil veces al año. que nadie la prive, ni el ermitaño; la risa de siempre, la risa de antaño.

#### II

Risa, que a la deriva te fuiste un día a la deriva, al solaz, vuelve, te necesito y te prometo: ser más locuaz.

Risa que fuiste canto, dime si el llanto te hizo cambiar. risa tus expresiones hacen más fácil el caminar

(A estribillo con repetición y fin)

### EL SALTO DEL NEGRITO

Autor: Oscar Carrasco  
Intérprete:

Mi piel ajena a todo lo que te pasa negrito te ando buscando cholito en la quema del solcito

Han de saber ustedes que no es la piel la que se ve es uno de los tantos negros que con negritas andan bien

Recomenzando en este siglo p'a ver si puede mantener como semilla de su pueblo el rostro del que ayer se fue

Bajo y subo la cuesta hasta que ya no dé más

he perdido mi pasado) en esta tierra soñando) Bis

Hay que seguir cantando hay que seguir bailándola no te quedes negrito no te quedes sollozando

He'i de venido de lejos donde la tierra hace sonar las notas que salen del alma que el promesero va a bailar

Con la esperanza de la china con la ilusión de despertar sin soledades que lo asusten abre la pachamama al sol

Bajo y subo la cuesta hasta que ya no dé más he perdido mi pasado) en esta tierra soñada) Bis

### A NUESTRO MAR

Autor: Ricardo Jara Lora  
Intérprete: Los Cuatro de Chile

Nuestro mar, la esperanza de aquel artesano que teje su red, como cuna de sueños, nuestro mar tiene vida, sustenta al playero, si hasta una gaviota detiene su vuelo.

Nuestro mar es inmenso y baña una estrella vestida de blanco de rojo y azul es el fiel centinela de nuestra bandera del norte hasta el sur.

Mar, mar chileno, nos das con orgullo valor en la historia, mar, mar chileno,

testigo de glorias para Chile entero.

Nuestro mar es riqueza reserva escondida, es el patrimonio de manos curtidas nuestro mar, un espejo entre algas marinas donde se refleja una rada sin vida.

Nuestro mar fue el destino de ilustre marino que fundió en las aguas su voz cristalina, nuestro mar, es un canto de notas salinas en el litoral.

Mar, mar chileno. .... Mar, mar chileno. ....

### "JOSE MIGUEL Y MERCEDES"

Autores: José Cornejo Aliaga  
Ramón Edo. Castro  
Intérpretes: Los Paracas

En el jardín de mi tierra crecieron rosa y clavel, y el jardinero les llama Mercedes, José Miguel en el jardín de mi tierra

En tierras muy lejanas muere el clavel

y la rosa se ha muerto junto con él en tierras muy lejanas muere el clavel

Junto con él jay si! perdió el color porque las rosas mueren de tanto amor.

Cuidemos nuestras flores de los dolores.



LOS PARACAS



"Siento una gran identificación con 'Emily' porque, pese a haber vivido en distintas épocas, tenemos varias cosas en común", señaló a LA NACIÓN la actriz Pury Durante, quien reestrenó el monólogo de William Luce que fue sacado prematuramente de escena a mediados del año pasado debido al delicado estado de salud en que se encontraba la artista.

Disuelta la sociedad teatral que mantenía con Anita Klesky y Bernardo Trumper (porque la primera está dedicada principalmente a hacer televisión), Pury Durante quedó sola frente a la responsabilidad de dar teatro en la sala del Teatro Moneda, que arrienda desde hace 25 años. "Nunca hubo dinero para comprarla... a los actores no nos da para tanto". Fue entonces cuando decidió ofrecer una temporada veraniega, y a precios populares, de "Emily", consiguiendo una buena acogida del público.

En qué aspectos se parecían usted y la poetisa norteamericana Emily Dickinson?

"Ella era una mujer de humor y talento, que amaba a los animales y las plantas y que prefería recluirse en su amplia casa haciéndose visitar por sus amigos más queridos. Amó a un hombre que vio solamente dos veces en su vida porque él murió.

Mantuvieron por mucho tiempo correspondencia. Y aunque él se fue, ella conservó vivo ese amor en forma romántica y platónica. Siguió escribiendo y sus poesías fueron conocidas luego de su muerte".

Pury Durante vive en un amplio departamento de la calle Phillips acompañada de sus "queridos perritos", sus plantas, su fiel servidora por muchos años, Rosalía, la actriz María Cristina Arias, quien llegó a su hogar con sólo 15 años... y sus recuerdos. Uruguaya de nacimiento, se casó con el actor Américo Vargas. Juntos formaron una compañía y actuaron en Chile por décadas, hasta que él partió para siempre. Entonces, ella decidió seguir con el teatro Moneda y la compañía que lleva el nombre de su "amado Américo".

Con 70 años, es querida y admirada en el medio teatral nacional y la visitan frecuentemente personalidades de las tablas. Incluso hizo de los míseros una tradición: almorzar con algunas figuras del teatro, como por ejemplo, el dramaturgo y Director del Departamento de Artes de la Representación de la Universidad de Chile, Fernando Cuadra, quien "nunca falta a la cita".

Ha pensado en dejar de actuar ahora que su salud está un tanto delicada?

"No. No pienso en retirarme. A mí la vida misma me va a retirar... y mucho tiempo más no creo que pueda



Pury Durante caracteriza a la poetisa norteamericana Emily Dickinson en el montaje de la obra de William Luce que se presenta los viernes, sábados y domingo, a las 19.30 horas, en el Teatro Moneda.

Pury Durante

## "Me identifico plenamente con personaje de Emily"

La actriz reestrenó el monólogo de William Luce en el Teatro Moneda y prepara la comedia "Juego de Cartas", de D.L. Coburn para la temporada '83

seguir trabajando porque el teatro exige un desempeño físico fuerte. La misma "Emily" es una obra que desgasta a cualquier actriz porque es un monólogo difícil.

### JUGANDO A LAS CARTAS

¿Qué obra piensa estrenar en la nueva temporada teatral 1983?

"Quiero hacer una comedia del autor norteamericano D. L. Coburn, ganadora del Premio Pulitzer en 1978 y estrenada con éxito en Estados Unidos por la actriz Jessica Tandy. Su nombre es 'The Gin Game' ('Juego de cartas'). Son dos personajes —un hombre y una mujer— en edad madura que se encuentran en una institución de reposo, algo así como un asilo de ancianos, pero de cierta categoría. Ellos se hacen amigos y gustan de jugar a los naipes. El es testarudo y

ella optimista y alegre, pero logran entenderse y aplacar su soledad".

¿Cuándo estrenaría esta pieza?

"Creo que en julio porque primero tengo que ver con quién la voy a presentar y aún no he pensado en el actor para el otro personaje".

¿Qué habrá, entonces, durante los primeros meses del año en el Teatro Moneda?

"Yo pienso seguir con 'Emily' todos los fines de semana, viernes, sábados y domingos a las 19.30 horas, hasta que me siga yendo bien. Luego ocupará la sala la obra del joven autor Ramón Griffero, ganador del Concurso de Teatro de la Secretaría de Relaciones Culturales, 'El hombre y su tortuga': una pieza muy curiosa y escrita en un moderno estilo teatral. Relata la vida del hombre y cómo éste va enfrentando las cosas. Este dramaturgo chileno con estudios en Bélgica estrenará en marzo o abril, formando para la ocasión su propia compañía".

¿Hay alguna otra presentación antes del debut de 'Juego de Cartas'?

"Sí. Estará la compañía de teatro de Codicelo Chile con el vodevil 'Esta noche en su casa señora', o con 'Cinturón de castidad', otro vodevil que yo estrené con Lucho Córdoba".

¿Hay otros planes junto a este grupo que usted dirige?

"Voy a continuar trabajando con ellos y es posible que hagamos una gira a Chuquibambilla".

¿Y la Academia de Pury Durante también continuará sus actividades?

"En marzo comenzamos los cursos. Se enseña actuación, dicción, desarrollo de la personalidad, etc. No hay requisitos pues para estudiar teatro no hay límite de edad. Para ello separamos en distintos cursos a los alumnos, según sus aptitudes y características. Las clases se hacen los lunes y miércoles de 16 a 18 horas.

(N.C.C.)

En Viña

## Tomás Vidiella ahora hace "show" con muletas y yeso en sus piernas

Alejado de los escenarios deberá mantenerse durante algunos meses, el actor Tomás Vidiella. La razón es un esguince en los tendones de ambas piernas que lo han obligado a usar sendas botas de yeso que le obligan a movilizarse con muletas.

Pálido y desencajado, pero siempre lleno de optimismo, Vidiella se mantiene en un departamento en Viña del Mar junto a su hermana y algunos integrantes de la compañía que presenta "Tomás Nomás".

"Esto fue un largo proceso que se manifestó cuando estaba en Santiago. Viene arrastrándose desde los tiempos de Lulú en 'Cabaret Bijoux', en el Teatro Caupolicán. En realidad, hice los ensayos de 'Tomás Nomás', después de haber dirigido 'Los Chinos' y realmente estaba al borde de mis fuerzas. Acudí al médico y éste me enyesó, como una forma drástica de mantenerme quieto", explicó el artista.

Sin embargo, aprovecha su lesión para ver espectáculos, divertirse con la actuación de Coco Legrand y leer teatro para sus próximas temporadas. Sus colegas le brindan apoyo moral y verle deambular con sus muletas y sus botas de yeso por Viña del Mar, es todo un espectáculo.



Tomás Vidiella está en reposo obligado debido a que el médico le ordenó enyesarse ambas piernas por tener esguince en los tendones.

## Mañana se estrena "Lautaro" en Cine Arte de Viña del Mar

También se presenta el libro escrito por Isidora Aguirre

Luego de completar más de 200 representaciones en Santiago y provincias del norte y sur del país, mañana se estrenará en el Cine Arte de Viña del Mar, "Lautaro" de Isidora Aguirre, montado por Producciones Teatrales Chilenas bajo la dirección de Abel Carrizo-Muñoz.

La obra se ha convertido en un éxito comparable al anterior de la misma autora, "La Pégola de las Flores" y desde la fecha de su estreno ha sido presenciada por más de 92 mil espectadores.

"Lautaro" presenta el choque de dos culturas, la indígena y la española, que dieron origen a nuestra nacionalidad. Inspirada en la historia nacional, está personificada por dos de sus más importantes líderes: Lautaro y Pedro de Valdivia. En forma de espectáculo teatral y musical, la pieza muestra esa parte de nuestro pasado histórico.

La música pertenece a "Los Jaivas" y la obra es interpretada por un numeroso grupo de jóvenes actores entre los que destacan Sergio Schmied, Paula Lecannelier, Arnoldo Berríos, Sandro Larenas, Miguel Stuardo y Jaime Ramírez.

Simultáneamente con la puesta en escena de la obra en el Cine Arte de Viña del Mar, en la Feria Chilena del Libro de esa ciudad se hará también la presentación oficial del libro "Lautaro", con el texto teatral de Isidora Aguirre, publicado por Editorial Nascimento.



Todo febrero estará en cartelera en el Cine Arte de Viña del Mar, la exitosa obra "Lautaro" dirigida por Abel Carrizo.

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (89350). Martes: "El diario de un loco", de Nicolás Gogol. Con: Adolfo Assor.

CAMILO HENRIQUEZ. Anunátegui 31 (61412). Martes: "El beso de la mujer araña" de Manuel Puig. Con: Gonzalo Robles y Tennyson Ferrada.

CASA DEL CANTO. Teatino 657. Viernes: Tiliusa, Richard Rojas, Duo Contracanto, Lautaro Carrasco, Fernando Aguirre, Toco e invitados.

CASA KAMARUNDI. A Prat 935 (2227870). Jueves: Espectáculos experimentales con artistas populares y participación del público. Música, poesía, conversación.

CENTRO ARGENTINO. Av. Salvador 2114 (2239354). Jueves: "Aquí se bautizan libros". Con: Alirio Vega y su vino navegado. Conjunto Ritmo y Melodías, Love Night.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (119485). En Viña del Mar: "Lautaro", de Isidora Aguirre.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33995). Martes: "Caracal 4.000", de Fdo. Gallardo. Con: Pedro Villagra, Tito Villegas, Gabriela Medina, Jorge Gajardo.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Leones 238 (749716). Jueves: "Escorial", de Michel de Ghelderode. Con: Héctor Aguilar, Max Corvalán y Mario Bustos.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 hrs. "La intervención y recepción me achicó la cuestión" \$ 250. Con: Rosangela, Lili Olmedo, Olgueta Villanueva.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Martes: "Sueños de mala muerte", de José Donoso e Ictus. Con: Maité Fernández, Elsa Poblete, Loreto Valenzuela, Grimalda Jiménez.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Pury Durante en: "Emily", de William Luce. Viernes, sábado y domingo. Temporada popular.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). Miércoles: "La asamblea de los pájaros", de Peter Brook. Con: Magdalena Max Neff, Francisca Clacimino, Aldo Bernaldes.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10 hrs. "Bellas rubias y bronceadas" (21), \$ 120 y "Las gatas adorables del paseo Huérfanos". M. a J. \$ 100. Y. S. 23 hrs.

PICARESCUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con una lagrima en la corneta" \$ 300. Con: Marisel Maradonna, Gmo. Bruce, Jocelyn Kelly, Telson.

YELLOW PUB. Providencia 2124. Local 60 (224129). Viernes: "Aún tenemos ciudadanos". Con: Cristián García Huidobro, Coca Guazzini, Gonzalo Robles.

CINES:

ALESANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Porky's" (Kim Castrall) y "Los vecinos" (John Belushi) (21) \$ 70.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.30 hrs. "La vendedora de ropa interior" (21) \$ 150. M. y M. \$ 100 (M. José Nieto).

AUTOCINE VICZACHAS. Camino a El Volcán (435 Puento Alto). Funciones viernes, sábados y domingos.

BANDERA. — Bandera 76 (71443) Desde las 11 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men) \$ 150.

CALIFORNIA. — Irarrázaval 1568 (2230976) 16, 19 y 21.45 hrs. "Blade Runner" (14) \$ 130, \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 80.

CAPRI. — Monjitas 534 (392414) Desde las 10 hrs. "Magia desnuda", "Mandinga" y "El hombre del río profundo" (21) \$ 70.

CERVANTES. — M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "Secretos inconfesables de una azafata" (21) \$ 140 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 80.

CHILE. — Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Una mujer de la vida", "Escapes del Kung Fu" y "Película sorpresa" (21) \$ 30.

CINELANDIA. — Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "La cobra satánica" y "Alien, el octavo pasajero" (14) \$ 60.

CITY. — Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 130 M. a J. \$ 100 (Adriano Celentano).

CONTINENTAL. — Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Rocky III" (men) \$ 80.

DUCAL. — Agustinas 777 (35375) Desde las 12.30 hrs. "Fuga para dos" \$ 150 M. y M. \$ 100 (Gene Wilder).

EL GOLF. — Apoquindo 3368 (2287992) 16 hrs. "El show de Bugs Bunny y sus amigos" (men) 19 y 22 hrs. "Furia silenciosa" (21) (Chuck Norris) \$ 150.

ESPAÑA. — Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11.15 hrs. "Grease 2" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

FLORIDA. — Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. "La guerra de los niños" (men) \$ 150 niños \$ 100 M. y M. \$ 120 niños \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 80.

CENTRAL. — Huérfanos 930 (33555) Desde las 14 hrs. "Blade Runner" (14) \$ 160 M. y M. \$ 120 L. a V. May. 60 años \$ 80.

HUELEN. — Huérfanos 779 (31603) Desde las 11.30 hrs. "La pequeña Lulú" (men) \$ 150 niños \$ 100 M. y M. \$ 100 niños \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 80.

HUERFANOS. — Huérfanos 930 (36707) Desde las 11.30 hrs. "La guerra de los niños" (men) \$ 150 niños \$ 100 M. y M. \$ 120 niños \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 80.

IDEAL CINEMA. — Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Las artes marciales de Bruce Lee", "Aguila Negra", "Los caballeros de la cama redonda" y "La guerra de los gangsters" (18) \$ 40.

IMPERIO. — Estado 235 (397980) Desde las 11.30 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 150 L. y M. \$ 100 (Adriano Celentano).

KING. — Huérfanos 840 (32538) Desde las 10 hrs. "La callejera" (21) \$ 130 M. a J. \$ 100.

LAS CONDES. — Apoquindo y Noruega (2204816) 16, 19 y 22 hrs. "Fuga para dos" (men) \$ 150 (Gene Wilder y Gilda Radner).

LAS LILAS. — E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men) \$ 150.

LIBERTAD. — Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Karate contra Kung

Fu", "Las muñecas de California", "Los halcones de la noche" y "Jack, el magnífico" (21) \$ 30.

LIDO. — Huérfanos 680 (30797) Desde las 12 hrs. "La intrusa" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 horas. "Crazy Horse de París", "La prueba de amor" y "No miren bajo la falda, soy hombre" (21) \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "La tentación del padastro" y "Cuerpos ardientes" (21) \$ 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 horas. "Ese extraño deseo", "El karateca errante" y "Calor en provincia" (21) \$ 50.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Las amazonas del amor" y "Kamasutra" (21) \$ 80.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 16, 18.45 y 21.30 hrs. "Las mil y una noches" de Pier Paolo Pasolini (21) \$ 130 amigos del cine arte \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 99. (41345). 16.15 horas. "La guerra de los niños" \$ 130. (men) 19 y 21.45 horas. "El ente" (18) \$ 130. L. a V. may 60 años \$ 80.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719. (2238546). 16, 19.30 y 22.15 horas. "La intrusa" (21) \$ 150.

PLAZA. Compañía 1068. (84714). Desde las 10 horas. "Doña Flor y sus dos maridos" (21) \$ 80.

PRAT. San Diego 2119. (50754). Desde las 14 horas. "Porky's", "La mujer del amigo siempre es mejor" y "El vengador anónimo N° 2" (21) \$ 60.

PROVIDENCIA. M. Montt 32. (42867). 16, 19 y 22 horas. "Paraiso" (18) \$ 150.

REAL. Compañía 1040. (65555). Desde las 11 horas. "El barrendero" y "El imperio contraataca". (men) \$ 80.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. "Paraiso" (18) \$ 150 L. a J. \$ 100.

REX 2. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 horas. "Furia silenciosa" (21) L. 50 L. a J. \$ 100 (Chuck Norris).

REX 3. Huérfanos 735 (31144). Desde las 13 horas. "El profesional" (18) \$ 150 L. a J. \$ 100 (Jean Paul Belmondo).

RIO. Monjitas 743. (33550). Desde las 11 horas. "El exorcista", "Carnaval del terror" y "Hospital del terror" (21) \$ 70 M. y V. \$ 50.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 horas. "Cómo perder una esposa y encontrar un amante" (Barbara Bouchet) y "A los cirujanos se les va la mano" (21) Susana Giménez \$ 80 M. a V. \$ 55.

ROSY Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 horas. "Vacaciones al desnudo" y "Momentos de perturbación" (21) \$ 80.

SALA LILA. Vitacura 6780. (2242466) 16.30, 19.30 y 22.30 horas. "La amante del teniente francés" (18) \$ 150.

SALA VERDE. Vitacura 6780. (2242466) 16, 19 y 22 horas. "Fire Fox" (men) \$ 150.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 14, 16.30, 19.15 y 22 horas. "E.T. el extraterrestre" (men) \$ 150.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas. "Annie" (men). \$ 130 M. a J. \$ 100.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Jornada propicia para mejorar la imagen que tienen de Ud. los superiores y otras personas influyentes. Exitos sociales y profesionales. Aumente la cantidad de alimentos naturales que ingiere para desintoxicar su organismo. Alegrías en las relaciones con amistades íntimas. Perjuicios por asuntos secretos.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Las personas poco importantes, o funcionarios de menor jerarquía, serán muy útiles para avanzar en gestiones económicas individuales. Satisfacción en su labor de rutina. Los asuntos domésticos pueden ocasionar algunos desembolsos no previstos. Los acercamientos románticos no colmarán sus expectativas.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Actitudes des acostumbradas en Ud. desorientarán a los suyos. Avise si decide modificar alguno de los planes que también afectan a la familia. Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Más favorecidos los negocios individuales.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Jornada favorable para hacer planes de largo plazo, realizar actividades culturales y contactarse con personas distantes. No descuide los asuntos de impuestos. Atermos ni las pólizas de seguros. Las primeras horas son buenas para entrevistarse con personas influyentes. Satisfacción por acercamientos románticos.



VIRGO

23 de Septiembre al 22 de Septiembre

Las actitudes flexibles de su parte serán muy buenas para solucionar las dificultades que puedan presentarse hoy. Bienestar ahímico por ejecución de tareas que exijan creatividad o imaginación. Si no tiene pareja realice algo distinto porque el día favorece el comienzo de un romance.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Éxito en viajes largos, contactos con personas distantes y en asuntos con el exterior. No es el momento para dar a conocer algunos proyectos o ideas que ha madurado en soledad. Cuidado con lo que debe firmar. Están bien influidos los negocios que dependan de su esfuerzo y capital individuales.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Bueno para invertir en valores capitalizables, gestionar herencias y administrar fondos comunes. Las actividades con público y auditorios involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Los Geminis maduros pueden incurrir en excesos que activarán viejas dolencias. Puede recibir un regalo.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Los suyos facilitarán el cumplimiento de algún anhelo acariciado en secreto. Bueno para gestionar arriendos, compra-venta de propiedades o la refacción de su casa. Es probable que intente involucrarle en una intriga contra terceros. No haga caso de rumores malintencionados. Alegrías por los hijos.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Los consejos o el respaldo de las amistades íntimas no serán muy buenos para sus negocios. Podrá atender asuntos personales que tenía postergados. Favorable para realizar investigaciones en privado. Tendrá más influencia sobre su cónyuge o socios; utilícela bien para que después no se produzcan recriminaciones.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Su cónyuge o socios tendrán buenas ideas para activar sus planes de corto plazo. Las gestiones económicas relacionadas con el matrimonio o sociedades comerciales están favorecidas. Jornada propicia para intelectuales que trabajen con público y auditorios. Oportunidades para aventajar a enemistades declaradas.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Su pololo (a) o los hijos pueden indicarle a realizar gastos que no tenía planificados. Los viajes cortos propiciarán el acercamiento a una de sus metas. Satisfacciones en el hogar. Exitos en estudios o lecturas que sirvan para ponerle al día en los conocimientos de su especialidad. Exitos sociales.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Acciones de amistades íntimas le permitirán aventajar a competidores y enemistades declaradas. Tendrá más agilidad mental y ocurrencias para activar alguno de sus asuntos. Los superiores pueden mostrarse difíciles de complacer. Éxito en actividades con público y auditorios. Viajes largos favorecidos.





- 11.30 CARTA DE AJUSTE. "Clásicos en Digital".  
 12.00 PLAZA SESAMO, programa didáctico.  
 12.30 BONANZA, serie del oeste americano protagonizada por Lorne Greene-Michael Landon.  
 13.15 DIBUJOS ANIMADOS.  
 13.45 COLONIA DEL VALLE, comedia de aventuras. Hoy: "Mujeres y Correos". La moralidad de Stella es puesta en tela de juicio cuando se sabe que le llegan unas revistas prohibidas por correo. Su correspondencia es interceptada por lo que Stella desliza, a propósito, en un buzón una carta que dejará a todos pasmados. Con Barbara Eden.  
 14.00 TELETARDE: Noticias.  
 14.30 ANAKENA, Teleserie chilena.  
 15.30 EL ZORRO, serie de aventuras basadas en la novela "La maldición de Capistrano", del escritor norteamericano Johnston McCulley. Dibujos animados.  
 16.00 EL NIÑO DE PAPEL, aventuras protagonizadas por Carlos Villagrán y Julio Jung.  
 16.30 LAS AVENTURAS DE B.J., serie protagonizada por Greg Evigan y su mono Bear. Hoy: Desde el oscuro pasado.  
 17.30 SOLID GOLD, especial musical: Gloria Gaynor-Crystal Gayle-José Feliciano-Christopher Cress-Gladys Knight.  
 18.00 CINE EN SU CASA, hoy: "Corsarios de Trípoli". Dirigida por Félix Feist. Actores: Paul Henreid, Patricia Medina y John Miljan. Película de aventuras de capa y espada con la historia de una hermosa princesa que al perder su trono —ante la invasión del enemigo— recurre a la ayuda de un corsario para derrotar a los usurpadores, a cambio de una fabulosa recompensa.  
 20.00 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES, serie documental realizada por Time Life. Hoy: "Entre mareas". Las zonas comprendidas entre las altas y bajas mareas son las más ricas, pero a la vez las más hostiles de la tierra. Las especies deben adaptarse entonces a los bruscos cambios en sus condiciones de vida.  
 20.25 HASTA MAÑANA.  
 20.30 TELETRECE, noticias.  
 21.30 PROFESION PELIGRO, serie de acción y aventuras protagonizada por Lee Majors.  
 22.30 HOMBRES DE BLANCO. Hoy: "En busca de una chica para ti".  
 23.30 TELENOCHE, Noticias.  
 23.45 UN HOMBRE EN LA CASA, Richard O'Sullivan-Paula Wilco-Sally Thomsett.



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.  
 06.50 APERTURA.  
 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Conduce: Jorge Rencoret.  
 08.30 CIERRE.  
 15.00 CARTA DE AJUSTE.  
 16.00 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS. Hoy: Popeye, Valle de los Dinosaurios, Robot's Marco.  
 18.00 MUSICA JOVEN 83. Programa juvenil. Conduce: Pilar Cox.  
 18.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "La banda de los doberman". Con: Byron Mabe, Julie Parrish, Hal Reed y Siming Bow. Director: Byron Chudnow. (Primera parte). Un delincuente luego de fracasar en sus asaltos a banco, decide buscar otra clase de cómplices: una noche ve con asombro cómo se las arreglan tres perros doberman para detener a un trío de ladrones. Entonces reúne a su pandilla, les cuenta su plan y contrata mediante engaños a un experto entrenador de perros. Más tarde con el apoyo de seis doberman programa un asalto a otro banco y todo sale a la perfección, pero surge un problema con su cómplice...  
 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO.  
 21.20 CASIMIRO.  
 21.25 EL PRECIO DEL DEBER. En el capítulo de hoy: "Vestidas para cazar". Con: Daniel J. Travanti, Michael Conrad, Michael Warren, Bruce Weitz, Joe Spano y Betty Thomas.  
 22.30 INFAMIA. Producción mejicana con la actuación de Susana Dosamante y Julio Alemán en los roles estelares.  
 23.30 NOTICIAS EN DIRECTO. Las últimas informaciones con Fernando James.  
 23.45 CUANTO VALE EL SHOW? Recuento con los valores más destacados que se presentaron durante el año 1982.  
 01.00 EN DIRECTO—ULTIMA EDICION. Un resumen informativo con las noticias más destacadas de Chile y el mundo.



- 11.15 CARTA MUSICAL.  
 11.30 MATINAL INFANTIL. Dibujos animados.  
 12.35 USTED LO HA PÉDIDO. Importantes hechos y hazañas del mundo, son recordados especialmente para usted.  
 13.05 JAPPENING CON JA. Humor y música.  
 14.20 EDICION UNO. Avance noticioso.  
 14.30 ROJO VERANO. Teleserie de intrigas y pasiones, con Gladys Rodríguez y Rogelio Guerra.  
 15.15 UNA MUJER MARCADA. Teleserie mexicana con la actuación de Sasha Montenegro junto a Jorge Vargas.  
 15.50 LA HECHIZADA. Las simpáticas aventuras de una linda bruja casada con un mortal. Protagonizada por Elizabeth Montgomery y Dick York.  
 16.15 PIONEROS DEL OESTE. Serie de acción ambientada en el lejano oeste norteamericano. Con Rod Taylor como Eben Thorpe.  
 17.10 EL CHAPULIN COLORADO. Humor y aventuras.  
 17.50 TARDÉS DE CINE.  
 19.30 CHIPS PATRULLA MOTORIZADA. Entretenida serie de acción policial, con las actuaciones de Larry Wilcox, como Jon y Erick Estrada, como Ponch.  
 20.30 SESENTA MINUTOS. Completo informe del acontecer nacional e internacional, presentadas por Raúl Matas y Paulina Nin de Cardona.  
 21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.  
 21.25 TV TIEMPO.  
 21.30 KOJAK. "La Trampa". Protagonizada por Telly Savalas, como el teniente Theo Kojak.  
 22.30 JESSICA NOVAK. Serie que narra la vida de una joven y atractiva periodista de una de las cadenas más importantes de televisión norteamericana.  
 22.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosa.  
 23.45 VILLA PARAISO. Con la actuación de Debbie Reynolds, como Sydney Chase.



- 18.45 CARTA DE AJUSTE.  
 19.00 VIDEO DISCO. La imagen y el sonido de los intérpretes de la música del momento. Hoy: Los ojos de Bette Davis, Kim Carnes: "My girl", Chilli-wack: Come back, The J. Geils Band; Shenna Easton.  
 19.20 DE VACACIONES. Con Los Super Amigos, Jerry Lewis y las Fábulas del Verde Bosque.  
 20.30 LA NATURALEZA DEL PROFESOR ROSSA.  
 20.35 HOMBRE ARAÑA.  
 21.10 TELECRONICA.  
 21.30 GRAN HAWAI. Con Cliff Potts, John Dehner, Bill Lucking y Lucía Stralser. El episodio de hoy: "Sarah". Terry es una chica que vive en el refugio para niñas con problemas. Huye y comete un asesinato. Sarah, su tutora y novia de Mitch, se verá en serios problemas cuando...  
 22.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR. Con Helena Rojo, José Roberto y Angélica Chai. Teleserie mexicana donde se mezcla el amor, pasiones, ambiciones y misterio en torno a la familia Guerra. Toda la familia Guerra debe vivir en la misma casa antes de cobrar herencia.  
 23.30 CONVERSANDO. Con el padre Plenovi. Hoy: "Un gran educador de niños y de adolescentes".



- 12.45 PLAZA SESAMO. Programa infantil.  
 13.15 DOMINIC. Serie de aventuras con Richard Todd, Hildegard Neil, Murray Dale. Hoy: "Lucy y Harriet".  
 13.40 COLONIA DEL VALLE. Comedia de aventuras. Hoy: "La luz de la luna te ilumina", con Stella Johnson, Barbara Eden.  
 14.05 DANCIN' DAYS. Teleserie brasileña con la actuación de Sonia Braga.  
 15.00 EL ZORRO. Serie de aventuras basada en la novela "La Maldición de Capistrano", del escritor norteamericano Johnston McCulley. Dibujos animados.  
 15.22 EL NIÑO DE PAPEL. Simpáticas aventuras con Carlos Villagrán.  
 15.55 BONANZA. Serie del oeste americano con Lorne Greene, Michale Landon.  
 16.45 PLAZA SESAMO.  
 17.10 LAS AVENTURAS DE B.J. Serie de aventuras protagonizada por Greg Evigan y su mono Bear. Hoy: "B.J. y la bruja".  
 18.00 SOLID GOLD.  
 18.40 AVANCE DE NOTICIAS.  
 18.45 CINE EN SU CASA.  
 20.30 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES.  
 21.00 HASTA MAÑANA.  
 21.05 NOTICIAS.  
 21.30 PROFESION PELIGRO.  
 22.30 HOMBRE DE BLANCO.  
 23.30 NOTICIAS.  
 23.40 UN HOMBRE EN LA CASA.

## Para actuar en Viña llegó Lucía Méndez

Feliz con la posibilidad de actuar con artistas chilenos llegó Lucía Méndez, la actriz mexicana famosa por sus teleseries y que ahora será jurado del Festival de Viña del Mar, cumpliendo además actuaciones en el Casino Municipal. "Se me dio la posibilidad de traer a mi ballet y a mis músicos, pero preferí trabajar con artistas locales para afianzar la amistad chileno-mexicana, ya que yo le debo mucho a Chile y adoro a su gente", señaló la atractiva Lucía Méndez.

Haciendo recordar a Julio Iglesias, la actriz, cantante y bailarina dijo a su arribo que nos quería y amaba, porque siempre la hemos tratado con un cariño tan especial que nunca lo ha encontrado en otra parte del mundo. "Me tratan como a una hija, hermana o novia. Me cuidan de sobremanera, sintiendome realmente querida. Por eso mi contribución será trabajar con los talentos chilenos, que sé que son muy buenos y que saben adaptarse al temperamento de cualquier artista", recaló.

### CON SEIS PERSONAS

Lucía Méndez viene con una comitiva de seis personas, encabezada por la "mamá" de la actriz. Aunque no quiso emitir ningún comentario, sonrió cuando se le afirmó si todavía estaba muy joven como para salir sola de casa. Con una simpatía extraordinaria agregó que no le tenía miedo a la Quinta Vergara con su monstruo de 35 mil personas, porque ya había tenido contacto con el masivo público en el Madison Square Garden de Nueva York. Al conocer la capacidad del Cabaret del Casino Municipal de la Ciudad Jardín, señaló "Mil 200 personas es poca gente".

Dentro de las innovaciones artísticas de Lucía Méndez es su incursión en el cine, donde debutó con la película "Los Reglones Torcidos de Dios", donde hizo el rol de una paranoica y su hermano Abraham (que se inicia como actor) de un demente. En cuanto al disco, puntualizó que está dentro de los diez mejores del Hit Parade con la canción "Qué Clase de



LUCIA MENDEZ a su arribo al país, compartió con quien quiso dialogar con ella. Lejos estaba el divismo. Ella es la primera embajadora artística que llega para actuar en el Festival de Viña.

Hombre eres Tú". La artista llegó en un vuelo directo desde México y permanecerá en Chile hasta el 16 de febrero para luego ir a Hollywood a filmar otra película.

Julio Zegers

## "Mi tema es una creación total"

□ Aunque ya se le da como favorito, el cantautor nacional no cree que este año sea el ganador

"El tema con que me presento es una creación total, mía", señala Julio Zegers, el rubio y ya maduro cantautor que comenzó una nueva etapa en su vida de artista por razones de índole personal y por la imposibilidad de contener por más años su necesidad de expresión a través de la música.

Añade que "con 'El cuento del lobo' he querido expresar algo simple, pero profundo en un estilo de música que siempre correspondió a mi forma de expresión. No es una obra maestra y como siempre sucede, no estoy ciento por ciento contento con los resultados, pero alguna vez tenía que regresar".

Siente como un compromiso real con él mismo el haber ganado dos festivales anteriores y "el oír cada vez, que el jurado se equivocó al darme el primer lugar con 'Los Pasajeros', dejando de lado el célebre 'Let me try again' que lanzará al mundo no Viña, sino Frank Sinatra".

Se inició en su vida musical junto con su gran amiga Gloria Simonetti, quien ha tenido evidente injerencia en este regreso del barbudo y ahora accidentado artista. Luce menos bohemio que en sus primeros años en la música, pero igual se moviliza en su enorme moto. Es un equitador de premios y carrera y un serio profesional y padre de familia.

Su canción "El cuento del lobo" es una parábola en apariencia sencilla, pero con mensaje poético y trascendental de unidad, amor y nostalgia. Tímido y correcto sabe situarse en un lugar tranquilo de observador en lo que él llama "la salsa festivalera".

No cree que llegue a ganar este evento, pero sí está seguro que hará oír su voz y con eso le basta.



Julio Zegers se encuentra en una nueva etapa de su vida artística. "Tenía que volver a actuar por una necesidad personal", explica.

"Villa Sonrisa"

## El libro de Carlos Helo agota primeros ejemplares

□ Junto con la distribución y venta de la obra, se iniciará la campaña de adquisición de un bien raíz que será el Hogar de los Cómicos

Está en circulación el libro "Villa Sonrisa", de Carlos Helo, pero todavía en estado "moro", es decir, sin bautizo aún.

Junto con la distribución y venta del libro, se iniciará la campaña de adquisición de un bien raíz que será el Hogar de los Cómicos. Allí, los profesionales del humor en edad avanzada tendrán "pan, techo y sonrisas". El slogan será "Nunca más en la Plaza de Armas".

Carlos Helo y ACOCHÍ (Asociación de Cómicos de Chile) están activamente trabajando y con muy buen resultado en este anhelado deseo de los artistas.

Las agencias de publicidad y los departamentos de marketing de las empresas le han dado el respaldo a esta nueva iniciativa del humorista.

Donde se encuentre un cómic actuando, a lo largo y ancho de nuestro país, estará la presencia del libro de Carlos Helo, para recordar públicamente y con el chiste a la vista, la campaña de la compra de la casa para los cómicos de Chile.



El humor de Carlos Helo quedó plasmado en las páginas de su libro "Villa Sonrisa", que ya circula privadamente y que pronto será bautizado y distribuido en el país.

De Teleonce

## Problemática del profesorado en 'Cuatro Mujeres Preguntan'

Cuánto han ganado o perdido los profesores con en el traspaso a las municipalidades es el tema que deberá responder Alvaro Arriagada, Ministro de Educación, en el programa "Cuatro Mujeres Preguntan", que transmite la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, mañana a las 21.25 horas.

El Secretario de Estado, entregará además su opinión en relación a la formación académica que se le entre-

ga al alumno en este momento en Chile, y en especial, en lo que se refiere a la Educación Superior, que dada la libertad educacional existente, hoy es posible abrir sin mayores trámites universidades particulares casi sin limitantes de cupos y con bastantes menos exigencias para los postulantes que las que solicitan otros planteles.

Los riesgos de tal medida, las implicaciones que tendrá para el país y el futuro para aquellas personas que opten por esa educación, serán otras disyuntivas a las cuales deberá responder la autoridad. Hasta el momento se desconoce la opinión personal de Alvaro Arriagada, de ahí la importancia del programa para el futuro educacional de nuestros jóvenes.

Pero si la materia escolar es relevante, también es importante el problema que les toca vivir a quienes les corresponde impartirla. Los profesores desde hace algunas décadas han sido motivo de diferentes planteamientos educacionales y administrativos a los cuales han debido adaptarse. El último de todos es el traspaso a las municipalidades como entes administradores y reordenadores del quehacer escolar.

Tal como todas las cosas, hay amigos y enemigos de la norma. Ventajas y desventajas, porque la perfección pura no existe. Sin duda, el Ministro comentará la norma y entregará más luz al respecto para que la opinión pública tome conciencia de la medida.

## super onda

¡APARECE MAÑANA MARTES!

Un suplemento juvenil diferente, con noticias y copuchas del mundo del espectáculo y todas las actividades que la gente joven está desarrollando en el verano. Lean:

Gabriela Velasco  
volvió a lo suyo



Entrevista humana a la animadora de Televisión Nacional, que retornó a la conducción del TV-Tiempo después de estar ausente varios años por abocarse a programas infantiles.

LOS ULTIMOS PREPARATIVOS PARA EL FESTIVAL

Nuestros reporteros enfocan la preparación del evento desde varios ángulos, y lo que será la transmisión por televisión, hasta las copuchas y rumores de moda.



RAUL MATAS PONE LOS  
PUNTOS SOBRE LAS IES

El conductor estrella de "60 Minutos" se refiere a rumores sobre su cambio de canal y su regreso a España, donde residió varios años y ganó parte del prestigio profesional que hoy conserva.

TODOS PARTICIPAN EN  
LOS VERANOS RECREATIVOS

Informe de la Secretaría Nacional de la Juventud sobre las múltiples actividades que comprende este programa en las comunas del Área Metropolitana.

FERNANDO UBIERGO SE  
QUEDO SIN SU REGALON

El astro, ganador de Benidorm, cuenta paso a paso la experiencia de perder a un ovejero alemán que fue su más cercano amigo en los últimos cuatro años.

LUCIA MENDEZ DIO  
EL "SI" PARA VIÑA

Revelamos la forma en que se gestó el cambio de jurados para el próximo Festival y el criterio que operó para volver a incluir en la nómina a la hermosa mexicana de telenovelas.

¡MAÑANA COMPRA TEMPRANO "LA NACION" Y  
EXIGE CON ELLA EL "NUEVO SUPER ONDA"!

